

LE NOUVEAU MUSÉE DE L'INSTITUT DU MONDE ARABE

TRANSMISSION, MÉDIATION, INCLUSION

FÉVRIER 2024



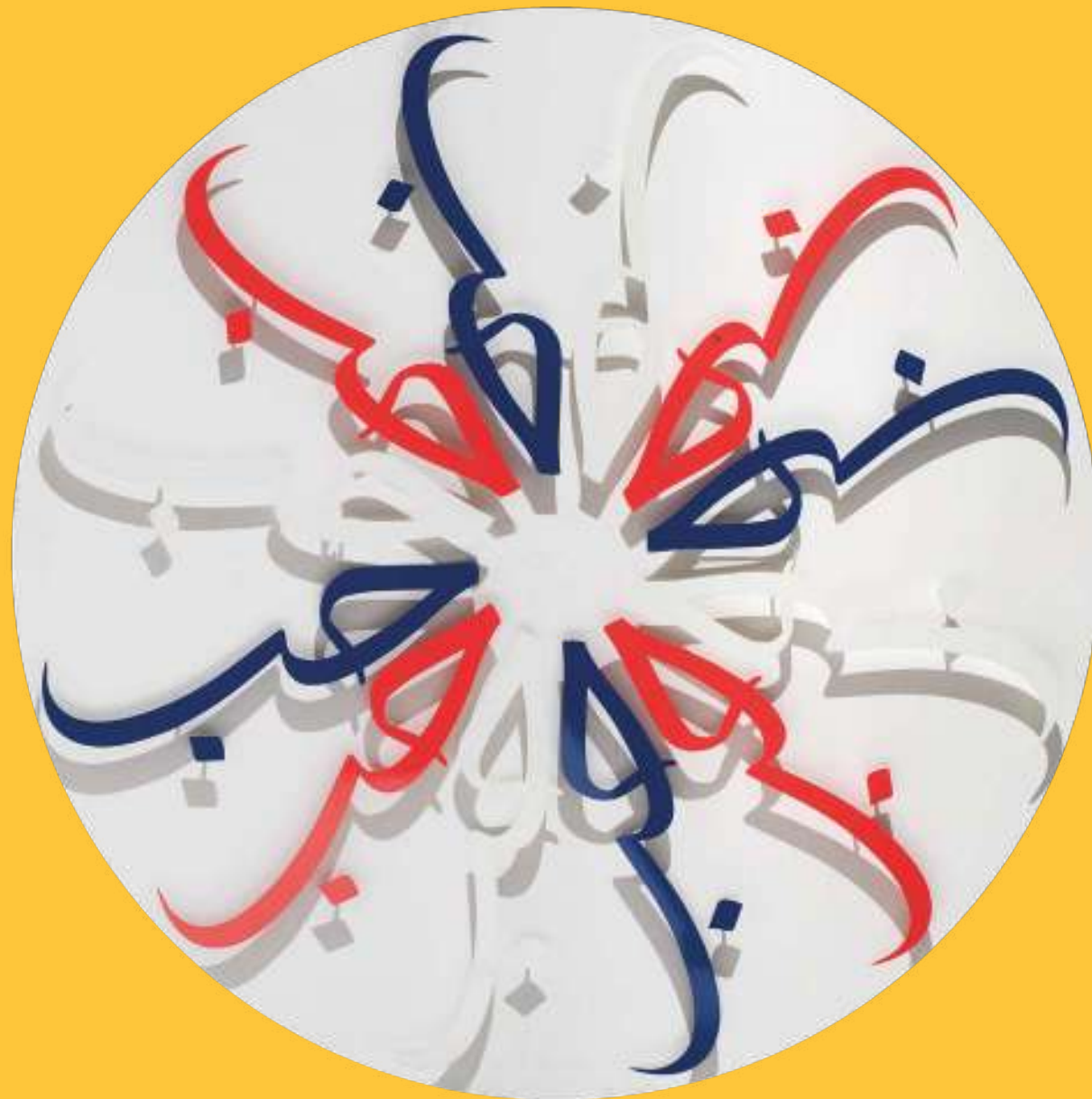
musée de France

INSTITUT
DU MONDE
ARABE



LE NOUVEAU MUSÉE DE L'INSTITUT DU MONDE ARABE

TRANSMISSION, MÉDIATION, INCLUSION



Par Nathalie Bondil

Directrice du musée et des expositions

Imane Mostefaï

Directrice du service Actions éducatives et Médiations

Elodie Roblain

Professeure agrégée détachée au service Actions éducatives et Médiations

Avec le concours de **Amandine Lesage** avec **Gabriel de Laubrière**

FÉVRIER 2024

(1)

Zoulikha BOUABDELLAH
Algérie, 1977

LOVE Bleu Blanc Rouge, 2014

Relief en métal peint, D. 232 cm. Paris, musée de l'Institut du monde arabe, Donation Claude & France Lemand



musée de France



SOMMAIRE

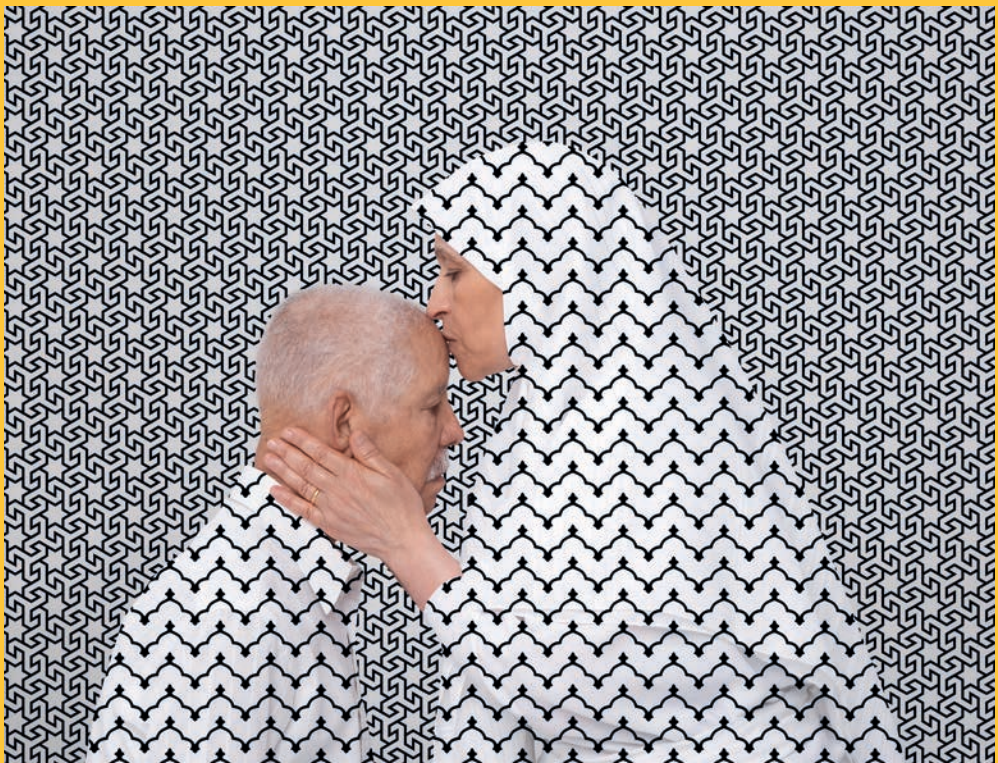


(2)
Arwa ABOUON
Libye, 1982 - Canada, 2020
I'm Sorry, I Forgive You, 2012
Diptyque, tirages numériques en couleurs sur papier, 72,6 x 101,6 cm. Paris, musée de l'Institut du monde arabe

6	Mot du ministre de l'Europe et des Affaires étrangères, Stéphane Séjourné
7	Mot de la ministre de la Culture, Rachida Dati
8	L'IMA pour toutes et tous ! Jack Lang, président de l'Institut du monde arabe
10	L'IMA a besoin de vous
12	L'IMA plus populaire que jamais. Les chiffres et les objectifs
14	Une institution pour le dialogue des cultures et le vivre-ensemble
16	L'ADN de l'IMA : une mission citoyenne

PUBLICS SCOLAIRES ET PÉRISCOLAIRES

20	Le public scolaire de France
22	L'IMA au service de l'éducation
24	Étudier au cœur de l'IMA
27	Au service des élèves et des écoles
32	Des formations pour tous
34	Être au plus proche des quartiers et des territoires en France
36	Une institution au service de l'Éducation nationale et de la Jeunesse
38	Inscrire la création littéraire arabe dans les écoles
40	L'IMA, point de convergence d'un public venant de toute la France
42	La bibliothèque jeunesse de l'IMA
44	L'Heure du conte pour les familles et le périscolaire
46	Visites guidées en extérieur et parcours hors-les-murs



PUBLICS ÉLOIGNÉS ET EMPÊCHÉS

52	Les publics éloignés et le champ social
56	Les publics empêchés
62	L'IMA partout en France
64	Des livrets jeunes accessibles
68	Découvrir autrement avec les cinq sens

UN NOUVEAU MUSÉE POUR L'ÉDUCATION ET L'INCLUSION

76	Un nouveau musée d'arts et de civilisations
78	Nouveau musée, nouveaux regards
80	Sensibiliser à l'environnement et l'écologie
82	Favoriser les dialogues interreligieux
84	L'IMA, escale de paix et d'expression
86	Porter l'art et la parole des femmes
88	Prendre soin de nos publics
90	Un espace d'expression libre
92	L'IMA, maison de la langue arabe
94	L'IMA, agora du monde arabe
96	Accessibilité, innovation et numérique
98	L'IMA numérique, l'art pour tous
100	L'IMA - Tourcoing : un partenaire privilégié dans les Hauts-de-France
104	Merci à nos 500 partenaires et plus !
108	Crédits et légendes

MOT DU MINISTRE DE L'EUROPE ET DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

STÉPHANE SÉJOURNÉ

Le ministère de l'Europe et des Affaires étrangères accompagne l'Institut du monde arabe depuis sa création en 1980. Lieu de culture, d'échanges artistiques et intellectuels, l'IMA participe de cette diplomatie de l'esprit et de la culture qui œuvre au quotidien à approfondir les liens unissant la France à nos partenaires des pays arabes, États et sociétés civiles.

Depuis plus de quarante ans, l'IMA et notre réseau diplomatique n'ont cessé de développer leurs liens, afin de mettre en valeur la richesse des patrimoines, des arts, des pensées et des créations issus du monde arabe : ceux que nous lègue l'histoire comme ceux portés par les nouvelles générations d'artistes, d'écrivains et de créateurs de cette région. À travers l'IMA, la diplomatie française démontre la place qu'elle reconnaît à la culture, domaine irremplaçable d'estime et de compréhension mutuelles entre les peuples.

La rénovation du musée de l'Institut du monde arabe et les nouvelles galeries que ce projet verra naître lui permettront de renforcer ce rôle, au service de la diplomatie culturelle dont mon ministère assume la responsabilité. Ce Nouveau Musée contribuera au renforcement de l'audience de l'Institut du monde arabe et de sa notoriété, auprès de nos partenaires comme de nos concitoyens.

MOT DE LA MINISTRE DE LA CULTURE

RACHIDA DATI

L'entrée dans ses collections de la donation de Claude et France Lemand, exceptionnelle aussi bien par sa qualité que par son ampleur – 1677 pièces – est un événement pour l'Institut du monde arabe, établissement culturel sous la tutelle du Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères, qui est désormais reconnu « Musée de France » par le ministère de la Culture. L'IMA, sous l'impulsion visionnaire de son président, se voit ainsi conforté dans sa place d'institution de référence en devenant un pôle majeur au niveau mondial pour l'art moderne et contemporain arabe.

Le Nouveau Musée de l'IMA a été pensé à la hauteur de ce véritable tournant. Ambitieux programme de rénovation, de réaménagement et de modernisation auquel le ministère de la Culture a participé à hauteur de 6 millions d'euros, il permet à l'IMA de repenser toute sa muséographie en mettant l'accent sur l'accessibilité et l'inclusion de tous les publics, d'où qu'ils viennent. En cela, l'IMA est plus fidèle que jamais à sa vocation première : accueillir et susciter toutes les curiosités pour leur permettre de s'émerveiller devant la créativité des artistes du monde arabe.

L'IMA POUR TOUTES ET TOUS !

JACK LANG

PRÉSIDENT DE L'INSTITUT DU MONDE ARABE

Transmettre, rapprocher et émerveiller : la mission de l'IMA est aujourd'hui plus que jamais essentielle grâce au pouvoir des arts. L'éducation, l'inclusion et la transmission sont au cœur de la mission de l'Institut du monde arabe depuis son ouverture en 1987. Les académies et rectorats d'Île-de-France et de nombreux établissements scolaires à travers la France sont nos partenaires privilégiés, faisant du public scolaire de France le premier public du musée, et ce sans compter les innombrables associations et partenaires avec lesquelles nous collaborons à l'échelle de toute la France et au-delà.

Grâce à la Donation Claude & France Lemand, plus de 1 900 œuvres d'art moderne et contemporain du monde arabe enrichissent les collections du musée de l'IMA. C'est désormais le premier musée dédié à l'art moderne et contemporain et aux civilisations arabes, en Occident ! L'IMA a initié l'ambitieux chantier de son Nouveau Musée. Ses galeries seront rénovées, agrandies et modernisées pour offrir un voyage d'art et d'histoire unique en Europe.

Pour saluer le 40^{ème} anniversaire de l'IMA en 2027, ce projet majeur a pour objectif de renforcer la mission éducative et inclusive de l'IMA : agrandir les espaces d'accueil et de médiation, les adapter aux demandes d'accessibilité, créer un nouvel espace dédié au mieux-être par les arts. Le Nouveau Musée de l'IMA accueillera deux fois plus d'élèves et touchera deux fois plus de publics éloignés pour des rencontres, des visites, des ateliers, des conférences et des formations.

Merci de soutenir un IMA pour toutes et tous !



L'IMA A BESOIN DE VOUS

UNE FONDATION UNIQUE DANS LE MONDE

Vers la fin des années 1970, le gouvernement français est plus que jamais conscient de l'absence de représentation du monde arabe en France alors que la France entretient des liens historiques anciens avec une grande partie des États qui composent le monde arabe. Depuis 1926, date de la construction de la Grande Mosquée de Paris, il manquait un lieu laïc pour valoriser la civilisation du monde arabe, son savoir, son art, son esprit et son esthétique.

La volonté de créer un pont entre l'Orient et l'Occident donne naissance à l'idée de la fondation de l'Institut du monde arabe, établissement placé sous l'autorité morale d'un Haut Conseil, composé des représentants de tous les États membres de la Ligue arabe, et la tutelle du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères.

UNE MISSION PLUS QUE JAMAIS NÉCESSAIRE POUR FAVORISER LE DIALOGUE DES CULTURES ET LE VIVRE-ENSEMBLE DANS LES QUARTIERS ET LES TERRITOIRES

L'IMA, fondation de droit privé reconnue d'utilité publique (FRUP), assume 50% de ses frais de fonctionnement. Depuis 2008, son ministère de tutelle, le ministère de l'Europe et des Affaires étrangères, alloue un financement annuel de 12 millions d'euros à l'Institut. Le budget global annuel varie entre 25 et 28 millions d'euros.

Les sources d'autofinancement comprennent des partenariats avec d'autres organisations privées ou publiques, par le biais du mécénat ou sous forme de parrainage, les recettes de la billetterie (expositions, musée, cinéma, spectacles, cours), les revenus de la location des espaces et des concessions, et les recettes de la librairie-boutique et du centre de langues et de civilisations arabes.

UNE FONDATION À LA RECHERCHE DE NOUVELLES RESSOURCES

Aujourd'hui, la fréquentation du musée et des expositions à l'Institut dépasse les niveaux d'avant la pandémie. En 2023, la fréquentation moyenne du musée par semaine a plus que doublé par rapport à celle de 2019 !

Malgré ces résultats exceptionnels, et son expertise unique en France, il reste du chemin à parcourir. L'IMA ne peut, hélas, répondre aux demandes croissantes de nos partenaires, faute d'infrastructures adaptées et de ressources humaines et financières. La rénovation et l'agrandissement des espaces dédiés à l'éducation, la formation et l'inclusion sociale sont estimés à 3 millions d'euros pour :

- Passer de 3 à 7 ateliers
- Accueillir 110 000 scolaires par an (55 000 actuellement)
- Former 3 000 professionnels par an (1 500 actuellement)
- Aménager 2 espaces pédagogiques dans le musée
- Agrandir les espaces d'accueil : vestiaires, billetterie et groupes
- Refondre la signalétique
- Créer un lieu pour la santé et le mieux-être par les arts : le *bimaristan*
- Faire du parvis un lieu de convivialité

SOUTENEZ LA MISSION ÉDUCATIVE ET INCLUSIVE DU NOUVEAU MUSÉE DE L'IMA !

Contactez nous :
servicemecenat@imarabe.org

(4)
 Fares CACHOUX,
 Syrie, 1976
Marianne, 2021
 Arts numériques, 80 x 60 cm
 L'ARTISTE A RÉALISÉ CETTE OEUVRE
 EN HOMMAGE À SAMUEL PATY



L'IMA PLUS POPULAIRE QUE JAMAIS

L'IMA EN CHIFFRES

1 MILLION
DE VISITEURS
ANNUELS

MUSÉE

- PLUS DE **10 000 ŒUVRES** : ARCHÉOLOGIE, ETHNOGRAPHIE, MANUSCRITS ANCIENS, OBJETS SCIENTIFIQUES, PHOTOGRAPHIES
- PRÈS DE **2 400 ŒUVRES** D'ART MODERNE : 1^{ÈRE} COLLECTION D'ART MODERNE ET CONTEMPORAIN ARABE EN OCCIDENT

EXPOSITIONS

- LES EXPOSITIONS DE L'IMA RAYONNENT EN FRANCE, EN EUROPE ET À L'INTERNATIONAL, NOTAMMENT DANS LE MONDE ARABE.
- PLUS DE **340 EXPOSITIONS** À L'IMA DEPUIS 1987
- **25 EXPOSITIONS PÉDAGOGIQUES ITINÉRANTES** EN FRANCE ET DANS LE MONDE ARABE

ACTIONS CULTURELLES ET MÉDIATIONS

- PLUS DE **120 ÉVÈNEMENTS** CHAQUE ANNÉE (SPECTACLES, RENCONTRES ET DÉBATS, RENCONTRES LITTÉRAIRES, PROJECTIONS, PARTENAIRES)
- **44 ATELIERS, VISITES, ET PARCOURS INTERMUSÉES**
- **22 DOSSIERS ENSEIGNANTS** ET **12 LIVRETS JEUNES**
- PLUS DE **500 PARTENAIRES** POUR LES ACTIONS ÉDUCATIVES ET MÉDIATIONS

BIBLIOTHÈQUE

- UN FONDS ANCIEN : PLUS DE **4 000 TITRES** DU XVIII^E AU DÉBUT DU XX^E SIÈCLE
- LE FONDS SAYYID : **1 800 LIVRES** EN ARABE RÉUNISSANT LES GRANDS TEXTES DE LA CULTURE ARABE CLASSIQUE ET CONTEMPORAINE
- LE FONDS NINARD : **2 500 DOCUMENTS** (LIVRES, ARTICLES ET REVUES) SUR LE MAROC DU XIX^E SIÈCLE ET DE LA PÉRIODE DU PROTECTORAT FRANÇAIS.
- BIBLIOTHÈQUE JEUNESSE : **5 000 LIVRES**

PHOTOTHÈQUE

- **85 041 PHOTOGRAPHIES**
- **3810 PHOTOS ANCIENNES**
- **67 554 PHOTOS DOCUMENTAIRES** DU MONDE ARABE
- **11 591 PHOTOS DES ÉVÈNEMENTS** SPECTACLES, RENCONTRES ET DÉBATS
- **2 086 PHOTOS DU MUSÉE**

CENTRE DE LANGUE ET DE CIVILISATION ARABES

- PLUS DE **6 000 HEURES DE FORMATION**
- PLUS DE **204 COURS**
- PLUS DE **1 600 APPRENANTS**
- PLUS DE **100 CENTRES CIMA** AGRÉÉS DANS LE MONDE

LES OBJECTIFS POUR 2027

POUR LE 40^{ÈME} ANNIVERSAIRE DE L'IMA

3

à

7

ATELIERS PÉDAGOGIQUES

0

à

2

ESPACES PÉDAGOGIQUES DANS LE MUSÉE

55 000

à

110 000

SCOLAIRES ACCUEILLIS PAR AN

1 500

à

3 000

PROFESSIONNELS FORMÉS PAR AN

- AGRANDIR LES ESPACES D'ACCUEIL : VESTIAIRES, BILLETERIE ET GROUPES
- REFONDRE LA SIGNALÉTIQUE
- CRÉER UN LIEU POUR LA SANTÉ ET LE MIEUX-ÊTRE PAR LES ARTS
- FAIRE DU PARVIS UN LIEU DE CONVIVIALITÉ
- ÉLARGIR NOS ACTIONS ET PARTENARIATS DANS LE MONDE ARABE

UNE INSTITUTION POUR LE DIALOGUE DES CULTURES ET LE VIVRE-ENSEMBLE

UNE ARCHITECTURE ICONIQUE AU CŒUR DE LA FRANCE

(5)



(6)



- 1987 —————> Inauguration de l'IMA. Des visites sont proposées aux publics les plus larges.
- 1995 —————> Création des expositions itinérantes pédagogiques et actions hors-les-murs.
- 2005 —————> Conventions de partenariat avec les académies de Créteil, Paris et Versailles pour les formations initiale et continue des enseignants.
- 2009 —————> Création d'une direction des actions éducatives autonome au sein de l'IMA.
- 2009 - 2010 ———> Convention avec le ministère de la Justice : activités et formations avec l'Administration pénitentiaire et la Protection judiciaire de la jeunesse, sur l'ensemble du territoire.
- 2010 —————> Adhésion à la mission « Vivre ensemble » du ministère de la Culture créée en faveur des publics du champ social.
- 2014 —————> Signature du partenariat avec la ville de Bondy, une pierre fondatrice pour l'engagement de l'IMA pour les territoires, suivi de partenariats avec les villes d'Argenteuil (2021), Saint-Denis (2021) et de Clichy-sous-bois (2023).
- 2018 —————> Adhésion à la Réunion des établissements culturels pour l'accessibilité (RECA) en faveur des publics en situation de handicap.
- 2019 —————> Partenariat avec le projet Micro-Folies porté par le ministère de la Culture et coordonné par La Villette pour la diffusion des collections sur l'ensemble des territoires.
- 2020 —————> Première participation au programme *L'été apprenant et culturel* lancé par le ministère de la Culture.
- 2021 —————> Lancement de la mallette numérique *Culture(s) en partage*, en partenariat avec le musée d'art et d'histoire du Judaïsme (mahJ) et avec le soutien de la Délégation interministérielle à la lutte contre le racisme, l'antisémitisme et la haine anti-LGBT (DILCRAH) et de la Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale (MGEN).
- 2022 —————> Formations de magistrats, d'agents de la police et de la sécurité du territoire organisées par la DILCRAH en partenariat avec le musée d'art et d'histoire du Judaïsme (mahJ).
- 2023 —————> Adhésion de l'IMA au Conseil international des musées (ICOM).



L'ADN DE L'IMA : UNE MISSION CITOYENNE

À l'Institut du monde arabe, les actions éducatives ont pris une place essentielle et nécessaire sur l'ensemble du territoire, et qui ne cesse de s'accroître. Attirer toutes les générations, notamment la jeunesse, susciter la curiosité, éveiller l'appétit intellectuel, transmettre des savoirs par le sensible, donner le goût de la nuance et de l'esprit critique sont nos défis majeurs, notamment dans une société qui se fragmente et où les espaces de débat respectueux s'amenuisent. Ces défis conditionnent notre avenir par notre capacité à élargir nos publics. Ils justifient notre mission d'intérêt général. Ils fortifient le rôle que nous jouons dans la société. Dans ces buts, l'IMA utilise plusieurs leviers :

- 1. **Innover** : L'IMA conçoit, développe et diffuse des outils pédagogiques originaux. Nous sommes particulièrement fiers de la mallette *Culture(s) en partage* en partenariat avec le musée d'art et d'histoire du Judaïsme, désormais diffusée dans l'ensemble des Micro-Folies. La numérisation en haute définition permet de zoomer au niveau de la fibre, de naviguer dans les objets, et de les faire dialoguer d'une culture à l'autre pour en montrer les parentés.
- 2. **Mutualiser et s'entraider** : L'IMA travaille en étroite collaboration avec le ministère de l'Éducation nationale et de la Jeunesse et les académies. Nos outils pédagogiques, nos visites et nos ateliers sont pensés pour la communauté éducative et du champ social sur des sujets larges et parfois sensibles.
- 3. **Rayonner** : Les outils pédagogiques de l'IMA rencontrent un public nombreux dans les quartiers et les territoires à travers la France, en milieu académique, dans le champ social ou encore en milieu pénitentiaire.

La refonte ambitieuse du musée pour 2027, le 40^{ème} anniversaire de l'IMA, est une opportunité unique de repenser son parcours scientifique, pour s'adapter aux enjeux d'inclusion, d'accessibilité et d'éducation.

LA DILCRAH PARTENAIRE DE L'IMA



- La délégation interministérielle à la lutte contre le racisme, l'antisémitisme et la haine anti-LGBT (DILCRAH) soutient l'IMA depuis 2020.
- Grâce au soutien de la délégation, nos équipes pédagogiques interviennent en milieu rural sur les sujets de diversité sexuelle dans le monde arabe.
- Elles créent des ateliers de formation à destination de magistrats, commissaires, agents de la sûreté, agents de la protection judiciaire de la jeunesse sur des questions de vivre-ensemble, d'altérité, d'identité et de laïcité.
- Le « plan national de lutte contre le racisme, l'antisémitisme et les discriminations liées à l'origine » fut présenté par la première ministre à l'IMA pour son lancement officiel en janvier 2023.
- L'IMA s'inscrit pleinement dans les ambitions de ce plan par ses actions éducatives et de formation pour sensibiliser à la lutte contre le racisme, l'antisémitisme et la haine anti-LGBT.

→ En 2022, l'IMA a obtenu 92 points sur 100 à son Index égalité femmes-hommes, se plaçant largement au-dessus du score requis par le ministère du Travail.

(8)
Angélica DASS
Brésil, 1979
Projet photographique *Humanæ* (détail), 2012



PUBLICS SCOLAIRES ET PÉRISCOLAIRES

(9)

Festival Hip Hop – Union nationale du sport
scolaire (UNSS), délégation académique aux
arts et à la culture (DAAC), 2015



LE PUBLIC SCOLAIRE DE FRANCE

L'IMA, ACTEUR DE PREMIER PLAN POUR LE PREMIER PUBLIC DU MUSÉE

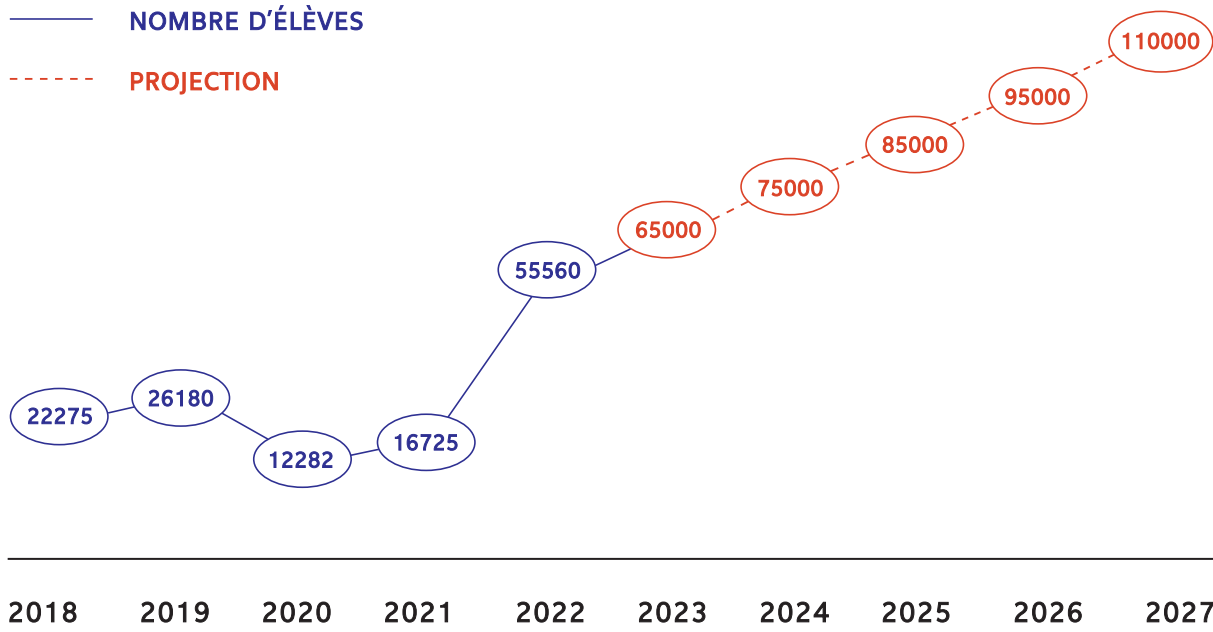
Sur les près de 100 000 visiteurs du musée en 2023, la moitié appartenait au champ scolaire. L'IMA travaille en étroite collaboration avec l'Éducation nationale, ses établissements et ses relais pour l'éducation des plus jeunes. Les visites proposées aux élèves sont prolongées par des actions inscrites dans les plans académiques de formation de Paris, Versailles, Créteil, Dijon et Amiens et les rencontres académiques pour les Rectorats de Créteil et Versailles.

OBJECTIF → **Doubler les capacités d'accueil pour accueillir 110 000 scolaires au musée à l'occasion du 40^{ème} anniversaire de l'IMA en 2027**

(10)



ACCUEIL DE SCOLAIRES



FUSION JEUNESSE

L'IMA est partenaire du Festival Éducation du Futur de Fusion Jeunesse, organisme international fondé au Québec dont la mission est de contribuer à la persévérance scolaire, à l'orientation et l'employabilité et à l'engagement civique des jeunes. Le festival met chaque année en lumière les réalisations des jeunes de Fusion Jeunesse au Canada, en France et au Sénégal. L'IMA devient le temps d'un jour la vitrine de réalisations des jeunes en milieu scolaire.



ÉTUDIER AU CŒUR DE L'IMA

FORMATIONS UNIVERSITAIRE ET PROFESSIONNELLE

L'IMA noue des partenariats dans le temps long avec des universités et des écoles pour intéresser ces publics aux mondes arabes et aux manières de les raconter. Les participants, à travers l'IMA, mènent à bien des projets sur l'année.

- **ST. LAWRENCE UNIVERSITY, ÉTAT DE NEW YORK, ÉTATS-UNIS**
- **KEDGE BUSINESS SCHOOL, FRANCE**
Les étudiants échangent autour des questions d'identité et d'altérité, mais aussi autour de l'originalité des discours de l'Institut sur ces thématiques dans le paysage européen.
- **FONDATION MISK, ARABIE SAOUDITE**
La Fondation Misk, ou Fondation philanthropique Mohammed ben Salmane ben Abdelaziz, est une fondation saoudienne à but non lucratif dont la mission est de développer le savoir et de participer à l'autonomisation de la jeunesse saoudienne. À l'IMA, au sein des différents services, les stagiaires intègrent un programme de formation aux métiers de la culture.
- **UNIVERSITÉ SORBONNE ABU DHABI, ÉMIRATS ARABES UNIS**
Depuis 2012, le cours « Network & Art of the Arab World » est donné au sein du master Histoire de l'art et métiers des musées, destiné aux futurs professionnels des musées aux Émirats arabes unis, dans la région et dans le monde.
- **AGENCE FRANÇAISE POUR LE DÉVELOPPEMENT D'ALULA (AFALULA), FRANCE**
2018 : Dans le cadre de l'exposition *AlUla - Merveille d'Arabie*, l'IMA a proposé deux sessions de formation aux métiers de la médiation culturelle à destination de jeunes guides touristiques saoudiens, en exercice ou en devenir. Ces modules leur ont permis de se former à l'accueil des touristes nationaux et internationaux, à la transmission des savoirs et à l'organisation opérationnelle d'activités culturelles et pédagogiques.
- **UNIVERSITÉ PARIS 1 PANTHÉON-SORBONNE, FRANCE**
- **UNIVERSITÉ PARIS 3 SORBONNE NOUVELLE, FRANCE**
- **UNIVERSITÉ PARIS 8, FRANCE**
Les étudiants sont invités à des chantiers de découverte, d'exploration et de médiation à partir des œuvres de la collection permanente ou des expositions temporaires.
- **ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE LOUIS-LUMIÈRE, FRANCE**
Grande école dédiée au cinéma, à la photographie et au son, les étudiants de l'ENS Louis-Lumière sont invités à réaliser des projets à partir des expositions photographiques de l'IMA (fig.17).
- **CIFACOM, FRANCE**
École dédiée aux métiers de l'audiovisuel et du graphisme, ses étudiants font de l'IMA une étude de cas pour des projets de communication en 2023.
- **L'INDUSTREET, FRANCE**
L'Industreet est un campus proposant à des jeunes de 18 à 30 ans de se former gratuitement aux nouveaux métiers de l'industrie. À partir de l'IMA et des thématiques du musée, les étudiants s'interrogent sur la ville arabe et l'architecture du bâtiment de Jean Nouvel et Architecture Studio.
- **SCIENCES PO PARIS EXECUTIVE EDUCATION, FRANCE**
L'IMA et la formation professionnelle de Sciences Po Paris collaborent pour coconcevoir des actions de formation. Dirigeants ou cadres d'entreprise sont formés à partir des œuvres du musée et des expositions temporaires de l'IMA sur des questions d'innovation, de leadership ou de prospective.
- **INSTITUT NATIONAL DU PATRIMOINE, FRANCE**
A partir de 2023, l'IMA s'associe à l'Institut national du patrimoine pour organiser des séminaires professionnels « Du Care au Cure : muséothérapie et *caring museum* ».

EXPOSITION COLLECTIVE

à l'occasion de l'exposition de
Raymond Depardon / Kamel Daoud.
Son œil dans ma main. Algérie 1961-2019.

18 MAI - 22 MAI

JEDDI



LA TRAVERSÉE



MAX



PRÉSENTÉE PAR
Juliette ALHMAH
Emma CASTAÑO
Amanda SELLEM
Jules SÉVERAC

SOUVENIRS PAR DELÀ LA MÉDITERRANÉE



Salle Hypostyle, Institut du monde arabe, 1 Rue des Fossés Saint-Bernard, Place Mohammed V, 75005 Paris, www.imarabe.org

Louis Lumière
école nationale supérieure

INSTITUT
DU MONDE
ARABE
المعهد العالمي
للدراسات
العربية



AU SERVICE DES ÉLÈVES ET DES ÉCOLES

ATELIERS ET VISITES GUIDÉES AU MUSÉE

À LA DÉCOUVERTE DU MONDE ARABE

À partir de la moyenne section

Ce parcours d’exploration ludique et sensoriel offre une découverte du monde arabe à travers différents supports dans le musée et à la bibliothèque jeunesse (objets, images, livres en arabe et en bilingue français arabe, jeux de reconnaissance de motifs et de senteurs, écoute musicale...), que clôt l’écoute d’un conte ou d’une fable.



FIGURES DE FEMMES DANS LE MONDE ARABE

À partir de la 6^{ème}

De la déesse-mère à l’époque contemporaine, des femmes ont marqué l’Histoire. Après l’évocation d’incontournables déesses telles qu’Isis et Allat, rendez-vous avec des destinées (mythiques et/ou réelles) : la reine de Saba, Zénobie qui fit trembler Rome, Marie mère de Jésus, la Kahina reine berbère rebelle, Shaharazad la conteuse, suivies de figures plus contemporaines, Hoda Sharawi et Oum Kalthoum, premiers piliers du nationalisme et féminisme égyptiens.

VISITE CONTÉE : LES MILLE ET UNE NUITS

À partir du CM1

Devant les œuvres de la collection de l’IMA, on écoute les histoires de Shéhérazade, certaines connues de tous, et d’autres plus confidentielles. L’étrange et le merveilleux ponctuent ces visites contées.

VISITE CONTÉE

À partir de la moyenne section

Découvrir le musée de l’Institut du monde arabe avec des histoires merveilleuses : une immersion dans un univers de contes, de mythes et de légendes où l’on croise des personnages et des créatures fantastiques qui tissent des liens avec les œuvres de la collection du musée de l’IMA.

LES MOTS VOYAGEURS

A partir du CM1

Les échanges scientifiques et commerciaux, les multiples routes des épices et de la soie ont aussi fait voyager les mots. Les jeunes participants découvrent tour à tour les mots arabes entrés dans la langue française et les mots français entrés dans la langue arabe. Un jeu de plateau, « Les mots des voyageurs », leur permet d’apprendre tout en s’amusant.

ÉTOILES ET FLEURS EN ESTAMPE D’ARGILE

À partir de la moyenne section

Imprimé et moulé dans la glaise, le décor floral ou astral prend forme en bas-relief dans une merveilleuse combinaison de lignes infinies. De leur méandre apparemment chaotique naissent l’équilibre et l’harmonie.

COUPELLES DU TEMPS DES CALIFES

À partir de la moyenne section

Le parcours dans le musée est l’occasion de découvrir la riche collection des objets en céramique avec leurs décors animaliers et motifs floraux et géométriques. À l’atelier, chaque élève modèle à l’argile une coupelle et la décore en s’inspirant des motifs et des couleurs qu’il a observés.



L’OR BLEU DANS LE MONDE ARABE

À partir de la 6^{ème}

En visitant le musée, les participants prennent conscience, à travers les mythes antiques et les rituels religieux, de l’importance culturelle de l’eau dans le monde arabe, caractérisé en grande partie par la sécheresse et l’aridité. Par la suite, ils mettent au point des panneaux d’exposition qui montrent la variété des aménagements liés à l’eau et la richesse de l’école hydraulique développée par les savants arabes.



EMPREINTES D'ARGILE ET PREMIÈRES ÉCRITURES EN MÉSOPOTAMIE (21)

À partir de la grande section

Découverte, à travers les objets du musée, de l'aventure de l'écriture, depuis sa naissance en Mésopotamie : tablettes, sceaux cylindres, inscriptions cunéiformes. L'activité se poursuit à l'atelier où chaque élève grave sa propre tablette d'argile avec un stylet et repart avec sa création.

ÉCRITURE ET CALLIGRAPHIE (22)

À partir du CP

Découverte de l'écriture et de la calligraphie arabes, de la diversité de ses styles et des outils du calligraphe lors d'un parcours dans le musée : manuscrits richement enluminés, arabesques et entrelacs, frises de bois ou de pierre, métaux finement incrustés. À l'atelier, les élèves s'initient au maniement du calame (roseau taillé en biseau), au tracé des pleins et des déliés et au dessin des lettres. Chacun repart avec son prénom calligraphié en arabe sur une belle page.



L'AVENTURE DES CHIFFRES ARABES

À partir du CM1

L'extraordinaire invention des neuf figures indiennes et du zéro a donné à l'humanité un véritable langage universel. Les Arabes adoptent au IX^e siècle la notation des nombres née en Inde, tandis que l'Europe découvre les neuf figures et le zéro au XII^e siècle. Les participants s'initient aux différentes graphies de chiffres qui sont employées dans le monde arabe.

VILLE ARABE

À partir de la 6^{ème}

Un parcours dans le musée permet d'insister sur la permanence, depuis l'Antiquité, du phénomène urbain dans le monde arabe. Les participants découvrent les principes de l'organisation de la médina, l'architecture des principaux bâtiments publics et l'agencement des maisons. En atelier, les élèves fabriquent des maquettes en argile des principaux monuments de la ville arabe traditionnelle.



L'ART DES ENLUMINURES (23)

À partir du CE2

Atelier d'initiation à l'art des enluminures dont les jeunes découvrent l'éclat, le raffinement et la richesse des ornements dans les manuscrits du musée. Chacun repart avec la belle page qu'il aura soigneusement enluminée à l'atelier.



ARABESQUE, ANIMER LA LIGNE (24)

À partir du CE1

L'atelier permet de réaliser des motifs floraux plus ou moins stylisés sous formes de feuilles, de fleurs ou de palmettes, et donner vie à des lignes à la manière des artisans arabes maîtres en art de l'arabesque.



RYTHMES ET SONS (25)

À partir du CE1

Cet atelier est un moment privilégié pour donner, de manière vivante et ludique, les clés des musiques du monde arabe. Durant la séance, on écoute de la musique, on joue sur des percussions (daf, târ, derbouka) et on chante joyeusement.



L'ART DU ZELLIGE (26)

À partir de la 6^{ème}

Découverte du zellige (mosaïque) et de ses règles traditionnelles dans le musée. Les participants, à l'aide d'un diaporama, comprennent la continuité des lignes, les alternances des couleurs, les jeux de symétrie. À l'atelier, les jeunes participants assemblent de vraies pièces de zellige pour construire des figures géométriques classiques plus ou moins complexes.

DÉCORS ET GÉOMÉTRIE

À partir du CP

Dans les collections du musée, les élèves découvrent l'omniprésence du décor floral et géométrique dans les arts de l'Islam. Ils observent les jeux de symétrie utilisés par les artisans pour réaliser ces décors. En atelier, chacun crée son propre motif à l'aide d'un tampon en utilisant les axes de symétrie et peint son décor à l'aquarelle.

SCIENCES ARABES ET DÉMONSTRATION D'ASTROLABE

À partir de la 6^{ème}

Découverte, à travers les manuscrits et les instruments scientifiques du musée, de l'âge d'or des sciences arabes. Une séance de démonstration d'astrolabe s'appuyant sur la remarquable collection du musée permet aux jeunes participants de comprendre le fonctionnement de cet instrument de mesure.



ART ET GÉOMÉTRIE (27)

À partir de la 6^{ème}

Les participants découvrent les méthodes utilisées par les artisans du monde arabe pour réaliser des motifs géométriques : comme eux, en utilisant seulement le compas, la règle non graduée et le crayon, ils construisent les motifs essentiels de l'art décoratif arabe (cercle, polygones réguliers inscrits dans le cercle, étoiles). Un parcours dans le musée permet d'observer et d'analyser ces décors sur d'authentiques œuvres d'art.



ALGÈBRE ET ALGORITHME, UN HÉRITAGE ARABE (28)

À partir de la 3^{ème}

Le grand savant du IX^e siècle al-Khwarizmi a légué aux mathématiques deux termes essentiels : « algèbre », mot tiré de son livre *Kitab fi hisab al-jabr wa al-muqabala*, et « algorithm » qui vient de la transcription par les Européens de son propre nom. La visite du musée est consacrée aux mathématiques arabes et à la circulation de ces savoirs dans l'espace méditerranéen. En atelier, on résout des équations à l'aide d'un poème algorithmique.

VISITE GÉNÉRALE DU MUSÉE

À partir du CP

Le parcours du musée intègre passé et présent, il englobe le monde arabe dans ses dimensions culturelle, religieuse, sociale, anthropologique. Il suit le fil d'une histoire, en abordant successivement cinq thèmes : Les Arabes, Sacré et figures du divin, Les villes arabes, La beauté et Le temps de vivre, que l'on tisse patiemment en y ajustant les couleurs, les matières, les motifs, à la manière des conteurs, des historiens et des poètes du monde arabe.

L'EMPIRE OTTOMAN

À partir de la 2^{nde}

Le musée de l'IMA conserve quelques œuvres d'époque ottomane : corans, bijoux, tapis, céramiques ou icônes chrétiennes permettent d'aborder différents thèmes pendant la visite, comme la gestion d'un empire multiconfessionnel, les liens diplomatiques et commerciaux avec le reste du monde ou encore le raffinement de la famille et de l'entourage des sultans.



MYTHES ET RELIGIONS

(29)

À partir du CM1

Berceau des religions polythéistes et monothéistes, le monde arabe est un espace privilégié pour l'étude des mythes et des religions de l'Antiquité. La visite du musée permet d'évoquer les mythologies mésopotamienne, égyptienne, grecque et romaine, la complexité du clivage entre polythéisme et monothéisme, ainsi que la naissance des « religions abrahamiques » que sont le judaïsme, le christianisme et l'islam.

ANDALOUSIE

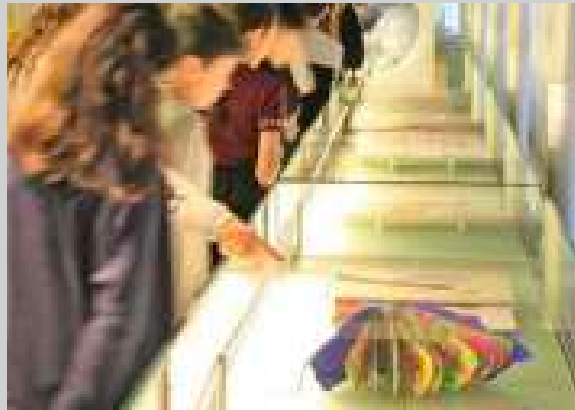
À partir de la 6^{ème}

La visite du musée permet d'insister sur les grandes dates de l'histoire de l'Andalousie : la conquête au VIII^e siècle, l'installation et l'épanouissement du califat de Cordoue aux IX-XI^e siècles, la chute de Grenade au XV^e siècle. Les objets présents dans la collection montrent la splendeur de l'Andalousie médiévale.

PENTAGONES ET DÉCAGONES

À partir de la 4^{ème}

En parcourant le musée de l'IMA, les participants découvrent l'importance du décor géométrique dans l'art arabo-musulman ainsi que la variété et la complexité des motifs utilisés. En atelier, en utilisant seulement le compas, la règle non graduée et le crayon, ils dessinent leur propre motif étoilé à partir de pentagones et de décagones.



ÉTATS ET RELIGIONS

(30)

À partir de la 2^{nde}

Cette visite propose d'éclairer la question au programme de 1^{ère} spécialité HGGSP (histoire-géographie, géopolitique et sciences politiques) au prisme du monde arabe et de son histoire antique, médiévale et moderne. Les œuvres sélectionnées permettent de s'intéresser à des questions variées : rôle de l'empereur romain dans l'élaboration du dogme chrétien, rôle des premiers califes dans la construction d'une identité visuelle propre à l'islam, ou encore gestion par le sultan ottoman de la pluralité confessionnelle des habitants de son empire.



HISTOIRE D'EAUX

(31)

À partir du CP

En visitant le musée, les participants prennent conscience, à travers les mythes antiques et les rituels religieux, de l'importance culturelle de l'eau dans le monde arabe, caractérisé en grande partie par la sécheresse et l'aridité. Par la suite, les élèves s'installent dans le musée pour dessiner un objet de la vie quotidienne lié à l'eau : jarre, cruche ou gorgoulette.



DES FORMATIONS POUR TOUS

L'IMA PARTENAIRE DES ACADÉMIES ET DES RECTORATS

Plus de 600 enseignants de l'académie de Versailles ont été accueillis en 2021 lors d'une journée de séminaire pour réfléchir à l'accompagnement des élèves dans la culture. Tous les ans, avec les académies et rectorats d'Île-de-France, ont également lieu des demi-journées pédagogiques autour de la programmation des expositions, des journées de stage et des formations. Le service des actions éducatives et médiations propose des modules de formation à destination d'un public étudiant, enseignant, éducatif ou professionnel.

- Les professionnels de santé, de l'éducation ou du secteur social sont accueillis pour des formations dont le contenu est adapté en fonction du besoin.
- Les enseignants, référents laïcité de la Protection judiciaire de la jeunesse, animateurs des collectivités locales et élèves infirmiers participent chaque année aux formations de l'IMA.
- Ces formations sont inscrites aux Plans Académiques de Formation (PAF) des Académies de Paris, Créteil et Versailles.
- 1 500 relais (enseignants, animateurs, professionnels et bénévoles) sont inscrits aux séances de formation de l'IMA en 2022, soit bien plus du double de 2021 !

OBJECTIF → **Former 3 000 professionnels en 2027**

FORMATIONS À LA JOURNÉE

Des formations à la journée sont aussi proposées. Elles associent deux conférences et une visite guidée du musée ou des expositions temporaires.

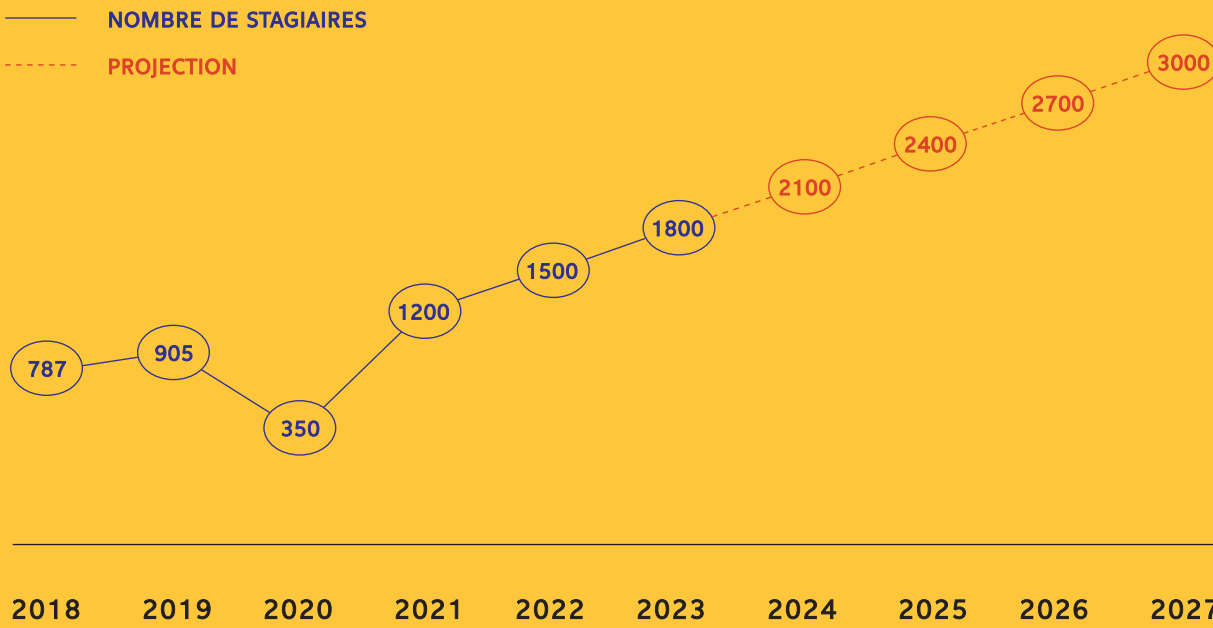
THÉMATIQUES PROPOSÉES DES CONFÉRENCES

- Enseigner l'Islam par les arts
- Enseigner avec l'IMA
- Croyances et pratiques quotidiennes dans les sociétés musulmanes
- L'héritage arabe de l'Europe
- L'univers des contes et des Mille et Une Nuits
- L'or bleu : la question de l'eau dans le monde arabe
- Monde arabe, arabité, panarabisme
- Mythes et religions : de la naissance des dieux à l'avènement de l'islam
- La question de l'image dans le judaïsme, le christianisme et l'islam
- L'histoire des sciences en langue arabe



(32)

FORMATION DE PROFESSIONNELS



Nombre de stagiaires (enseignants, personnels des structures périscolaires, éducateurs de la police judiciaire de la jeunesse) accueillis pour des séminaires et formations.

ÊTRE AU PLUS PROCHE DES QUARTIERS ET DES TERRITOIRES EN FRANCE

LE PUBLIC PÉRISCOLAIRE ET FAMILIAL DANS LES VILLES

L'Institut du monde arabe souhaite attirer le public le plus large possible et lui donner accès, au travers des infrastructures des villes (Centres de loisirs, Maisons de quartier et de la citoyenneté) à la culture arabe dans ses aspects les plus riches et les plus variés. Aller au-devant des jeunes publics et des familles, en décentralisant les activités éducatives et inclusives, rend accessible et familière la civilisation arabe à ceux qui la connaissent peu ou mal, de manière générale, sous ses angles historiques, linguistiques, scientifiques et artistiques, avec des actions telles que :

- **ACTIVITÉS EN CENTRES DE LOISIRS** : Dans le cadre de la politique éducative de la Ville et du développement des Parcours artistiques, culturels et sportifs, une attention particulière est portée à la mise en œuvre et l'animation de partenariats avec des acteurs culturels à destination des enfants fréquentant les accueils de loisirs. Ces actions visent à l'épanouissement et à l'autonomie de l'enfant, en accord avec les projets éducatifs de territoire, mais aussi à renforcer les compétences et connaissances des équipes d'animation pour les projets qu'ils construisent avec les enfants.
- **FORMATION DES ANIMATEURS DES CENTRES DE LOISIRS** : Un cycle de formation de 20 à 25 heures, en direction des animateurs et animatrices du service des Accueils de loisirs des municipalités est offert. La formation à la mallette pédagogique *Arabesques* pour le périscolaire (en français et en arabe) est dispensée à l'IMA pendant une semaine pour une durée totale de 20 à 25 heures.
- **VISITES/ATELIERS « DÉCOUVERTE » POUR LES ENFANTS** : Des visites et des ateliers sont organisées pour des groupes d'enfants sur des thématiques définies entre le service des Accueils de loisirs des municipalités et l'IMA. Ces activités sont gratuites pour les participants. Les animateurs et animatrices animent des ateliers de découverte de la culture arabe. Les productions en arts plastiques des enfants sont ensuite présentées lors d'expositions dans les villes.
- **ACCÈS AUX FAMILLES À LA PROGRAMMATION DE L'IMA** : Des visites guidées en famille du musée de l'IMA et des expositions proposées chaque saison à l'IMA sont organisées et destinées au tout public à partir de 6 ans, en particulier aux usagers des Maisons de quartiers et de la citoyenneté de la Ville. Ces visites sont gratuites. Un certain nombre de places pour les spectacles de musique, danse et cinéma, proposées par l'IMA sont aussi réservées pour ces bénéficiaires
- **COURS DE LANGUE ARABE POUR ADOLESCENTS OU PRÉ-ADOLESCENTS** : Le Centre de langue et de civilisation arabes (CLCA) organise des cours de langue arabe en effectif réduit (maximum 15), sous la forme de stage intensif de 15 à 18 heures, réparties sur une ou deux semaines pendant les vacances scolaires.

OBJECTIFS

- **Conventionner avec 10 nouvelles villes d'Île-de-France pour toucher davantage de publics éloignés**
- **Former 100 animateurs et médiateurs en centres de loisirs par an**
- **Inscrire ces formations dans la formation continue**
- **Renforcer les parcours d'éducation artistique et culturelle dans le périscolaire**

L'IMA CONVENTIONNE PAR RENOUVELLEMENT ANNUEL AVEC LES VILLES D'ÎLE-DE-FRANCE :

BONDY : 2014-2024 (53 439 HABITANTS)

3 875 personnes ont participé aux actions in situ et hors-les-murs

155 visites guidées du musée et des expositions, ateliers de pratique artistique, formations

SAINT-DENIS : 2021-2024 (111 103 HABITANTS)

975 personnes ont participé aux actions in situ

39 ateliers de pratique 110 388 habitants

ISSY-LES-MOULINEAUX : 2022-2024 (68 641 HABITANTS)

Environ 400 personnes ont participé aux actions hors-les-murs

16 ateliers de pratique artistique, médiations autour de l'exposition itinérante, conférences

CLICHY-SOUS-BOIS : 2023-2024 (60 435 HABITANTS)

Environ 150 personnes ont participé aux actions in situ

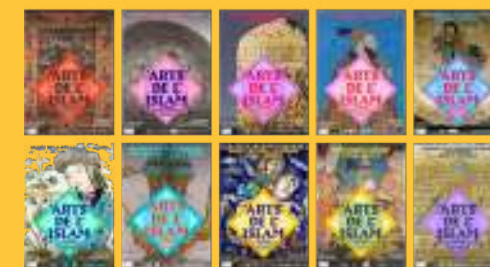
6 ateliers artistiques, visites du musée, formations

ARGENTEUIL : 2021-2024 (110 388 HABITANTS)

11 620 personnes ont participé aux actions à l'IMA et hors-les-murs

L'EXEMPLE D'ARGENTEUIL : UN PARTENARIAT INÉDIT

Un partenariat inédit unit la ville d'Argenteuil et l'IMA autour de plusieurs objectifs : faire découvrir l'histoire et les arts arabes au plus grand nombre d'Argenteuillais, lutter contre toute forme de repli identitaire, renforcer la cohésion sociale des habitants grâce à des labellisations d'événements de la Ville et l'accueil d'Argenteuillais aux temps forts de l'IMA : visites des collections permanentes, des expositions temporaires, événements et spectacles.



(33)

L'IMA PARTENAIRE DU MUSÉE DU LOUVRE DANS 18 VILLES DE FRANCE

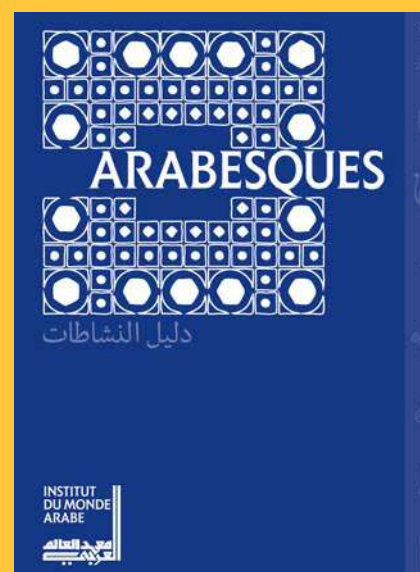
Dans le cadre des expositions *Arts de l'Islam, un passé pour un présent* (20 novembre 2021 - 27 mars 2022) coproduites par la Réunion des musées nationaux - Grand Palais et le musée du Louvre qui présentent 18 expositions dans 18 villes de France, l'Institut du monde arabe a offert en complément à chacun des musées des territoires ses éditions en art et civilisations pour compléter leur documentation et leurs bibliothèques. L'IMA a fourni également des formations et médiations aux partenaires régionaux.

UNE INSTITUTION AU SERVICE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA JEUNESSE

(36)

MALLETTE PÉDAGOGIQUE ARABESQUES (34) POUR LES ENFANTS DE 7 À 11 ANS, EN FRANCE ET DANS TOUS LES LYCÉES FRANÇAIS À L'ÉTRANGER

La mallette pédagogique *Arabesques* est conçue pour le périscolaire en étroite collaboration avec le corps enseignant. Elle contient des thèmes artistiques originaux pour aborder la culture arabe sous toutes ses formes : *Animer la ligne* ; *Le goût des jardins* ; *Les animaux parlent aux hommes* ; *Ordre et symétrie* ; *Foisonnement du motif* ; *Quand la lettre devient dessin* ; *Le cercle au cœur* ; *Le cadre, dans le cadre, dans le cadre*. Elle est constituée d'un guide de 28 pages qui, destiné à l'animateur ou à l'enseignant, explique le déroulement de chaque atelier, les consignes à poser, les suggestions de prolongements. Elle présente un catalogue de 30 œuvres du musée de l'IMA, des fables à lire et des fiches pour observer et créer. Elle est disponible en arabe et diffusée dans tous les lycées français à l'étranger.



MALLETTE PÉDAGOGIQUE NUMÉRIQUE (35) POUR LES ENSEIGNANTS *CULTURE(S)* EN PARTAGE JUIVE ET MUSULMANE

Le musée d'art et d'histoire du Judaïsme (mahJ) et l'Institut du monde arabe (IMA) ont imaginé un outil pédagogique innovant : la mallette numérique *Culture(s) en partage*. Destinée aux enseignants du primaire et des collèges, la mallette est distribuée gratuitement aux établissements scolaires participant au parcours intermusées *Culture(s) en partage*. Le coffret contient une clé USB, un guide pratique et quatre affiches. L'interface, accessible depuis la clé USB, propose deux espaces, l'un destiné à l'enseignant pour la préparation de son cours, l'autre à la projection en classe. Ce projet est intégré aux Micro-Folies.

CULTURE(S) EN PARTAGE EST SOUTENU PAR :



MALLETTE PÉDAGOGIQUE CITOYENNETÉ DANS L'ART

En 2023, l'IMA s'associe à la Réunion des musées nationaux - Grand Palais pour coproduire une extension de la mallette pédagogique *Citoyenneté dans l'art* sur le thème des discriminations en partenariat avec le musée d'art et d'histoire du Judaïsme (mahJ).

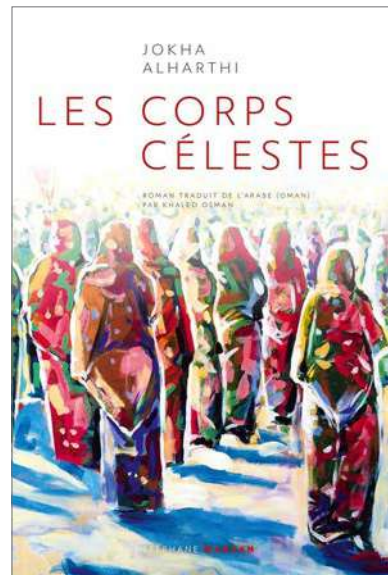


**Culture(s)
en partage**
mallette numérique

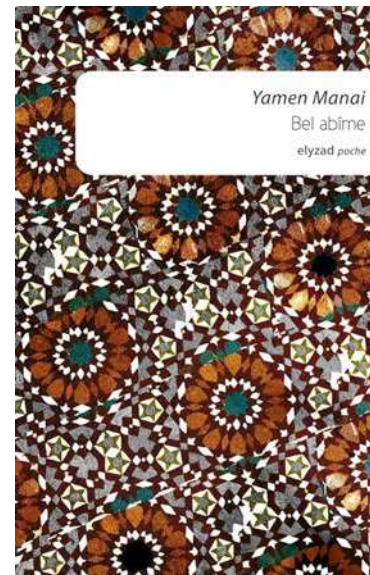


INSCRIRE LA CRÉATION LITTÉRAIRE ARABE DANS LES ÉCOLES

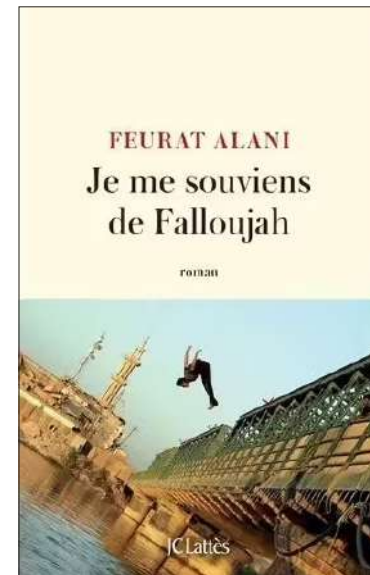
(37)



(38)



(39)



LE PRIX DE LA LITTÉRATURE ARABE

Créé en 2013 par la Fondation Jean-Luc Lagardère et l'Institut du monde arabe, le Prix de la littérature arabe distingue la création littéraire arabe. Ce prix promeut l'œuvre d'un écrivain ressortissant de la Ligue arabe, auteur d'un ouvrage écrit en arabe et traduit en français ou écrit en français. Il valorise et diffuse la littérature arabe en plein temps fort de la rentrée littéraire :

« Avec ce Prix, notre ambition est de contribuer à promouvoir la littérature arabe, encore trop souvent privée de l'écho qu'elle mérite en Europe, parce que le livre est et doit rester un puissant vecteur de découverte et de compréhension entre les cultures. »

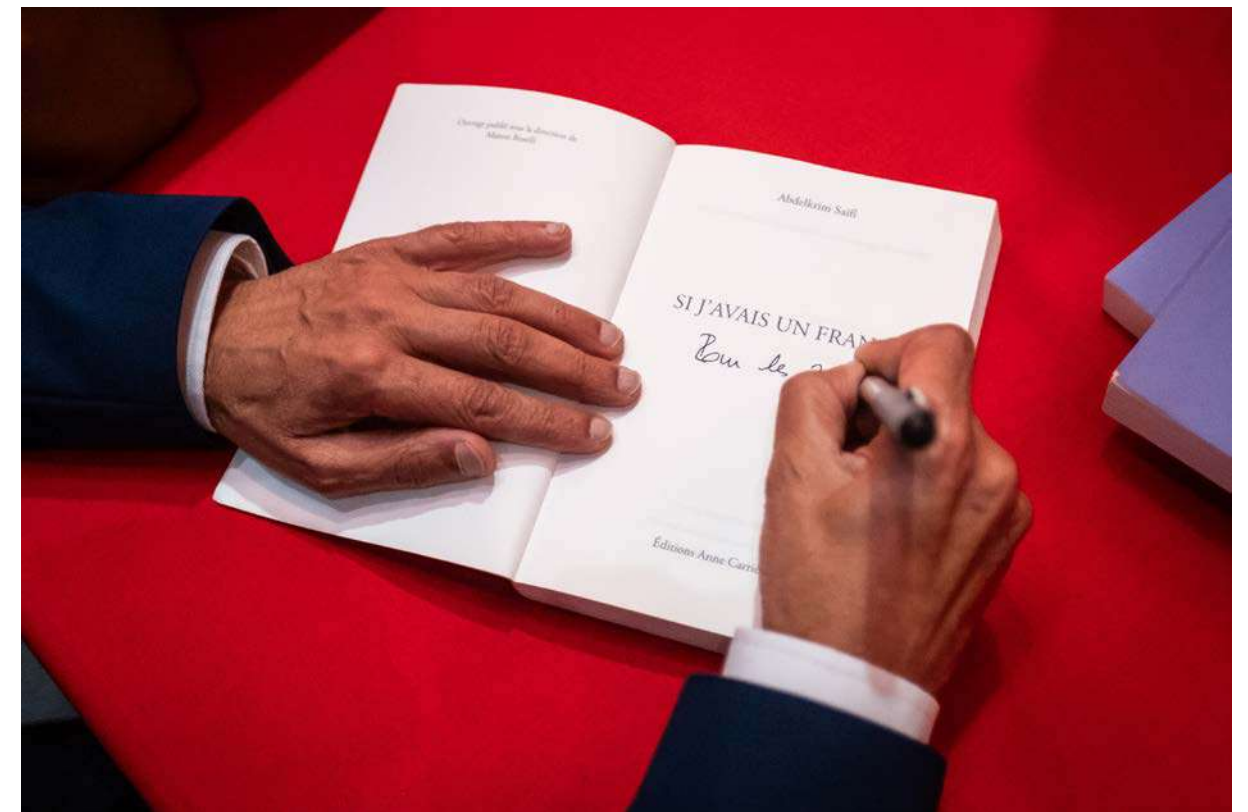
PIERRE LEROY, PRÉSIDENT DU JURY, ADMINISTRATEUR
DÉLÉGUÉ DE LA FONDATION JEAN-LUC LAGARDÈRE

LE PRIX DE LA LITTÉRATURE ARABE DES LYCÉENS

En 2023, dans le prolongement du Prix de la littérature arabe, la Fondation Jean-Luc Lagardère et l'IMA remettent pour la première fois un Prix de la littérature arabe des lycéens. 250 élèves de lycées généraux, technologiques et lycées professionnels de l'Académie de Versailles votent pour leur ouvrage préféré parmi la sélection finale. En parallèle, les lycéens participent à des travaux de lecture, d'écriture et à des rencontres avec les auteurs.

Ce Prix s'inscrit en faveur des enjeux d'interculturalité, dans une volonté d'accompagner les jeunes dans la construction d'un regard sur l'altérité et les différentes cultures du monde. Cette initiative permet d'aborder des écritures, une langue, des enjeux de traduction et d'interprétation. Le prix s'inscrit dans un parcours d'Education artistique et culturelle conçu avec l'IMA.

(40)



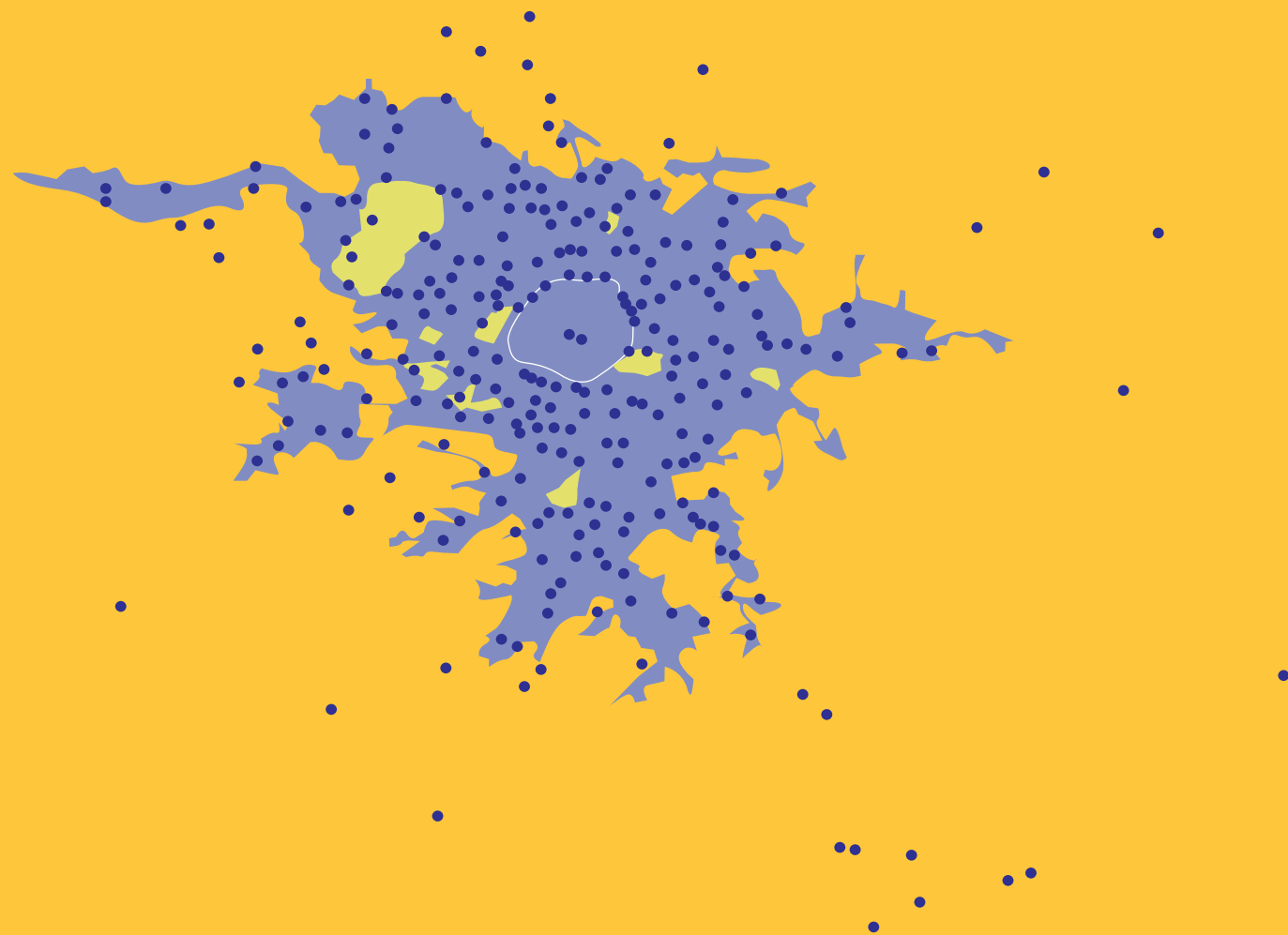
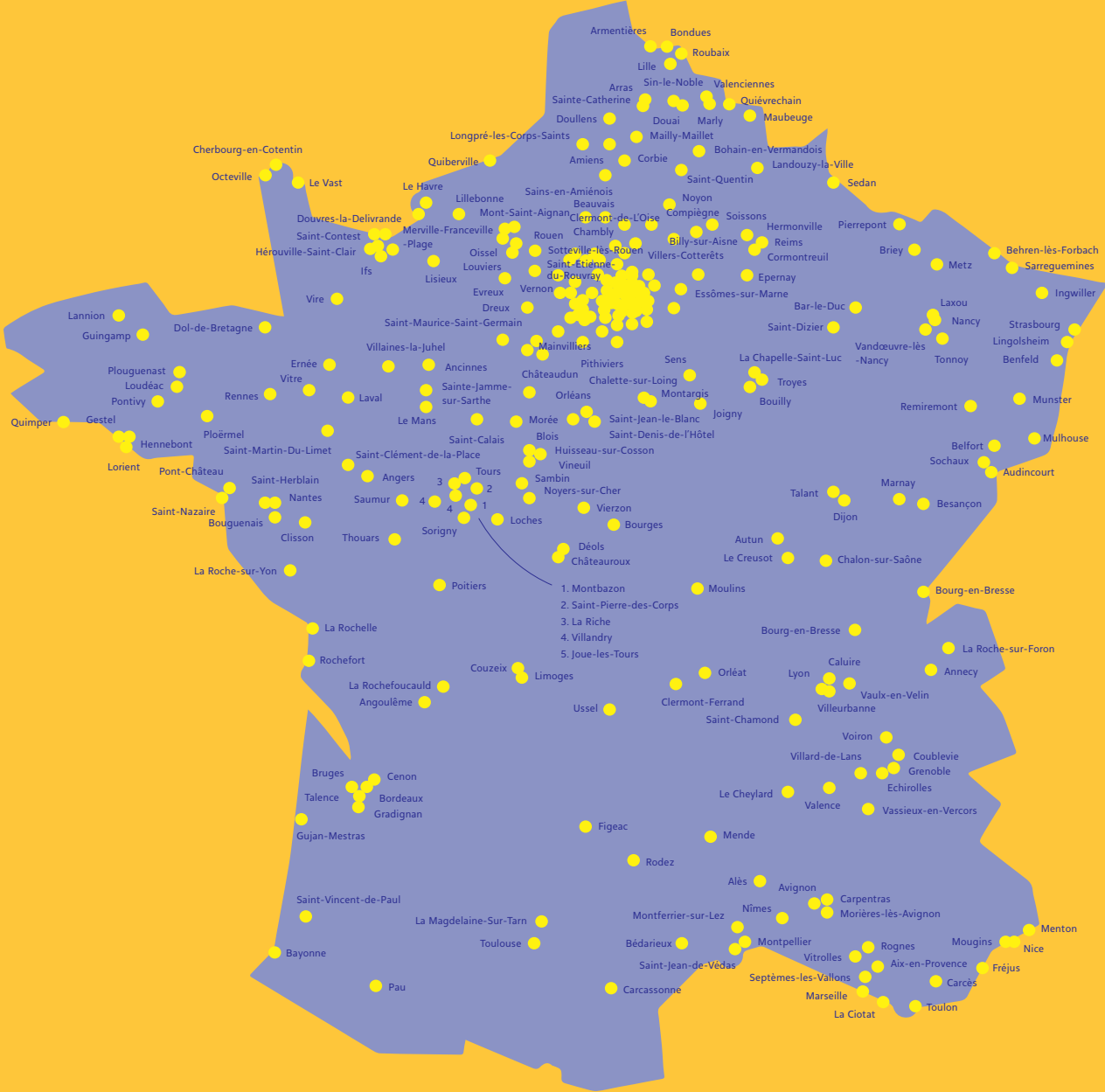
LAURÉATS

- 2013 : *Saint Georges regardait ailleurs* de Jabbour Douaihy, éditions Sindbad / Actes Sud, roman traduit de l'arabe (Liban) par Stéphanie Dujols
- 2014 : *La Traversée du KO* de Mohamed al-Fakharany, éditions du Seuil, roman traduit de l'arabe (Égypte) par Marianne Babut
- 2015 : *Le Castor* de Mohammed Hasan Alwan, éditions du Seuil, roman traduit de l'arabe (Arabie saoudite) par Stéphanie Dujols
- 2016 : *Dispersés* de Inaam Kachachi, éditions Gallimard, roman traduit de l'arabe (Irak) par François Zabbal
- 2017 : *Seul le grenadier* de Sinan Antoon, éditions Sindbad / Actes Sud, roman traduit de l'arabe (Irak) par Leyla Mansour
- 2018 : *La ville gagne toujours* de Omar Robert Hamilton, éditions Gallimard, roman traduit de l'anglais (États-Unis) par Sarah Gurcel
- 2019 : *La chambre de l'araignée* de Mohammed Abdelnabi, éditions Sindbad / Actes Sud, roman traduit de l'arabe (Égypte) par Gilles Gauthier
- 2020 : *Les Jango* de Abdelaziz Baraka Sakin, éditions Zulma, roman traduit de l'arabe (Soudan) par Xavier Luffin
- 2021 : *Les corps célestes* de Jokha Alharthi, éditions Stéphane Marsan, roman traduit de l'arabe (Oman) par Khaled Osman (fig. 37)
- 2022 : *Bel Abîme* de Yamen Manaï (Tunisie), éditions Elyzad (fig. 38)
- 2023 : *Je me souviens de Falloujah* de Feurat Alani (Irak), éditions JC Lattès (fig. 39)
- 2023 : *Si j'avais un franc* de Abdelkrim Saïfi, éditions Anne Carrière - Lauréat de la première édition du Prix de la littérature arabe des lycéens

L'IMA, POINT DE CONVERGENCE D'UN PUBLIC VENANT DE TOUTE LA FRANCE

À l'IMA, les visiteurs en groupe proviennent de 510 lieux de France.

FRANCE



ÎLE-DE-FRANCE

Achères, Alfortville, Andrésy, Antony, Arcueil, Argenteuil, Arnouville-lès-Gonesse, Arpajon, Asnières-sur-Seine, Athis-Mons, Aubergenville, Aubervilliers, Aulnay-sous-Bois, Auvers-sur-Oise, Avon, Bagneux, Bagnole, Bailly-Romainvilliers, Bazemont, Beaumont-sur-Oise, Bezons, Bobigny, Boissy-Saint-Leger, Bondoufle, Bondy, Bonneuil-sur-Marne, Bouffemont, Boulogne-Billancourt, Bourg-la-Reine, Boussy-Saint-Antoine, Bretigny-sur-Orge, Breuillet, Brunoy, Bussy-Saint-Georges, Cachan, Carrières-sous-Poissy, Carrières-sur-Seine, Cergy, Chambourcy, Champagne-sur-Seine, Champigny-sur-Marne, Champs-sur-Marne, Chanteloup-les-Vignes, Charenton-le-Pont, Châteaufort, Châtenay-Malabry, Châtillon, Chatou, Chavenay, Chaville, Chelles, Chennevières-sur-Marne, Cheptainville, Chevilly-Larue, Chevreuse, Chilly-Mazarin, Choisy-le-Roi, Clamart, Clichy, Clichy-sous-Bois, Coignières, Colombes, Combs-la-Ville, Conflans-Sainte-Honorine, Congis-sur-Thérouanne, Corbeil-Essonnes, Cormeilles-en-Parisis, Coulommiers, Courbevoie, Créteil, Croissy-sur-Seine, Deuil-la-Barre, Domont, Dourdan, Drancy, Draveil, Dugny, Eaubonne, Elancourt, Emerainville, Enghien-les-Bains, Epinay-sous-Sénart, Epinay-sur-Seine, Epône, Eragny, Ermont, Étampes, Evry-Courcouronnes, Feucherolles, Fontainebleau, Fontenay-aux-Roses, Fontenay-sous-Bois, Fosses, Franconville, Fresnes, Gagny, Garges-Lès-Gonesse, Gennevilliers, Gentilly, Gif-sur-Yvette, Gonesse, Goussainville, Grigny, Herblay, Houilles, Igny, Issou, Issy-les-Moulineaux, Ivry-sur-Seine, Joinville-le-Pont, Jouy-en-Josas, Juvisy-sur-Orge, L'Hay-les-Roses, L'Isle Adam, La Courneuve, La Défense, La Ferté-sous-Jouarre, La Garenne-Colombes, La Norville, La Plaine Saint Denis, Lagny-sur-Marne, Le Blanc-Mesnil, Le Bourget, Le Chesnay, Le Kremlin-Bicêtre, Le Pecq, Le Perreux-sur-Marne, Le Plessis-Robinson, Le Pré-Saint-Gervais, Le Raincy, Le Vésinet, Les Clayes-sous-Bois, Les Lilas, Les Mureaux, Les Pavillons-sous-Bois, Les Ulis, Levallois-Perret, Lieusaint, L'Île-Saint-Denis, Limeil-Brévannes, Livry-Gargan, Longjumeau, Louvres, Maisons-Alfort, Maisons-Laffitte, Malakoff, Mantes-la-Jolie, Mantes-la-Ville, Marly-le-Roi, Marne-la-Vallée, Marolles-en-Hurepoix, Massy, Maurepas, Meaux, Melun, Mennecy, Meudon, Meudon-la-Forêt, Meulan-en-Yvelines, Mitry-Mory, Moissy-Cramayel, Montereau-Fault-Yonne, Montesson, Montfermeil, Montfort-L'Amaury, Montgeron, Montigny-le Bretonneux, Montigny-lès-Cormeilles, Montigny-sur-Loing, Montreuil, Montrouge, Montsoul, Morangis, Moret-sur-Loing, Morsang-sur-Orge, Nanterre, Nemours, Nesles-la-Vallée, Neuilly-sur-Marne, Neuilly-sur-Seine, Nogent-sur-Marne, Noisiel, Noisy-le-Grand, Noisy-le-Roi, Noisy-le-Sec, Orly, Orsay, Osny, Ozoir-la-Ferrière, Palaiseau, Pantin, Paray-Vieille-Poste, Paris , Persan, Pierrefitte-sur-Seine, Plaisir, Plessis-Trévis, Poissy, Pontoise, Provins, Puteaux, Quincy-sous-Sénart, Ris-Orangis, Rocquencourt, Roissy-en-Brie, Romainville, Rosny-sous-Bois, Rueil-Malmaison, Rungis, Saint-Brice, Saint-Cloud, Saint-Cyr-L'Ecole, Saint-Denis, Sainte-Geneviève-des-Bois, Saint-Germain-en-Laye, Saint-Gratien, Saint-Hilarion, Saint-Mandé, Saint-Maur-des-Fossés, Saint-Maurice, Saint-Michel-sur-Orge, Saint-Ouen, Saint-Ouen-L'Aumône, Saint-Pierre-du-Perray, Saint-Prix, Sannois, Sarcelles, Sartrouville, Saulx-les-Chartreux, Savigny-le-Temple, Savigny-sur-Orge, Sceaux , Serris, Sevran, Sèvres, Soisy-sous-Montmorency, Stains, Sucy-en-Brie, Suresnes, Taverny, Thiais, Thiverval-Grignon, Thorigny-sur-Marne, Torcy, Trappes, Tremblay-en-France, Valenton, Vanves, Varennes-sur-Seine, Vaucresson, Vaujours, Vaux-le-Pénil, Vélizy, Vernouillet, Versailles, Vigneux-sur-Seine, Villecresnes, Ville-D'Avray, Villejuif, Villemomble, Villeneuve-la-Garenne, Villeneuve-Saint-Georges, Villeparisis, Villepinte, Villepreux, Villetaneuse, Villiers-le-Bel, Villiers-le-Bel, Villiers-Saint-Frédéric, Villiers-sur-Marne, Villiers-sur-Orge, Vincennes, Viroflay, Viry-Châtillon, Vitry-sur-Seine, Yerres

LA BIBLIOTHÈQUE JEUNESSE DE L'IMA

CENTRE DE RESSOURCES POUR LES ENSEIGNANTS
ET LES MÉDIATEURS CULTURELS

(41)



(42)



(43)



Avec un fonds de plus de 5 000 ouvrages dont un tiers en arabe et de nombreux ouvrages bilingues, la bibliothèque jeunesse offre un large panorama de l'édition jeunesse sur le monde arabe. Associée au musée, la bibliothèque jeunesse est tout à la fois un lieu d'animations pour le jeune public jusqu'à 12 ans, et un centre de ressources pour les professionnels, enseignants et médiateurs culturels.

Depuis dix ans, cent livres en arabe ont été sélectionnés par le Comité de lecture IMA-Takam Tikou en collaboration avec la Bibliothèque nationale de France pour rendre accessible les nouvelles tendances de l'édition jeunesse arabe.

(44)



(45)



(46)



ÉDITION DE MANUELS POUR ENFANTS

Hayya Bina, (« En avant ! ») est la méthode d'arabe, destinée aux élèves de l'école élémentaire, développée par le Centre de langue et de civilisation arabes de l'IMA. Cette méthode, conforme aux recommandations du Cadre commun européen des langues (CECRL), accorde une importance particulière à l'interaction et à la communication. Avec *Ahdâf* et *À la découverte de l'écriture arabe*, *Hayya Bina* fait partie des publications de l'IMA pour l'apprentissage de la langue arabe.



(47) EXPOSITION PÉDAGOGIQUE ITINÉRANTE ILLUSTRATEURS ARABES DE LIVRES POUR ENFANTS

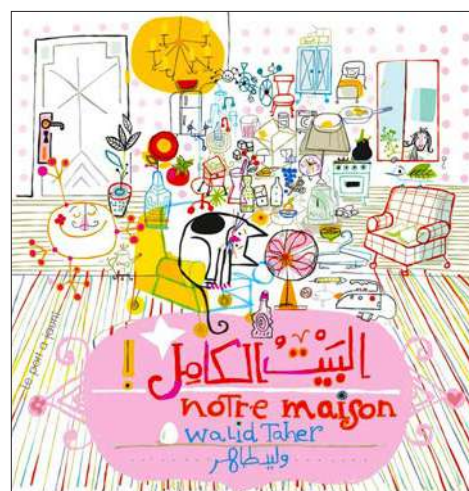
L'exposition donne à voir le travail des artistes illustrateurs de littérature jeunesse du monde arabe. Elle permet de faire découvrir la richesse et le renouvellement de la créativité de ces artistes plasticiens. L'exposition a circulé dans les salons et les médiathèques et a pleinement participé au rayonnement du monde de l'édition jeunesse arabe.

L'HEURE DU CONTE POUR LES FAMILLES ET LE PÉRISCOLAIRE

(48)



(49)



(50)



L'Heure du conte permet d'apprendre quelques mots arabes et de découvrir ce que recouvre aujourd'hui l'expression « monde arabe ». En 2019, l'Heure du conte a accueilli 3 500 visiteurs : l'événement est particulièrement populaire auprès des familles et des périscolaires.

Contes merveilleux, contes facétieux, contes philosophiques... L'Heure du conte offre aux petits et aux grands un voyage distrayant à la rencontre des djinns, goules et autres créatures de l'imaginaire du monde arabe, sans oublier les princes tendres ou cruels, et les filles de menuisier ravissantes et fûtées.

L'HEURE DU CONTE INVITE DES ARTISTES, QUELQUES EXEMPLES :

- Walid Taher a animé un atelier au cours duquel le public a fabriqué un livre accordéon en volume d'une maison idéale.
- À l'occasion de l'exposition *Lumières du Liban*, l'artiste libanaise Nada Matta a partagé un moment de création avec le public famille qui a exploré avec elle, au cours d'un atelier artistique, les couleurs de son émouvant album *Dans le coeur* (fig. 52).
- En 2023, l'ethnolinguiste Praline Gay-Para raconte les *Contes populaires de Palestine*. Ces écrits sont extraits de différents recueils de la tradition orale, fruits d'un métissage millénaire propre à la Palestine.



(51)

UN ALBUM POUR DESSINER AVEC LES ŒUVRES DU MUSÉE DE L'IMA

Les motifs à dessiner proviennent d'œuvres du musée de l'IMA représentatives des arts de l'Islam. Elles montrent un univers varié de formes, de motifs et de couleurs. La géométrie est très présente dans le décor. Elle permet de dessiner des décors complexes.



(52)

VISITES GUIDÉES HORS-LES-MURS ET PARCOURS INTERMUSÉES



IMARCHITECTURE

(53)

À partir du CP

Parcours architectural à travers le bâtiment de l'Institut du monde arabe, patrimoine de l'architecture contemporaine, conçu par Jean Nouvel associé à Pierre Soria, Gilbert Lézenès, Architecture Studio. Les jeunes participants découvrent les multiples références à la ville arabe, dans un dialogue entre Orient et Occident.



PARIS ARABE HISTORIQUE

(54)

À partir de la 3^{ème}

Cette visite-conférence dans le V^e arrondissement permet de prendre la mesure des liens privilégiés entre le monde arabe et la France. L'IMA est le point de départ de la promenade, qui passe par l'Église Saint-Julien-le-Pauvre, avant de s'achever à la Grande Mosquée de Paris.



MOSQUÉE DE PARIS

(55)

À partir du CM1

La Grande Mosquée de Paris est tout autant un lieu de culte musulman permettant de comprendre l'organisation et les fonctions d'une mosquée, qu'un lieu de mémoire témoin d'une époque où la France, puissance coloniale, se proclamait « grande puissance musulmane ». La visite replace la construction du monument dans son contexte, tout en déchiffrant les références à la décoration et à l'architecture du Maghreb.



MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE DU JUDAÏSME

(56)

CULTURE(S) EN PARTAGE

À partir du CM1

Dans un parcours à la dimension tout à la fois culturelle, religieuse, sociale et anthropologique, les participants découvrent trois religions monothéistes qui coexistent dans le monde arabe : le judaïsme, le christianisme et l'islam. Des religions toutes trois nées au Proche-Orient, dont le musée explore la proximité. Au cours de la visite, l'accent est mis sur l'espace commun de vie que partagent juifs, chrétiens et musulmans dans le monde arabe, et replace les religions dans leur contexte en présentant les pratiques quotidiennes : rituels, interdits alimentaires, règles de purification, fêtes...



ARCHIVES NATIONALES

(57)

L'ENLUMINURE D'ORIENT ET D'OCCIDENT

À partir du CM1

Au Moyen Âge, l'enluminure d'Orient et d'Occident occupe une place centrale dans l'art du livre. Après la découverte des manuscrits des collections du musée de l'IMA, chaque élève enlumine un poème de la littérature arabe. Aux Archives nationales - site de Paris, on apprend à identifier différents supports d'écriture pour produire une lettrine ornée.



MUSÉE NATIONAL DE LA RENAISSANCE

(58)

LES RELATIONS ORIENT-OCCIDENT

À partir de la 5^{ème}

Dans le musée de l'Institut du monde arabe, les élèves découvrent l'âge d'or des sciences arabes à travers les manuscrits et les instruments scientifiques et participent à une séance de manipulation d'astrolabes. Au musée de la Renaissance, ils explorent les échanges entre l'Orient et l'Occident qui se sont intensifiés à la Renaissance. La richesse des collections du musée permet d'évoquer les relations politiques, diplomatiques, commerciales, intellectuelles, culturelles ou artistiques qui se sont tissées entre ces deux aires culturelles.



MUSÉE DES ARTS ET MÉTIERS

(59)

MESURER LE TEMPS

À partir du CM1

Grâce à un module mettant en rapport les calendriers hébraïque, julien, hégirien et grégorien, cet atelier propose, dans une démarche laïque, d'observer les points communs et les différences entre les calendriers des trois grandes religions monothéistes. Les participants découvrent également les récits liés aux fêtes qui scandent l'année dans chacun des calendriers.

VISITES GUIDÉES HORS-LES-MURS ET PARCOURS INTERMUSÉES

(63)



LA PHILHARMONIE DE PARIS



(60)

MUSIQUES DU MONDE ARABE

À partir du CM1

La visite « Diversité des cultures arabes » proposée par l'Institut du monde arabe donne un éclairage sur les aspects historiques, culturels et artistiques du monde arabe. Sur le plan musical, il est caractérisé par la relation entre la mélodie, le rythme et la poésie. Cette visite est une excellente introduction au parcours Education Artistique et Culturelle (EAC) proposé par la Philharmonie.



PALAIS DE LA DÉCOUVERTE



(61)

L'ART DU ZELLIGE

À partir de la 3^{ème}

Au Palais de la découverte, les élèves découvrent les symétries et les pavages dans les décors du palais de l'Alhambra. À l'IMA, ils manipulent de véritables tesselles de céramique pour reconstituer un zellige.



MUSÉE DU QUAI
BRANLY-JACQUES CHIRAC



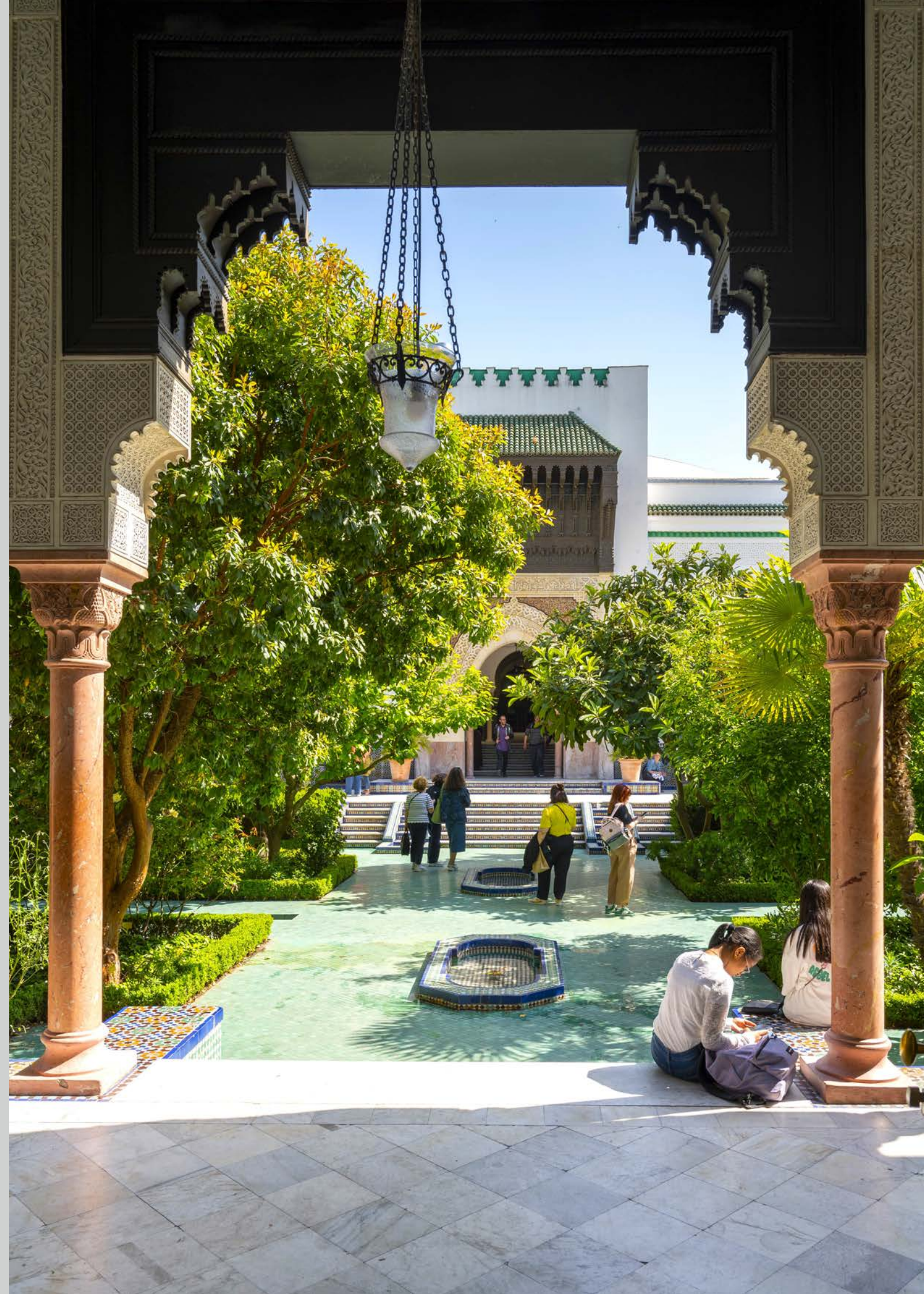
MUSÉE DU QUAI BRANLY
JACQUES CHIRAC

(62)

PARCOURS CROISÉ MYTHES ET RELIGIONS

À partir de la 2^{nde}

Berceau des religions polythéistes et monothéistes, le monde arabe est un espace privilégié pour l'étude des mythes et des religions de l'Antiquité. La visite du musée permet d'évoquer les mythologies mésopotamiennes, égyptiennes, grecques et romaines, la complexité du clivage entre polythéisme et monothéisme, ainsi que la naissance des « religions abrahamiques » que sont le judaïsme, le christianisme et l'islam.



PUBLICS ÉLOIGNÉS ET EMPÊCHÉS

(64)

Kaléidoscope

Prix de l'audace artistique et culturelle

2021

Trois collèges de Côte-d'Or – Clos-de-Pouilly et Jean-Philippe-Rameau (Dijon) et Lazare-Carnot (Nolay) – remportent le prix de l'Audace artistique et culturelle 2021 pour leur projet, « Kaléidoscope ». Ce prix, décerné par la Fondation Culture & Diversité, honore aussi l'Institut du monde arabe, partenaire de la première heure du projet avec le précieux concours du street-artiste Combo. L'objectif de « Kaléidoscope » : lutter contre les stéréotypes racistes et antisémites, tout en favorisant le dialogue entre des collégiens issus de différents milieux. Parmi les temps forts, un atelier de streetart avec Combo, et la réalisation d'une fresque kaléidoscopique monumentale de 4 x 6m. Combo a dessiné chaque élève dans une pose et muni d'un objet choisi par lui ; les collégiens se sont occupés de la mise en couleurs.



LES PUBLICS ÉLOIGNÉS ET LE CHAMP SOCIAL

PARTOUT EN FRANCE ET AU-DELÀ, UN IMPACT REMARQUABLE

(65)



(66)



(67)



L'IMA compte plus de 500 partenaires pour soutenir ses nombreuses actions en direction du champ social et des publics éloignés. L'IMA est membre des deux missions ministérielles : la Mission « Vivre Ensemble » (MVE) et la Réunion des établissements culturels pour l'accessibilité (RECA). Comme demandé par leur charte, un correspondant est désigné au sein du service Actions éducatives et Médiations pour assurer les missions d'information et de formation aux relais et aux collaborateurs de l'IMA avec des offres dédiées et adaptées à l'accueil de ces publics (groupes relevant du champ social ou groupes de visiteurs en situation de handicap) à un tarif préférentiel.

- Membre de la mission « Vivre ensemble » du ministère de la Culture depuis 2010, l'IMA accueille régulièrement les forums annuels de la mission.
- L'IMA est signataire de la « Charte d'accueil des publics du champ social ».
- L'IMA est partenaire de municipalités et établissements scolaires de quartiers politiques de la ville, de Réseaux d'éducation prioritaire (REP et REP +) des villes d'Argenteuil, Bondy, Grigny, Les Mureaux, Saint-Denis...

ACTIONS

- Plus de **9 000 personnes** ont bénéficié de plus de **125 ateliers nomades** et médiations hors-les-murs en 2022
- 390 groupes, soit **9 500 personnes** du champ social ont bénéficié de médiations en 2022, à l'IMA ou hors-les-murs : c'est presque le double de 2021 (200 groupes) !

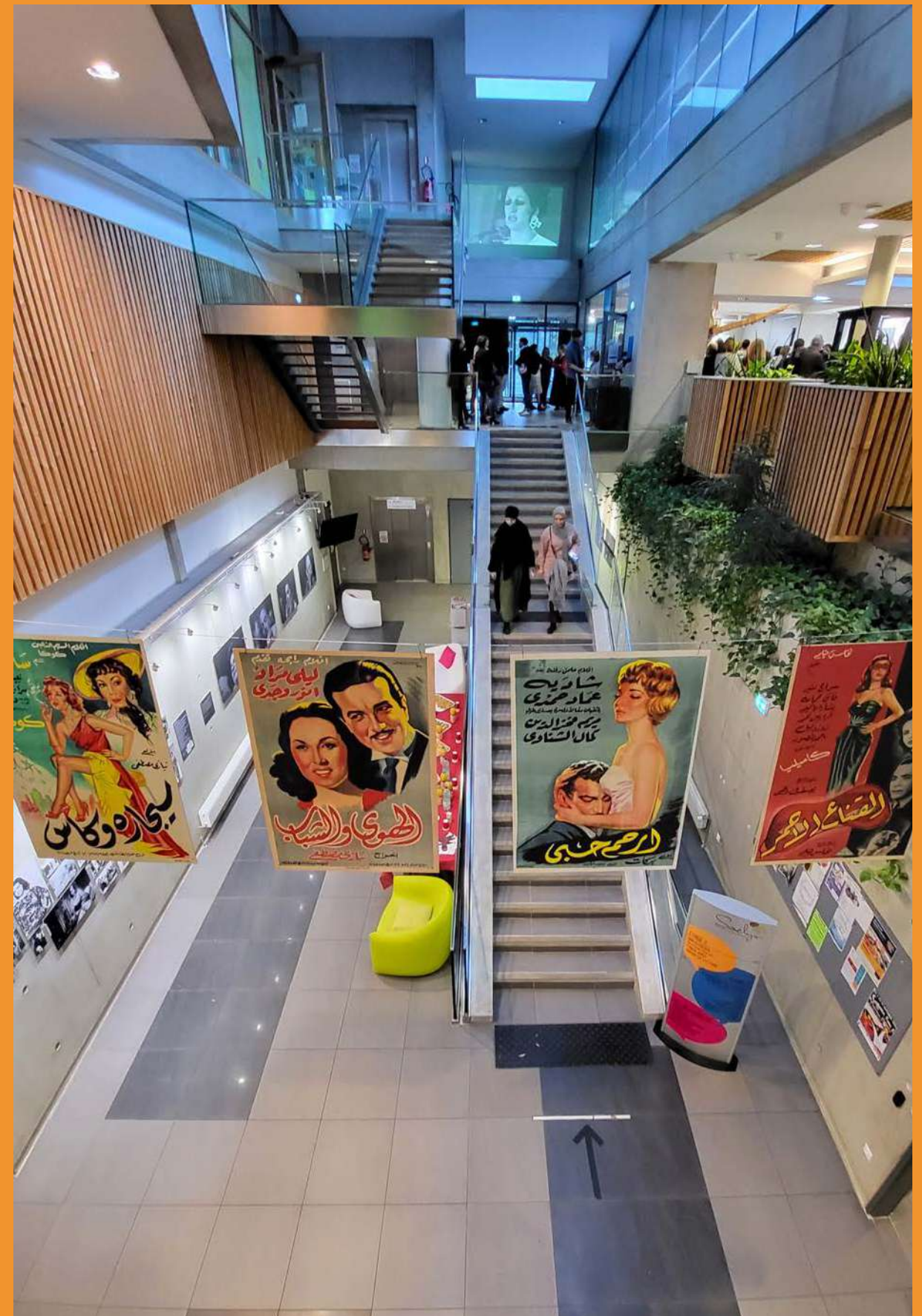
OBJECTIFS

- **Multiplier les partenariats** avec les collectivités territoriales, les établissements scolaires et les réseaux d'éducation prioritaire
- **Multiplier les actions hors-les-murs** de l'IMA

(68)



(69)



(70) EXPOSITION PÉDAGOGIQUE ITINÉRANTE *DIVAS À SOYAUX*

L'exposition *Divas*, d'Oum Kalthoum à Dalida, initiée par l'IMA en 2021, a itinéré dans la ville de Soyaux du 11 octobre au 15 décembre 2022. Onze panneaux, clichés d'Oum Kalthoum, portraits d'Asmahan, affiches de cinéma d'époque ont été exposés dans le centre Soëlys, aux côtés de trois créations de l'artiste Raphaëlle Macaron.

LES ACTIONS HORS-LES-MURS DE L'IMA AUPRÈS DES PUBLICS ÉLOIGNÉS ET DU CHAMP SOCIAL

FRANCE



HORS FRANCE

Algérie : Mostaganem, Tlemcen
Belgique : Andenne, Bouillon, Bruxelles, Visé
Liban : Beyrouth
Maroc : Rabat, Casablanca
Roumanie : Timisoara
Tunisie : Tunis

ÎLE-DE-FRANCE



LES PUBLICS EMPÊCHÉS

FORMATIONS AUPRÈS DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE ET ACTIONS EN MILIEU PÉNITENTIAIRE, UNE EXPERTISE À L'ÉCHELLE DE LA FRANCE

Depuis 2009, l'IMA élabore des projets en direction des personnes placées sous main de justice et des personnes détenues. Des visites et ateliers sont organisés à l'IMA ou en milieu fermé, ainsi que des conférences ou formations à l'attention des personnels de l'administration pénitentiaire, de la Protection judiciaire de la jeunesse (PJJ) et de la justice. Ils bénéficient de l'expertise de l'IMA sur des questions de vivre-ensemble, d'altérité, d'identité et de laïcité.

Depuis 2019, plusieurs actions, chaque année en augmentation, sont menées dans les quartiers de prise en charge de la radicalisation (QPR) dans le cadre de parcours arts et culture et arts et sciences. Sous un autre angle que celui de la religion, le monde arabe est abordé à travers ses expressions artistiques et culturelles et les apports scientifiques des pays arabo-musulmans. Les questions de culture religieuse sont soulevées au cours de la conversation autour des œuvres, dans d'écoute et le respect de l'autre.

- Psychothérapeutes
- Magistrats
- Commissaires
- Agents de la sûreté
- Agents de l'Administration pénitentiaire, de la Protection judiciaire de la jeunesse (PJJ)

OBJECTIFS

- **Développer les actions en milieu médical, dans les hôpitaux et les centres de soins, pour apporter les cultures arabes aux patients empêchés de se déplacer jusqu'à l'IMA**
- **Renforcer les ateliers de formation à destination des professionnels de la justice, des agents de la sûreté et des personnels soignants**

MÉDIATIONS DANS LES ÉTABLISSEMENTS PÉNITENTIAIRES

Chaque année depuis 2009, près de 600 personnes détenues sont sensibilisées aux cultures du monde arabe, dans le cadre de la convention avec la direction de l'Administration pénitentiaire. En 2021, année encore marquée par le COVID 19, des conférences et des ateliers ont été proposés à plus de 200 détenus dans les établissements pénitentiaires de Nanterre, Fresnes, Melun, Argentan, Rouen, Le Havre, Coutance, Nanterre, Paris (La Santé), Val de Reuil, Condé, Salon de Provence et Rennes.



(71)

(72)



LES ACTIONS ET FORMATIONS DE L'IMA EN MILIEU PÉNITENTIAIRE

ADMINISTRATION PÉNITENTIAIRE

Sensibilisation des agents : Élaborées sur demande, ces formations ont pour objectif de communiquer des outils historiques et sociologiques afin de mieux connaître l'histoire du monde arabe, ses arts, ses traditions et ses relations avec l'Europe. Proposées à la journée, ces sensibilisations peuvent s'organiser à l'IMA ou sur site.

Visites et ateliers : L'IMA propose des visites guidées et des ateliers pouvant s'adresser aux personnes placées sous-main de justice en milieu ouvert ou dans le cadre de permissions de sortir. Compte tenu des difficultés d'organisation inhérentes à la privation de liberté, une visite de l'Institut du monde arabe s'envisage plus facilement en continuité d'un partenariat initié en milieu fermé.

Expositions itinérantes dans les établissements pénitentiaires : Grâce à la convention avec l'administration, une vingtaine d'établissements accueillent des expositions itinérantes de l'IMA pour une durée variable d'une semaine à un mois. Quatre expositions itinérantes, acquises par la Direction de l'Administration pénitentiaire sont en circulation sur le territoire : *Culture en partage, des croyances communes, Calligraphie et enluminure, de Cordoue à Samarcande, Parcours de femmes en Nomadie* et *Un bout de ciel*.

Médiation ou atelier en établissement : Des ateliers ou conférences de médiation peuvent venir compléter la location d'une exposition itinérante dans un établissement pénitentiaire.



PROTECTION JUDICIAIRE DE LA JEUNESSE (PJJ)

Visites guidées et ateliers pédagogiques pour des petits groupes de mineurs placés dans des structures de la protection judiciaire de la jeunesse. Inspirés de l'offre scolaire, les activités sont organisées en amont, en concertation avec l'équipe éducative.

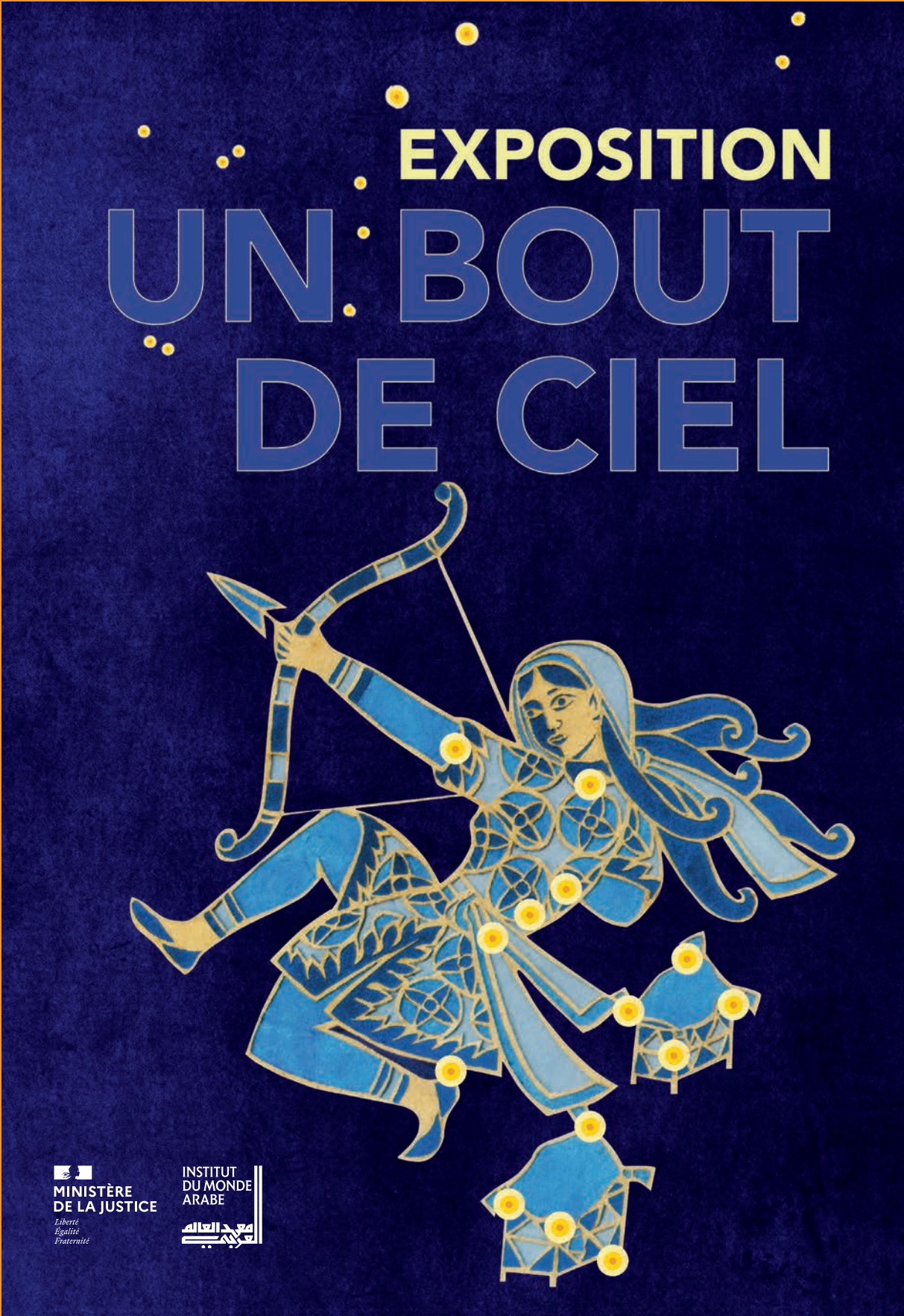
Expositions itinérantes qui présentent les pays arabes et leur culture dans leur globalité ou en mettant l'accent sur un aspect particulier de leur art, de leur histoire, de leurs traditions, de leur vie quotidienne... Proposées à la location, elles prennent la forme de panneaux, de bannières et parfois de modules interactifs.

Sensibilisation des agents : Élaborées sur demande, ces formations ont pour objectif de communiquer des outils historiques et sociologiques afin de mieux connaître l'histoire du monde arabe, ses arts, ses traditions et ses relations avec l'Europe. Proposées à la journée, ces sensibilisations peuvent s'organiser à l'IMA ou sur site.

Médiation ou atelier sur le site de la Protection judiciaire de la jeunesse : Des ateliers ou conférences de médiation peuvent venir compléter la location d'une exposition itinérante dans un établissement de la Protection judiciaire de la jeunesse.

Jérusalem Al - Quds - L'exposition revient sur l'histoire de Jérusalem, depuis sa fondation jusqu'à l'époque actuelle, ainsi que sur son ancrage dans l'imaginaire religieux juif, chrétien et musulman. Elle présente la ville sainte, ses habitants, et montre la place d'al-Quds dans la littérature, les récits de voyages et la musique.

Un bout de ciel - Si la vision européenne du ciel et de ses constellations est héritée des Grecs, l'astronomie européenne doit aussi beaucoup à l'astronomie arabe de la période médiévale. L'exposition, conçue en collaboration avec le ministère de la Justice, invite à découvrir ce riche héritage et à comprendre les différentes visions de la voûte céleste, les figures du ciel arabe et les imaginaires qui y sont associés.



(76)

EXEMPLES D’ACTIONS EN MILIEU PÉNITENTIAIRE



(77)

- PODCAST SUR LA VOIE DES DIVAS (2023) RÉALISÉ PAR 25 DÉTENUS DE LA MAVO (MAISON D’ARRÊT DU VAL D’OISE)
- La présentation de l’exposition *Divas*, d’Oum Kalthoum à Dalida a été le point de départ d’une série d’ateliers d’écriture, de musique et de création artistique pris en charge par l’association La Ruche (écriture, sons, dessins).
 - Une dizaine de détenus a participé à des ateliers d’écriture pour exprimer ce qui, dans leur histoire personnelle, les relie aux thèmes exprimés dans les chansons des grandes divas arabes.
 - Ils ont ensuite enregistré leurs textes dans une cabine d’enregistrement installée dans la détention. D’autres participants, deux au piano, à la derbouka et à la voix, ont travaillé à la musique du podcast. Il s’agit d’improvisations, de reprises de chansons des divas en arabe ou bien d’adaptation de chansons en français.
 - Enfin, dix autres détenus ont réalisé des illustrations du podcast avec différentes techniques (dessin, pastel, aquarelle...)
 - Ce podcast de 52 minutes a reçu les autorisations de diffusion de la direction de l’Administration pénitentiaire.

EXPOSITION COUSU MAIN (2014/2015) - (fig. 77)

- Douze femmes de la maison d’arrêt de Versailles se sont portées volontaires pour suivre un cycle de conférences sur le monde arabe proposées par l’IMA.
- Elles ont créé et cousu des vêtements à partir d’étoffes précieuses avec l’aide de la styliste Anne Valérie Hash.
- L’exposition *Cousu main*, qui rassemble les pièces conçues, a ensuite été présentée à la maison d’arrêt, puis dans le musée de l’IMA, et enfin à la Fondation EDF, partenaire du projet.

FORMATIONS POUR L’ÉCOLE NATIONALE DE LA MAGISTRATURE

Le musée d’art et d’histoire du Judaïsme et l’Institut du monde arabe s’associent pour des journées de formation entrant dans le programme de l’École nationale de la magistrature dont les objectifs sont :

- Donner des jalons historiques et géographiques précis sur la présence juive et musulmane en France depuis l’Antiquité et déconstruire les stéréotypes et les préjugés pouvant exister à l’encontre des juifs et des musulmans.
- Proposer un focus sur l’affaire Dreyfus, moment charnière de l’histoire des juifs en France sous la Troisième République.
- Apporter un éclairage concret sur la vie juive et musulmane en France aujourd’hui et sur la cohabitation de ces deux communautés.
- Évoquer la laïcité et la liberté religieuse en France.



(78)

L'IMA PARTOUT EN FRANCE

LE HORS-LES-MURS : EXPOSITIONS PÉDAGOGIQUES ITINÉRANTES ET ATELIERS NOMADES

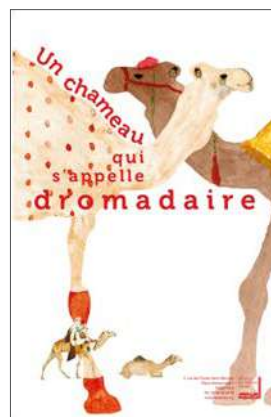
(79)



Afin de faciliter l'accès à l'offre pédagogique de l'Institut du monde arabe, les équipes de l'IMA se déplacent dans les établissements (associations, centres sociaux, instituts médico-éducatifs, etc.).

Les visites et les ateliers proposés à l'IMA sont disponibles en offre nomade. Les expositions pédagogiques itinérantes sont conçues par le service des Actions éducatives et Médiations de l'IMA sur de vastes sujets, en version hors-les-murs. Par leur nombre et leur impact sur l'ensemble des territoires, ces expositions itinérantes sont uniques parmi les institutions culturelles en France. Outil de diffusion des connaissances et des savoirs, leur objectif est de favoriser et valoriser les relations interculturelles.

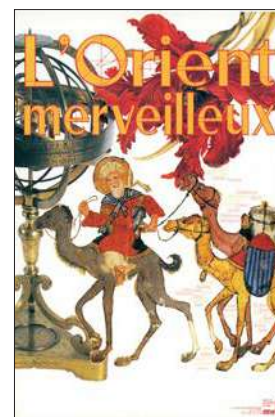
(80)



(81)



(82)



LES EXPOSITIONS ITINÉRANTES

Contes des Mille et Une Nuits

Un chameau qui s'appelle dromadaire

Les fables de Kalila et Dimna

Calligraphie et enluminure de Cordoue à Samarcande

Illustrateurs arabes de livres pour enfants

Les sciences arabes

Le goût des jardins arabes

Les arts traditionnels

Les grandes dames de la chanson arabe : d'Oum

Kalthoum à Fairouz

Le Maroc par les arts

Élégance et dentelle, le costume en Méditerranée

Judaïsme, christianisme, islam : proches... lointains

L'Islam

Le soufisme, « cœur de l'islam »

Jérusalem al-Quds

L'Orient merveilleux

Al – Andalus

Les croisades

Les Ottomans, l'Empire des trois mers

et des trois continents

Cités arabes d'hier et d'aujourd'hui

Le blé et l'olivier : agriculture et alimentation

en Méditerranée

L'or bleu dans le monde arabe

Imazighen Berbères

Arabica, la culture arabe en Europe



(83) **EXPOSITION PÉDAGOGIQUE ITINÉRANTE CONTES DES MILLE ET UNE NUITS À ISSY-LES-MOULINEAUX**

L'exposition *Contes des Mille et Une Nuits* a été présentée en octobre 2022 dans l'espace du Temps des Cerises à Issy-les-Moulineaux. Elle comprend trois modules thématiques : Envol et voyage, Étrange et merveilleux, Trésors, repris des contes et d'une carte qui inscrit *Les Mille et Une Nuits* dans une géographie imaginaire et historique.

DES LIVRETS JEUNES ACCESSIBLES

LES PUBLICATIONS DE L'IMA À L'ATTENTION DU JEUNE PUBLIC

La transmission des savoirs est une des missions phares de l'Institut du monde arabe depuis sa création. C'est la raison pour laquelle le service des Actions éducatives et Médiations mène une action spécifique envers le public scolaire en lui proposant un éventail d'activités en lien avec les programmes.

Conçus par l'IMA à l'attention du jeune public, les livrets jeunes rendent l'expérience de visite au musée plus ludique et interactive. À l'occasion des grandes expositions sont édités des livrets retraçant les sujets abordés, à travers une narration personnelle, et avec des énigmes, jeux et questions réponses. Richement illustrés, la plupart est **accessible gratuitement en ligne**.

(84)



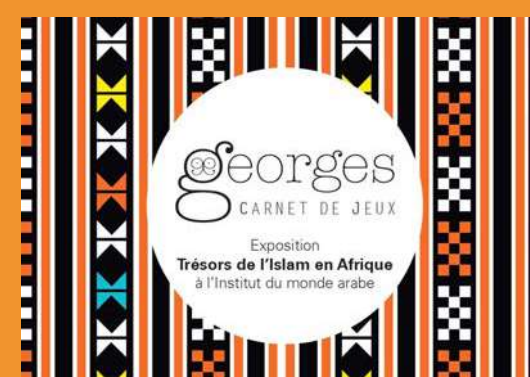
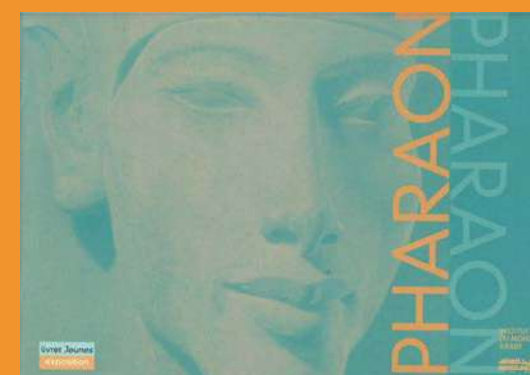
2024 L'IMA JUSQU'À LA CITÉ INTERDITE EN CHINE

L'exposition *Alula, Merveille d'Arabie*, initiée par l'IMA en 2019 en collaboration avec la Commission royale pour Alula (RCU) et l'Agence française pour le développement d'Alula (AFALULA) est présentée en 2024 à la Cité interdite à Beijing / Pékin. L'IMA en assure la médiation en mandarin.

(85)



(86)



(87)

PAR LA
PHOTOGRAPHE
GÉRALDINE
ARESTEANU

ÉT- RA- NG- ER

Depuis plus de 20 ans, la photographe franco-roumaine Géraldine Aresteanu immortalise le monde du travail à travers les personnes qui le font (salariés, indépendants, patrons, alternants, stagiaires...) dans tous les secteurs d'activités : santé, agriculture, bâtiment, informatique, culture, éducation, associatif. 32 femmes, hommes venant de 28 pays différents, ils, elles sont : le boulanger qui vous nourrit, le professeur qui vous instruit, la médecin qui vous soigne, la clown qui fait rire votre enfant malade à l'hôpital, le conducteur routier qui permet l'approvisionnement de vos magasins, la responsable assistance clientèle qui vous permet une rencontre amoureuse, le musicien qui vous enchante... Ils, elles lui ont fait confiance en lui donnant leur image et leur propre définition de l'Étranger en fonction de leur vécu.

DÉCOUVRIR AUTREMENT AVEC LES CINQ SENS

POUR UNE MÉDIATION
MULTISENSORIELLE

VOIR

MOBILITÉS RÉDUITES

La majeure partie du bâtiment de l'Institut du monde arabe est accessible : l'accès extérieur au bâtiment se fait par une pente douce pour visiter une exposition, voir un film ou un spectacle, participer à une animation ou à une conférence en toute autonomie. Pour les visiteurs se fatiguant rapidement, le bâtiment propose de nombreux espaces de repos. Des sièges pliants ou des fauteuils roulants sont disponibles sur demande.

HANDICAP PSYCHIQUE / MENTAL / COGNITIF

L'IMA compte une conférencière spécialisée dans les visites des groupes relevant des troubles du spectre autistique. Des animations et ateliers pédagogiques adaptés sont accessibles.

DÉFICIENCES VISUELLES

Des visites descriptives à l'Institut du monde arabe sont animées avec des médiations tactiles et olfactives qui complètent ce dispositif.

DÉFICIENCES AUDITIVES

En 2022, plus de 150 personnes sourdes et malentendantes ont profité d'une visite en langue des signes française (LSF) des expositions temporaires et du musée.

Ces médiations sont accessibles à tous les publics.



SLOW VISITES

(89)

L'IMA propose des slow visites pour découvrir les œuvres et les odeurs, comme dans l'exposition *Parfums d'Orient*, au fil d'un parcours de méditation de pleine conscience grâce à la sophrologie.



(90)



(91)

Héla AMMAR

Tunis, 1969

Hidden Portrait IV, 2015

Série « Hidden Portraits »

Tirage numérique sur papier fine art, 127,2 x 107,3 cm. Paris, musée de l'Institut du monde arabe

GOÛTER

ATELIER *CULTURE(S) EN PARTAGE* (92) AVEC CHLOÉ SAADA (2022)

En cuisine, il n'y a ni conflit, ni religion juste de l'amour et du partage. C'est avec cette approche bienveillante que des ateliers de cuisine ont été organisés avec la cheffe Chloé Saada dans le cadre de l'exposition *Juifs d'Orient* (2021).



NUIT EUROPÉENNE DES MUSÉES : LE BANQUET DE HÂRÛN AL-RASHÎD (193)

Des étudiants de l'école de cuisine Ferrandi, en commun avec les équipes de l'IMA, imaginent une découverte par les cinq sens de la haute cuisine élaborée de Bagdad, capitale du califat abbasside il y a plus d'un millénaire, à partir d'une coupe en céramique à décor de lustre polychrome du X^e siècle.



TUTOS DE CUISINE ET SECRETS DE CHEFFES AU MENU DE L'INSTITUT DU MONDE ARABE (94)

Avec Sahha! (« santé » en arabe, pour dire « bon appétit »), l'IMA offre des tutoriels ou des cours de cuisine gratuits en ligne des chefs du Maghreb et du Moyen-Orient, les recettes sont expliquées de manière pédagogique par des vidéos efficaces (entre 5 à 10 minutes). Les cinq chefs sont des femmes, excepté Faeq Al Mhana, Syrien de Deraa arrivé en France en 2015 et membre des Cuistots migrants, une association qui aide des réfugiés à se reconstruire grâce à la cuisine, ainsi que Meet My Mama.



ATELIER À TABLE AVEC LES NABATÉENS (95)

À l'occasion de l'exposition *AlUla, merveille d'Arabie* (2019), l'IMA imagine un atelier de cuisine rendant accessible l'archéologie expérimentale et permettant de goûter à un monde révolu par une approche sensitive et ludique.

SENTIR

EXPOSITION *JARDINS D'ORIENT* (2016) (96)

Cette invitation sensorielle exposait les multiples facettes d'un art millénaire. Le visiteur déambulait dans de véritables allées de roses et d'orangers, de palmiers et de jasmins.



LA ROUTE DES ÉPICES (97)

Pensé pour tous et accessible aux personnes déficientes visuelles, la mallette pédagogique *La route des épices* propose un voyage multi-sensoriel sur les routes commerçantes du VIII^e siècle, de Fès à Zeitoun, en passant par Bagdad, Mascate, le Caire et Calicut. On y découvre la langue arabe, l'utilisation d'un astrolabe mais aussi l'architecture islamique ou la recette du ras-el-hanout.



EXPOSITION *PARFUMS D'ORIENT* (2023) (98)

Comme pour chaque grande exposition temporaire, l'IMA s'associe à l'association Signes de Sens pour une visite guidée en langue des signes françaises (LSF) à ses visiteurs sourds et malentendants. Des senteurs participent au parcours grâce à des dispositifs olfactifs innovants conçus pour l'exposition.



CES ODEURS QUI GUÉRISSENT (99)

Cette rencontre permet au public de découvrir le sens de ses origines, son impact émotionnel, ses bienfaits et de retrouver sa dimension thérapeutique de « bien-être ». Les ateliers sont animés par un parfumeur et expert en aromathérapie, et une chercheuse en neurosciences cognitives du CNRS.

TOUCHER



FAC-SIMILÉS

(100)

La reproduction d'objets, par exemple des complexes astrolabes, permet leur compréhension plus fine par le visiteur : les manipuler permet d'en saisir le sens ou le fonctionnement. 35 fac-similés d'astrolabes sont ainsi régulièrement utilisés lors de visites.



IMPROMPTUS DANSÉS (2023)

(101)

De jeunes artistes s'emparent des espaces de l'IMA, choisissent l'objet, le lieu et proposent des impromptus dansés. Ici, le centre social CAJ à Angoulême avec la Compagnie Izumi réunit de jeunes danseuses. Particulièrement investies dans la création chorégraphique dans des espaces « non dédiés » et auprès des publics éloignés, elles se mobilisent pour écrire des impromptus dansés, créer la surprise, aller au-devant des publics.



VISITE TACTILE AU MUSÉE

(102)

Pour les personnes en situation de déficience visuelle, le toucher permet d'appréhender les objets. Pour offrir à ces publics une expérience muséale complète, l'IMA repense continuellement sa médiation et imagine différents moyens de rendre l'objet accessible. L'IMA renforce ces dispositifs pour toucher certains objets identifiés comme non fragiles.



REPRODUCTION D'ŒUVRES TACTILES

(103)

Six créations tactiles permettent la découverte sensorielle de matériaux et techniques qui font la renommée des artisans du monde arabe. En bois, cuir et papier, textile, stuc, céramique et acier incrusté d'argent, ces pièces, conçues et façonnées par des élèves artisans de l'Académie des arts traditionnels de Casablanca, réinterprètent des œuvres du musée.



UN VOYAGE MULTISENSORIEL AVEC L'ASSOCIATION ACCÈS CULTURE

(104)

« Ce voyage multisensoriel à l'Institut du monde arabe a été conçu spécialement pour les personnes aveugles et malvoyantes. Ainsi équipés, audiodescripteurs et spectateurs ont pris les routes commerçantes du VIII^e siècle, de Fès à Zeitoun, dérivant par Mascate et passant par le Caire, en suivant du bout des doigts le parcours sur une carte du monde en relief. »

ENTENDRE

DES MUSIQUES TRADITIONNELLES AUX DIVAS ARABES

(105)

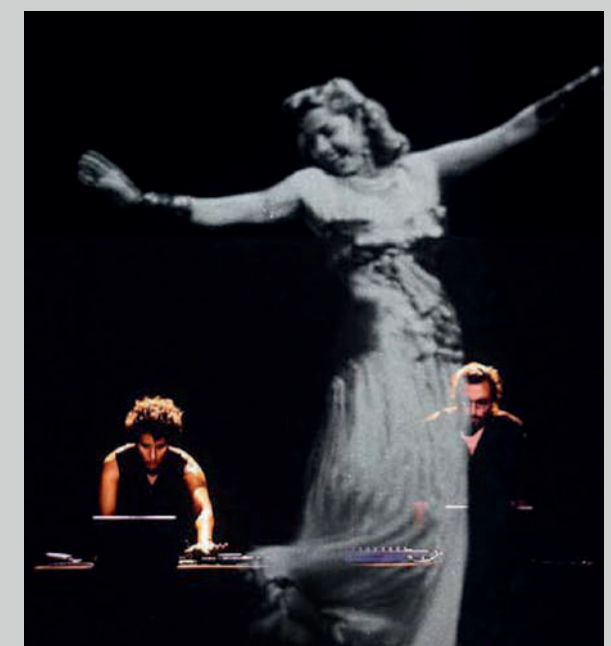
Plutôt qu'une « musique arabe », il existe des musiques arabes : chants religieux, musiques savantes ou populaires, divas panarabes et scènes contemporaines. Cette variété renvoie à des phénomènes artistiques très variés et à un brassage des cultures de nombreuses populations au fil des siècles et à travers une grande diversité de territoires.



LES CONTES

(106)

La narration de contes, mise en scène, en musique ou simplement dite permet de captiver tous les publics dès le plus jeune âge. Les « visites contées » et « l'Heure du conte » sont des voyages merveilleux dans l'histoire et l'imaginaire du monde arabe.



EXPOSITION DIVAS. D'OUM KALTHOUM À DALIDA (2021)

(107)

Au cœur des vies et de l'art de ces chanteuses et actrices de légende, l'exposition dresse les portraits épiques et étonnants des divas de l'« âge d'or » de la chanson et du cinéma arabes.



LES ESCALES MUSICALES DU MUSÉE

(108)

Depuis 2019, l'IMA invite une fois par mois à une escale musicale nocturne interculturelle au musée ouvert pour l'occasion en compagnie de musiciens qui partagent leur vision et leur interprétation des musiques du monde arabe pour accueillir un nouvel univers de sons, de rythmes et de formes. L'esthétique de ces rencontres entre pleinement en résonance avec les collections du musée. La chanson « Al Atlal » d'Oum Kalthoum est interprétée par Qaïs Saadi a été traduite et interprétée du français à la Langue des signes française (LSF) par Emmanuelle Laborit et Carlos Carreras.

UN NOUVEAU MUSÉE POUR L'ÉDUCATION ET L'INCLUSION

(109)

Exposition pédagogique itinérante *Un musée pour tous* conçue par le service des Actions éducatives et Médiations. Elle propose une déclinaison du musée de l'IMA dans une version hors-les-murs. Ce dispositif exceptionnel est unique parmi les institutions culturelles en France. Outil de diffusion des connaissances et des savoirs, son objectif est de valoriser les relations interculturelles et les relations entre les cultures.



ARABIA
The cradle
of a common
heritage
بلاد العرب
مهبط تراث مشترك
**LES
ARABIES**
Berceau
d'un patrimoine
commun

**COSTUMES
and FINERY**
الأزياء والحلي
**COSTUMES
ET PARURES**

URBAN centers
المدينة
**LES
VILLES**

**The SACRED
and divine figures**
المقدس
وطور الآلهة
**SACRÉ
et FIGURES
DU DIVIN**

**UN
MUSÉE
POUR TOUS**

**The expression
of BEAUTY**
التعبير
عن الجمال
**EXPRIMER
LA BEAUTÉ**

**languages
and scripts**
اللغات ونظم الكتابة
**LANGUES
et ÉCRITURES**

**languages
and scripts**
اللغات ونظم الكتابة
**LANGUES
et ÉCRITURES**

**languages
and scripts**
اللغات ونظم الكتابة
**LANGUES
et ÉCRITURES**

1, rue des Fossés Saint-Bernard
place Mohammed V
75005 Paris
Tél. 01 40 51 38 38
www.imarabe.org

INSTITUT
DU MONDE
ARABE
المعهد العربي
العالم

UN NOUVEAU MUSÉE D'ARTS ET DE CIVILISATIONS

DES CHEFS-D'ŒUVRE DE L'ART ARABE DANS UN CHEF-D'ŒUVRE DE L'ARCHITECTURE POUR LE 40^{ÈME} ANNIVERSAIRE DE L'IMA EN 2027



ALGÉRIE, ARABIE SAOUDITE, BAHREÏN, COMORES, DJIBOUTI, ÉGYPTE, ÉMIRATS ARABES UNIS, IRAK, JORDANIE, KOWEÏT, LIBAN, LIBYE, MAROC, MAURITANIE, OMAN, PALESTINE, QATAR, SOMALIE, SOUDAN, SYRIE, TUNISIE, YÉMEN

Les collections du musée de l'IMA sont constituées d'œuvres d'artistes issus des pays de la Ligue des États arabes, incluant leurs diasporas. Représentant les arts de l'Antiquité à nos jours, ce musée se démarque par sa collection d'art arabe moderne et contemporain. Avec 900 artefacts archéologiques, ethnographiques, manuscrits anciens, ainsi qu'une remarquable collection d'objets scientifiques, la collection du jeune musée de l'IMA totalise près de 10 000 œuvres dont 4 500 photographies patrimoniales. Elle compte au total plus de 2 500 œuvres (peintures, sculptures, vidéo et arts graphiques) en art moderne et contemporain arabe.

Opportunité exceptionnelle, la Donation Claude & France Lemand (1 900 œuvres d'art moderne et contemporain) place le musée de l'IMA comme le premier « Musée d'art arabe de l'Antiquité à nos jours » en Europe. Elle amène ainsi l'IMA à repenser, élargir et actualiser le parcours muséal de 2012. Avec 35 artistes femmes dans la donation Lemand, leur nombre dans la collection augmente. D'inspiratrice, la femme arabe est devenue créatrice. L'Égyptienne Gazbia Sirry, la Libanaise Etel Adnan (fig. 110), l'Algérienne Baya ou la Marocaine Chaïbia Talal (fig. 111), comptent parmi ces pionnières. Elles apportent une équité nouvelle dans le regard posé sur leur condition, un regard critique sur la tension entre l'identité individuelle et collective.

Ce Nouveau Musée de l'IMA est un centre vivant pour faire connaître et reconnaître la diversité artistique et patrimoniale des pays arabes en Occident. Depuis la splendeur des civilisations antiques jusqu'à l'effervescence des scènes contemporaines, le parcours, grâce à une narration articulée entre passé et présent, offrira un dialogue transhistorique original entre les artistes modernes et contemporains, leurs histoires et leurs civilisations, leurs traditions et leurs espoirs. Ce projet majeur est soutenu par le ministère de la Culture.

LE MUSÉE DE L'IMA EST RECONNU COMME *MUSÉE DE FRANCE* EN 2011
ET COMME MUSÉE MEMBRE DE L'ICOM FRANCE EN 2023.



(110)
Etel ADNAN
Liban, 1925 – France, 2021
Paysage 1, 2014
Huile sur toile, 32 x 41 cm. Paris, musée de l'Institut du monde arabe, Donation Claude & France Lemand



(111)
Chaïbia TALAL
Maroc, 1929 – 2004
Village de Chtouka, 1982
Huile sur toile, 179 x 179,2 cm. Paris, musée de l'Institut du monde arabe

NOUVEAU MUSÉE, NOUVEAUX REGARDS

L'ACCESSIBILITÉ AU CŒUR DE L'IMA

UN MUSÉE CITOYEN QUI AGIT POUR LE VIVRE-ENSEMBLE

L'IMA s'engage dans la totale refonte de ses collections et de ses espaces muséographiques avec une nouvelle ambition. Le Nouveau Musée de l'IMA est l'occasion d'un ancrage dans le présent, et d'une réponse positive aux enjeux contemporains des mondes arabes. Ce Nouveau Musée de l'IMA se place à l'avant-garde de la réinvention des musées suivant la définition de l'International Council of Museums :

« Ouvert au public, accessible et inclusif, il encourage la diversité et la durabilité. Les musées opèrent et communiquent de manière éthique et professionnelle, avec la participation de diverses communautés. Ils offrent à leurs publics des expériences variées d'éducation, de divertissement, de réflexion et de partage de connaissances. »

ICOM, 2022

CONNAÎTRE ET RECONNAÎTRE, UN MUSÉE POUR RÉPARER LES MÉMOIRES

Grâce à la Donation Claude & France Lemand en art moderne et contemporain, le Nouveau Musée de l'IMA peut davantage déconstruire les regards, parfois colonialistes et orientalistes, portés sur l'art arabe. En mettant en valeur le mouvement de la Nahda qui visait à l'émancipation des pays arabes dans des perspectives artistiques, l'IMA agit pour une meilleure reconnaissance de la diversité, de l'originalité et de l'indépendance de la scène arabe moderne et actuelle. Cette refonte du musée permet de renforcer les approches sur des sujets contemporains sensibles pour lutter contre la stigmatisation sur les thèmes déjà abordés par les visites « Art et violence » et « Art et mémoire ». Lieu de connaissances et de médiations interculturelles et sensibles, le Nouveau Musée de l'IMA multipliera les actions déjà menées en direction de tous les publics, franciliens, français, arabes et internationaux pour permettre à toutes et à tous de se retrouver grâce aux pouvoirs des arts.



(112)



(113)



(114)

SENSIBILISER À L'ENVIRONNEMENT ET L'ÉCOLOGIE



(115)



(116)



L'OR BLEU

Les enjeux cruciaux liés à l'eau sont abordés dans le parcours du Nouveau Musée. Facteur de développement des civilisations, sa gestion a toujours été au centre des évolutions humaines et politiques du monde arabe au cours de l'histoire plurimillénaire de la région. L'IMA prévoit de coordonner et d'accueillir des élèves d'établissements scolaires français hexagonaux et de l'étranger, pour des simulations onusiennes sur les conflits liés à l'eau en Méditerranée et présente régulièrement hors-les-murs son exposition pédagogique *L'or bleu dans le monde arabe* (fig 115).

VILLE ARABE, VILLE DURABLE

Un atelier propose les savoir-faire de l'architecture arabe comme modèles pour l'adaptation au changement climatique. Une interface de médiation numérique explore l'architecture et l'urbanisme arabes traditionnels au prisme de leurs qualités environnementales au travers des collections. Ce dispositif est développé avec les étudiants du master 2 Musées et Nouveaux Médias de l'Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 dans le cadre d'un partenariat de longue durée avec l'IMA. Les principes d'éco-conception seront appliqués à la réalisation des nouveaux parcours permanents (fig. 114).

L'OR NOIR

La découverte du pétrole au début du XX^e siècle a été un moment important dans l'histoire du monde arabe. À l'heure de bouleversements écologiques majeurs, des pays questionnent l'ère de l'après-pétrole. Les artistes relaient cet enjeu de société comme le Nouveau Musée de l'IMA.



(117)

LE RUCHER DE L'IMA

Depuis 2017, l'IMA accueille des abeilles domestiques de la race Buckfast (espèce *Apis mellifera*), réputées pour leur douceur. Cinq ruches sont installées dans le patio, au 4^e étage au cœur d'un champ de safran. Des visites sont organisées avec l'École d'architecture de Paris.

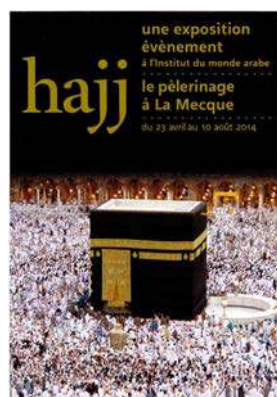


(118)

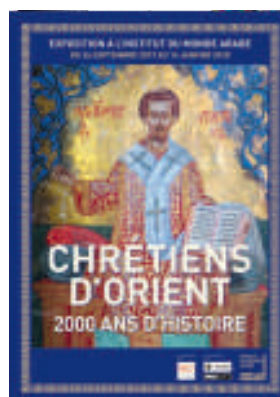
FAVORISER LES DIALOGUES INTERRELIGIEUX



(119)



(120)



(121)



(122)



Dans une approche d'ouverture et de sensibilité par les œuvres, le Nouveau Musée aborde l'histoire commune des religions du Livre dans un esprit fédérateur et didactique, animé de contrepoints contemporains. Il complète les actions entreprises par l'IMA depuis 2000 :

- L'IMA a présenté trois grandes expositions pour raconter un monde arabe pluriel : *Hajj, le pèlerinage à la Mecque* (2014), *Chrétiens d'Orient, deux mille ans d'histoire* (2017) et *Juifs d'Orient, une histoire plurimillénaire* (2021/22) ; ensemble, ces expositions ont attiré près de 300 000 visiteurs.
- La mallette pédagogique numérique *Culture(s) en partage*, réalisée en coopération avec le musée d'art et d'histoire du Judaïsme est sélectionnée pour le prix européen Art Explora en 2020.
- Une collaboration tripartite entre l'Institut du monde arabe, le Collège des Bernardins et le musée d'art et d'histoire du Judaïsme complète ces parcours intermusées.
- En 2023-2024, l'IMA et le mahJ s'associent avec la RMN-Grand Palais pour ajouter deux volets à la mallette pédagogique *La citoyenneté dans l'art* élaborée par la RMN-Grand Palais.

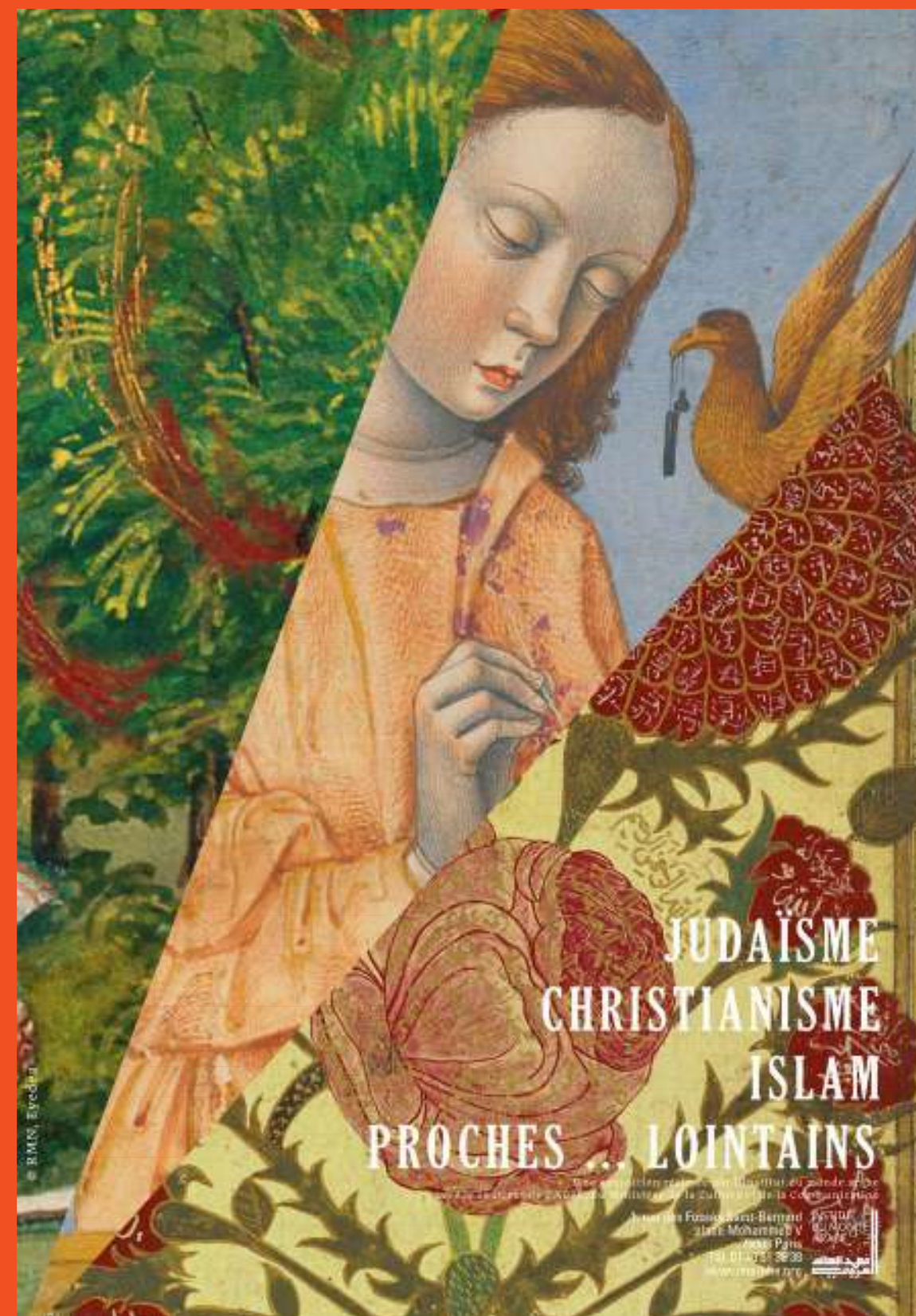
(123)



COEXIST

par Combo Culture Kidnapper
7 janvier 2016 - 3 mars 2016

Après la marche républicaine de janvier 2015 organisée après l'attentat contre Charlie-Hebdo, l'IMA a accueilli le street artist Combo. Combo a donné rendez-vous dans et devant l'IMA pour exposer ses œuvres et diffuser des centaines d'affiches portant le mot « Coexist », prônant la paix et la tolérance entre les religions. En confrontant les images ou en les détournant, Combo interroge le spectateur sur des idées reçues qui mettent en péril le vivre-ensemble et le débat sur la laïcité. Cette manifestation s'est déroulée également à l'extérieur de l'IMA et dans l'atelier de l'artiste.



(124) EXPOSITION PÉDAGOGIQUE ITINÉRANTE

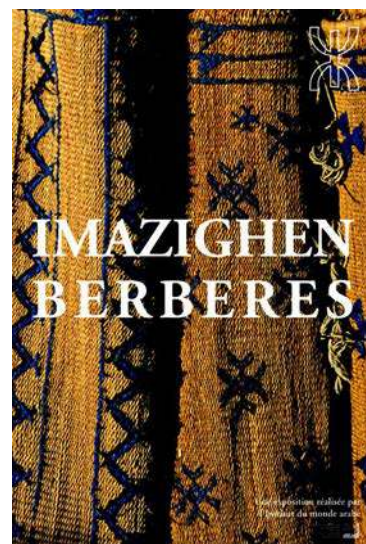
JUDAÏSME, CHRISTIANISME, ISLAM. PROCHES... LOINTAINS

Le judaïsme, le christianisme et l'islam ont en commun la croyance en un dieu unique et se réclament, chacun à sa manière, de la foi d'Abraham. L'exposition replace les trois religions dans leur contexte historique, leur fondation, leurs livres saints et les mouvements qui les constituent et les animent. Réalisée avec le soutien de l'Agence nationale de cohésion sociale et d'égalité des chances (ACSE) et du ministère de la Culture et de la Communication.

L'IMA, ESCALE DE PAIX ET D'EXPRESSION



(125)



(126)



(127)



IMAZIGHEN BERBÈRES : L'EXPOSITION PÉDAGOGIQUE ITINÉRANTE LES AUTOCHTONES DU MONDE ARABE

Berbères est le nom sous lequel sont connues les populations Imazighen qui vivent dans un grand quart nord de l'Afrique, de l'est du Nil aux rivages de l'Atlantique et à la boucle du Niger. L'exposition conçue en 2005 montre les différentes facettes de la culture et de la civilisation berbères : l'organisation sociale, l'art de vivre, l'architecture, la poésie, la langue avec ses différences régionales, la musique ainsi que l'ensemble des arts traditionnels et leurs influences avec la civilisation arabo-musulmane (fig. 125).

PALESTINE : LE MUSÉE NATIONAL D'ART MODERNE ET CONTEMPORAIN EN EXIL

En 2015, l'IMA a cofondé le Musée national d'art moderne et contemporain de Palestine. La « collection solidaire » de ce « musée en exil » est abritée à l'IMA depuis 2016 où elle ne cesse de s'enrichir grâce aux généreux dons d'artistes du monde entier. Elle totalise aujourd'hui plus de 400 œuvres. L'IMA a à cœur de valoriser ce musée, symbole d'un avenir pour la Palestine. Sa collection est régulièrement présentée lors d'expositions à l'IMA comme avec les trois expositions *Pour un musée en Palestine* (2017), *Couleurs du monde* (2020) et *Ce que la Palestine apporte au monde* (2023) (fig. 126 et 127).

SYRIE : LA MARCHÉ DE LA PETITE AMAL

Amal, « espoir » en arabe, est une petite Syrienne de 9 ans que la guerre a forcé à se lancer dans un voyage de 8 000 km. Pour retrouver sa mère. Pour retourner à l'école. Pour commencer une nouvelle vie. Pour prouver que la solidarité peut accomplir de grandes choses. Lors de son voyage débuté à Gaziantep, au sud-est de la Turquie, la marionnette géante a traversé l'Europe. À chaque étape de son parcours, elle a été accueillie avec des événements artistiques et culturels organisés par ses lieux d'accueil. L'IMA a installé des « Mondes abrités », des tentes sur le parvis pour faire écho aux camps de réfugiés. Amal a participé à une partie de cache-cache avec des classes UPE2A (Unités pédagogiques pour élèves allophones arrivants) (fig. 128).



(128)

PORTER L'ART ET LA PAROLE DES FEMMES



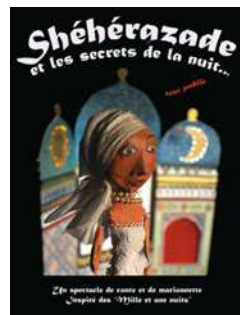
Artistes ou divas, femmes, fillettes ou adolescentes tout simplement, ELLES sont au cœur des collections et de la programmation de l'IMA. De nombreuses actions sociales, visites thématiques ou expositions pédagogiques itinérantes sont proposées pour promouvoir le rôle des femmes dans nos sociétés.

- Les visites guidées de l'IMA font découvrir des destinées mythiques et / ou réelles : *Figures de femmes, de la reine de Sabba à Hoda Shaarawi* : évocation d'incontournables déesses telles qu'Isis et Allat, rendez-vous avec des destinées mythiques et/ou réelles comme la reine de Saba, Zénobie qui fit trembler Rome, Marie mère de Jésus, la Kahina, reine berbère rebelle, Shéhérazade la conteuse, et plus près de nous Hoda Sharawi et Oum Kalthoum, piliers du nationalisme et du féminisme égyptiens (ci-dessous).
- Grâce à la Donation Claude & France Lemand, le Nouveau Musée de l'IMA, dont la collection d'artistes femmes s'est considérablement enrichie, élargit ses thèmes aux enjeux actuels comme la décolonisation des corps ou l'apport considérable des pionnières à l'art arabe.

(129)



(130)



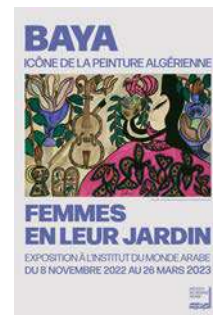
(131)



(132)



(133)



QUELQUES ACTIONS :

- **Parcours de femmes en Nomadie - Des chemins de migration** : Cette exposition pédagogique itinérante est réalisée avec le collectif de femmes Quelques unes d'entre-nous de la maison des Tilleuls du Blanc-Mesnil. Elle présente le parcours de femmes venues en France d'Algérie, du Maroc ou d'autres pays du monde arabe, de l'Afrique ou d'Europe méridionale. L'exposition traite de ces parcours, d'une identité à trouver entre le pays d'origine et la France, de la vie quotidienne dans un quartier populaire. Elles ont écrit ces textes au cours d'ateliers d'écriture (fig. 131).
- **Baya, icône de la peinture algérienne - Femmes en leur Jardin** : Entre 2022 et 2023, l'IMA à Paris initie avec les musées de Marseille un hommage à l'artiste algérienne la plus singulière du XX^e siècle, propulsée dès l'âge de 16 ans au sommet de la notoriété. Une invitation à (re)découvrir ses peintures joyeuses et colorées, dont celles de la collection de l'IMA, comme une ode aux femmes (fig. 133).
- **Les Guerrières pour la Paix** lancent leur mouvement en 2022 à l'IMA. Constitué autour de femmes musulmanes et juives unies pour porter une voix commune pour la justice et l'égalité, le refus de l'assignation identitaire et l'acceptation de l'autre, des femmes de toutes cultures, croyances et origines, font front commun face aux haines sociales (sexisme, racisme, haine anti-LGBT et tous les ostracismes). Le 15 juin 2023, elles font de nouveau halte à l'IMA : Afghanes, Iraniennes, Israéliennes, Libériennes, Marocaines, Rwandaises, Palestiniennes, Sénégalaises... lancent un appel à la paix à l'adresse du monde. Elles initient ensuite une marche silencieuse du parvis de l'IMA au musée d'art et d'histoire du Judaïsme en novembre 2023.



PRENDRE SOIN DE NOS PUBLICS

CONTRIBUER AU MIEUX-ÊTRE ET À LA SANTÉ PAR LES ARTS



UN NOUVEL ESPACE POUR LA SANTÉ ET LE MIEUX-ÊTRE PAR LES ARTS : LE BIMARISTAN

Nouveau concept de soin de support pour des recherches appliquées, la muséothérapie et les thérapies par les arts prennent tout leur sens à l'IMA puisque, outre l'attention au corps en terre d'Islam et ses innovations en médecine, l'invention du *bimaristan* est à l'origine de nos hôpitaux. Cette typologie d'établissement de soins et d'enseignement médical, créé sous les Omeyyades à Damas puis les Abbassides à Bagdad, migre vers l'Europe à Cordoue, capitale d'Al-Andalus, où s'épanouit l'école de médecine la plus prestigieuse du Moyen-Âge. Ce nouvel espace adapté sera dévolu aux actions en santé de l'IMA portée avec nos partenaires du secteur médical et paramédical (troubles TSA, handicaps).

PLUSIEURS PARTENARIATS EN COURS :

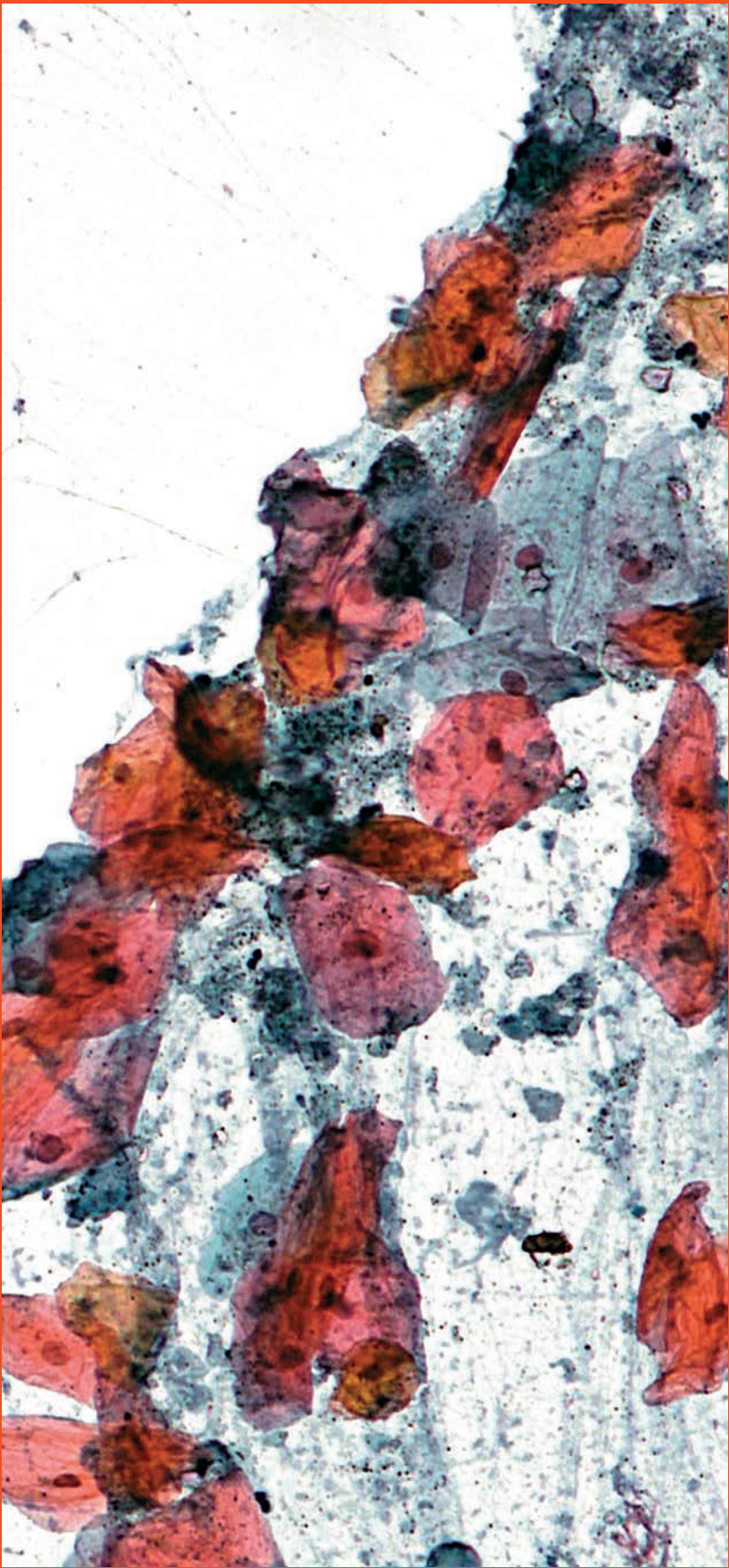
- Des ateliers sont organisés à destination de patients et soignants de l'APHP comme avec l'hôpital Avicenne de Bobigny ou l'hôpital Necker-Enfants malades, qui souhaite nouer un partenariat durable avec l'IMA à partir de 2024. Une exposition pédagogique itinérante sur les *Parfums d'Orient* est prévue pour circuler au sein des hôpitaux, avec des médiations olfactives.
- Des visites sont mises en place à destination de nombreux organismes du domaine du soin : centres d'addictologie, établissements dédiés aux personnes touchées par le cancer comme l'atelier Cognacq-Jay, associations d'aidants, instituts consacrés aux handicaps psychique, mental, cognitif.
- Grâce à ses experts, l'IMA collabore sur plusieurs plateformes, cours ou conférences, sur les questions croisant les arts et la santé. Une formation pour les professionnels de la culture intitulée « Du *care* au *cure* : muséothérapie et *caring museum* » est dispensée par l'IMA avec l'Institut national du patrimoine.
- Depuis 2017, une sophrologue et instructrice en méditation propose ses slow visites dans les institutions muséales françaises. Dans l'exposition *Parfums d'Orient* (2023), les œuvres et les odeurs sont abordées lors d'une médiation où se rencontrent méditation de pleine présence, perception artistique et olfaction. Ces slow visites sont aussi destinées aux publics du champ social.

L'ART SAUVE DES VIES

En octobre 2022, l'IMA accueillait le lancement du projet Yazidi Cultural Archives, une série d'expositions en ligne créées par seize femmes yézidiées en Irak. À travers l'art, elles expriment leurs traumatismes et réinventent leur identité après le génocide perpétré par Daesh sur leur minorité en 2014. Hébergé par les Nations Unies sur la page Google Arts & Culture, le projet fait acte de mémoire ; il unit la communauté autour de son histoire et la partage au monde. Yazidi Cultural Archives fait partie des actions de « Healing Arts » pour promouvoir les bienfaits des arts sur la santé, une initiative soutenue par le programme Arts & Santé de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) depuis 2020.



(135)
« Je m'appelle Feryal...
« Je peins pour exprimer les sentiments que je ne peux pas exprimer à d'autres personnes. En 2014, j'ai été torturé d'une manière injustifiable. On m'a forcée à me réfugier dans mon imagination. Je blâme l'impact psychologique de ce traumatisme pour les erreurs que j'ai commises dans ma vie. Mais j'ai ensuite décidé de remettre en question ma situation et de commencer une nouvelle vie avec ma famille yazidie. En tant que survivante yazidie, je veux protéger ma religion et mes traditions. Je suis fière aujourd'hui de partager ma culture avec la nouvelle génération. »



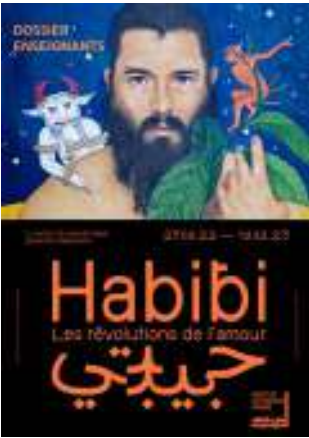
(136) Matthieu (France, 1977) avec Laurence GRAFFENSTADEN (France, 1977)
Portrait cellulaire de l'artiste, 2023
Cytologie, Coloration Papanicolaou, Microphotographie, 50 x 85 cm
Alliant science et peinture, ce couple réalise des œuvres à partir de nos cellules humaines. Les élèves de deux classes d'un collège de l'Essonne seront représentés en 2024 par leurs portraits cellulaires au musée de l'IMA pour démontrer que nous sommes « tous pareils - tous différents ».

UN ESPACE D'EXPRESSION LIBRE

MINORITÉS SEXUELLES ET DE GENRE



(137)



(138)



HABIBI : LES RÉVOLUTIONS DE L'AMOUR (2022)

- L'IMA est un lieu où chacun est libre de s'affirmer en tant qu'individu et communauté.
- Dans un monde où la présence des personnes LGBTQIA+ n'est pas toujours acceptée, voire sanctionnée, l'exposition *Habibi, les révolutions de l'amour* montre les œuvres et les récits d'artistes qui se jouent des règles et de la norme, pour questionner l'émancipation individuelle, la liberté des corps, la liberté d'exister dans sa différence et la liberté d'aimer.
- Présentée de septembre 2022 à février 2023 à Paris, cette production de l'IMA itinère au musée des antiquités méditerranéennes et orientales (Medelhavsmuseet) de Stockholm (Suède) en 2024.

(139)



LE PREMIER GUIDE SUR LA DIVERSITÉ SEXUELLE ET DE GENRE DANS LA CULTURE ARABE

- L'IMA a initié un partenariat avec la Fondation Jasmin Roy – Sophie Desmarais, qui lutte contre les discriminations, l'intimidation et la violence.
- La Fondation s'est associée à Safa Ben Saad, professeure associée à l'Université de Sherbrooke, pour la rédaction d'un guide sur la diversité sexuelle et de genre dans la culture arabe.
- Destiné à la formation des guides-conférenciers et aux professeurs, ce guide fait comprendre la progression de l'acceptation sociale des personnes issues de la diversité sexuelle et de genre.
- Objectif : déconstruire l'idée selon laquelle il s'agit d'une problématique inédite ou importée dans le monde arabo-musulman.



(140)
Chaza CHARAFEDDINE
Liban, 1964
L'Ange Gardien II, 2010
Série « Divine Comedy »
Photographie imprimée sur papier fine art monté sur aluminium, 50 x 32,9 cm

L'IMA, MAISON DE LA LANGUE ARABE

LA LANGUE ARABE AU CŒUR DU NOUVEAU MUSÉE DE L'IMA

(141)



L'IMA joue un rôle crucial dans la promotion de la langue arabe en France en tant que centre de référence pour la diffusion de la culture arabe. Le Nouveau Musée constituera un catalyseur majeur pour la sensibilisation à la langue arabe en France et ailleurs, la rendant accessible à tous les publics.



(142)

CERTIFICAT INTERNATIONAL DE MAÎTRISE EN ARABE (CIMA) : PREMIÈRE CERTIFICATION DE LANGUE ARABE AGRÉÉE DANS LE MONDE

Développé par l'Institut du monde arabe et lancé en 2019 sur le modèle du test de connaissance du français (TCF) ou du Test of English for International Communication (TOEIC) avec l'expertise de France Éducation international et le soutien des Émirats arabes unis, le CIMA - Certificat International de Maîtrise en Arabe est la première certification mondialement reconnue qui évalue les compétences en arabe moderne standard. À ce jour, plus de 100 centres sont agréés à travers le monde.

LE CIMA PROPOSE AINSI :

- Des cours d'arabe moderne standard pour tous les âges et des cours d'arabe dialectal pour les adultes.
- Des cours de langue et de civilisations sur mesure pour les entreprises et les professionnels
- La conception de plusieurs manuels pédagogiques.
- La traduction de livres dans le domaine des sciences sociales et humaines.
- L'École d'automne [EDIMA] : cinq jours de conférences et d'ateliers réunissant experts de l'arabe langue étrangère.

(143)



PLUS DE 100 CENTRES CIMA DANS LE MONDE

1. Manchester - 2. Oundle - 3. Oslo - 4. Hellemmes - 5. Compiègne - 6. Herblay-sur-Seine - 7. Sartouville - 8. Paris - 9. Savigny-sur-Orge - 10. Noisy-le-Grand - 11. Neuilly-sur-Seine - 12. Paris - 13. La Courneuve - 14. Aulnay-sous-Bois - 15. Ivry-sur-Seine - 16. Thiais - 17. Vandœuvre - 18. Algiers - 19. Genève - 20. Cointtrin - 21. Lyon - 22. Vaulx-en-Velin - 23. Grenoble - 24. Montpellier - 25. Marseille - 26. Aix-en-Provence - 27. Trévise - 28. Barcelone - 29. Grenade - 30. Tanger - 31. Meknes - 32. Rabat - 33. Casablanca - 34. El Jadida - 35. Agadir - 36. Béni Mellal - 37. Alger - 38. La Marsa - 39. Tunis - 40. Hammamet - 41. Sfax - 42. Accra - 43. Addis-Abeda - 44. Djeddah - 45. Le Caire - 46. Alexandrie - 47. Gaza - 48. Bethléem - 49. Ramallah - 50. Amman - 51. Beyrouth - 52. Erbil - 53. Sulaymanyah - 54. Bagdad - 55. Koweït - 56. Riyad - 57. Muharraq - 58. Doha - 59. Abu Dhabi - 60. Dubaï - 61. Mascate - 62. Mamoudzou

L'IMA, AGORA DU MONDE ARABE

LIBÉRER LES PAROLES



(144)

LES PODCASTS DU MONDE ARABE

L'Institut du monde arabe lance une offre de podcasts. Ils sont disponibles sur toutes les plateformes d'écoute, à partir de 2023. Cette offre riche et éclectique répond à quatre objectifs :

- **Diffuser plus largement ses rencontres et débats.** Les rencontres de l'IMA désormais disponibles hors-les-murs : partout et à tout moment !
- **Traduites ou réalisées en arabe,** elles s'adressent désormais également aux auditeurs arabophones.
- **Prolonger l'expérience de l'IMA.** Les podcasts offrent des contenus complémentaires à la visite des collections et aux activités de l'IMA : expositions, spectacles, cinéma, apprentissage de la langue arabe...
- **Faire entendre de nouvelles voix.** À travers ses séries documentaires, l'IMA porte les voix nouvelles, émergentes et singulières, notamment d'artistes, de France et du monde arabe.



BAYA, UNE PEINTRE ALGÉRIENNE DERRIÈRE LE MIROIR DU POST-COLONIALISME

(145)

France Culture consacre un épisode de son podcast *Toute une vie* à l'artiste, avec Anissa Bouayed, historienne de l'art et co-commissaire de l'exposition *Baya. Femmes en leur jardin* (2022) à l'IMA.



À L'IMA, FOUKAHA, LES PODCASTS MUSICAUX ET HUMORISTIQUES DE WARY NICHEN

(146)

En 2021, Wary Nichen s'associe à l'IMA pour lancer Foukaha (« humour » ou « comédie » en arabe), un podcast musical et humoristique, en arabe et en français, autour de la langue et de l'identité arabes. Dans ces shows d'humour et de musique, filmés dans la bibliothèque de l'IMA, Nichen discute avec ses invités. Les épisodes sont disponibles sur le site et les réseaux sociaux (Facebook, YouTube, Soundcloud) de l'IMA.



(147)

ACCESSIBILITÉ, INNOVATION ET NUMÉRIQUE

Le numérique participe de la mission de l'IMA : il démocratise son offre et révolutionne ses narratifs. Le visiteur peut désormais voyager au cœur de l'Égypte des pharaons, explorer des cités antiques détruites par les guerres, rencontrer des artistes grâce aux nouvelles technologies immersives qui reconstituent des époques, des sites, des monuments ou des œuvres.

PROJETS NUMÉRIQUES ET IMMERSIFS À L'IMA :

- 2014 : *Le Maroc contemporain* avec l'Agence Moonrise
- 2017 : *The Enemy* avec Excurio et Emissive
- 2018 : *Cités millénaires* avec ICONEM et Ubisoft (fig. 152)
- 2022 : *L'Horizon de Khéops* avec Excurio et Emissive (fig. 151)
- 2023 : *Assassin's Creed Mirage* de Ubisoft. Dans le Bagdad du IX^e siècle, le mode de jeu « History of Baghdad » intègre deux objets des collections de l'IMA, aux côtés de ceux de The David Collection, The Khalili Collections et le Shangri La Museum of Islamic Art.



(148)

LES COLLECTIONS DE L'IMA DANS ASSASSIN'S CREED MIRAGE (2023)

Jouer dans Bagdad : redécouvrir *Madinat Al Salam* avec *Assassin's Creed Mirage*

Le groupe français Ubisoft, l'un des acteurs les plus importants du jeu-vidéo dans le monde, collabore avec l'IMA en 2023, dans le dernier opus de la série à succès, *Assassin's Creed Mirage*. Une exposition bilingue français-arabe est présentée dans le parcours du musée de l'IMA, mettant en valeur les objets de la collection de l'IMA dans les décors de la Bagdad abbasside, entièrement détruite au XIII^e siècle, virtuellement reconstituée par les équipes d'Ubisoft.



(149)

Coupe rubis à lustre métallique, Irak ou Iran, seconde moitié du IX^e siècle
Céramique à pâte argileuse, D. 23,2 cm.
Paris, musée de l'Institut du monde arabe



(150)

Vase sphéro-conique, Irak ou Iran, XII^e siècle. Céramique grise à pâte grésée, décor estampé, D. 10 cm.
Paris, musée de l'Institut du monde arabe

(151) *L'Horizon de Khéops* (2022)(152) *Cités millénaires* (2018)

L'IMA NUMÉRIQUE, L'ART POUR TOUS

POUR DES COLLECTIONS DU MUSÉE ACCESSIBLES EN LIGNE DANS LES TROIS LANGUES

LES COLLECTIONS DE L'IMA SUR TOUT LE TERRITOIRE FRANÇAIS GRÂCE AUX MICRO-FOLIES

Le programme des Micro-Folies est un dispositif de politique culturelle porté par le ministère de la Culture, coordonné par l'Etablissement Public du Parc et de la Grande Halle de la Villette, à Paris, en lien avec 12 institutions, dont l'Institut du monde arabe. Il prend la forme de musées numériques en très haute définition et modulables, disponibles partout en France, dans n'importe quel lieu équipé de prises de courant et proposant gratuitement des contenus culturels, ludiques et technologiques. Véritable outil au service de l'Éducation artistique et culturelle, ce sont des plateformes de proximité pour tous les publics du champ périscolaire, social et éloigné.

Dans ce cadre, l'IMA présente une large sélection d'œuvres de ses collections et propose des jeux de miroirs entre les témoignages de l'Histoire et les réécritures contemporaines. Par exemple, l'image d'une somptueuse copie du Coran, répond au leporello intitulé *Dhikr* (1978) de l'artiste libanaise Etel Adnan (fig. 155).

OBJECTIF → Élargir cette représentation aux expressions et aux enjeux actuels

(153)



(154)



(155)



(156)



PLUSIEURS PROJETS POUR LE NOUVEAU MUSÉE

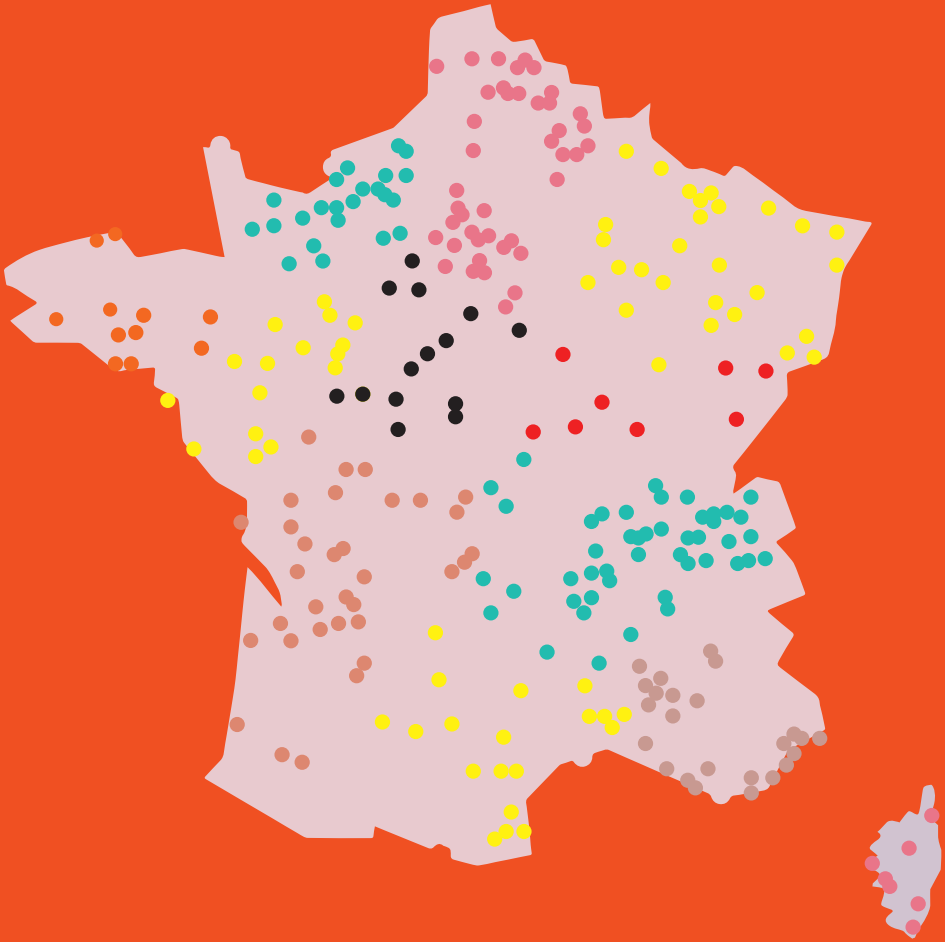
PATRIMOINES DE L'HUMANITÉ (EN DANGER)

PROJET : représenter les sites patrimoniaux menacés grâce à la technologie immersive ou la réalité virtuelle pour sensibiliser à l'actualité des fouilles archéologiques, aux restaurations du patrimoine et à la lutte contre le trafic illicite d'antiquités avec le soutien de l'Alliance internationale pour la protection du patrimoine dans les zones de conflit (ALIPH).

LES RELIGIONS DU LIVRE

L'IMA a développé une expertise dans le dialogue interculturel et interreligieux grâce à ses trois expositions *Hajj, le pèlerinage à la Mecque* (2014), *Chrétiens d'Orient, deux mille ans d'histoire* (2017) et *Juifs d'Orient, une histoire plurimillénaire* (2021), ainsi qu'à la mallette pédagogique *Culture(s) en partage* avec le musée d'art et d'histoire du Judaïsme (mahj), un projet soutenu par la DILCRAH et la MGEN.

PROJET : représenter et diffuser le patrimoine des trois religions du Livre à travers une immersion dans le patrimoine architectural et au cœur de pratiques rituelles grâce à la technologie immersive ou de réalité virtuelle. L'usage de telles technologies permet aux élèves, associations, élus locaux, fonctionnaires territoriaux, de comparer et de mieux vivre des pratiques différentes ou ressemblantes.



MICRO-FOLIES ILE-DE-FRANCE

Auffargis, Avon, Asnières-sur-Seine, Bessancourt, Brétigny-sur-Orge, Bobigny, Bondy, Bourg-la-Reine, Brunoy, Châtenay-Malabry, Centre commercial Val d'Europe, Champs-sur-Marne, Clichy-sous-Bois, COS CRPF, Cormelles-en-Parisis, Coulommiers, Croissy-sur-Seine, Drancy, Epinay-sous-Senart, Eragny-sur-Oise, Evry-Courcouronnes, Fontenay-aux-Roses, Gonesse, Gournay-sur-Marne, Grand Paris Sud Est Avenir, Grigny, Issy-les-Moulineaux, Le Cube Garges, Les Mureaux, Limay, Livry-Gargan, L'Orée de la Brie, Maison Pour Tous Villeparisis, Melun Val de Seine, Méry-sur-Oise, Meudon, Montereau-Fault-Yonne, Montmagny, Marines, Neuilly-Plaisance, Neuilly-sur-Marne, Noisy-le-Sec, Ozoir-la-Ferrière, Pantin, Paris, Romainville, Saint-Brice-sous-Forêt, Saint-Germain-en-Laye, Saint-Mandé, Saint-Michel-sur-Orge, Savigny-le-Temple, Pavillons-sous-Bois, La Courneuve, Sevran, Le Bourget, Dugny, Villeneuve-la-Garenne, Villeneuve-Saint-Georges, Villenoy, Villiers-le-Bel, Pierrelatte

MICRO-FOLIES FRANCE

Les Îles du Ponant, Lannion, Languidic, Loudéac, Morlaix, Guipry-Messac, Plouhinec, Pluméliau-Bieuzy, Vezin-le-Coquet, Scaër, Amiens, Bailleul, Beauvais, Boulogne-sur-Mer, Bruay-la-Buissière, Saint-Omer, Communauté de Communes Thiérache Sambre et Oise, Creil, Denain, Doullens, Fourmies, Fresnes-sur-Escaut, Grenay, Hirson, Laon, Lens, Lille, Maubeuge, Péronne-en-Mélantois, Raimbeaucourt, Riverly, Roncq, Thiérache, Valenciennes, Vervins, Agneaux, Argentan, Barentin, Bretteville, Caumont-sur-Aure, Colombelles, Conches-en-Ouche, Deauville, Dieppe, Du Bessin, Duclair, Evreux, Falaises du Talou, Flers, Le Trait, Lisieux, Montivilliers, Cabourg Pays d'Auge, Pont-Audemer, Pont-l'Évêque, Port-Jérôme-sur-Seine, Saint-Etienne-du-Rouvray, Yquebeuf, Arcis-Mailly-Ramerupt, Baccarat, Bar-sur-Aube, Bassin de Pont-à-Mousson, Bischwiller, Bitche, Carignan, Châlons-en-Champagne, Charleville-Mézières, La Conciergerie, Epinal, Ensisheim, Familles Rurales Moselle, Jarny, Le Modulor - Val-de-Briey, Metz, Mirecourt-Dompaire, Moselle, Mourmelon-le-Grand, Mulhouse, Saint-Dizier, Saint-Mihiel, Thann, Transfrontalière du Territoire de Forbach, Uckange, Vallée de Villé, Vandœuvre-lès-Nancy, Vitry-le-François, Vosges côté Sud-Ouest, Wissembourg, La Filature de Ronchamp, Bourgogne-Franche-Comté, Auxerre, Bazois Loire Morvan, Nevers, Pays d'Héricourt, Doubs, Saulieu, Ballan-Miré, Beaugency, Blois, Bourgueil, Châtillonais-en-Berry, Conseil départemental de Loir-et-Cher, Courtenay, Dreux, Epeigné-lès-Bois, La Loupe, Mainvilliers, Orléans, Patay, Pithiviers, Reuilly, Vierzon, Agora Guiers, Antropia Aïme-la-Plagne, Aurec-sur-Loire, Bourg-en-Bresse, Bourg Saint Maurice - Les Arcs, Bresse Vallons, Centres sociaux Halmi-Mermoz, Chambéry, Chautagnarde, Craponne-sur-Arzon, Couzon, Chazeay-sur-Ain, Ecully, Faverges-Seythenex, Feurs, Feyzin, Haut-chablais, Haute Loire, Hautes Terres Communauté, La Balme-de-Sillingy, Les Avenières Veyrins-Thuellin, Limonest, Lorient-sur-Drôme, Lozère, Marnaz Vallée de l'Arve,

Megève, Montluçon, Montrond-les-Bains, Obatala, Oyonnax, Pays de Cruseilles, Pays de Saint-Eloy, Polinno, Régnv, Saint-Etienne Steel, Saint-Genest-Malifaux, Saint-Marcellin, Vaulx-en-Velin, La Rayonne - Villeurbanne, Saint-Julien Chapteuil, Saône Beaujolais, Les Tracols, Yssingaux, Arcachon, Le Cab - Bergerac, Castillon-la-Bataille, Cadaujac, Chauvigny, Coutras, Dronne et Belle, Egletons, Gouzon, Grand Cognac, Granzay-Gript, Haut-Limousin, Valence-en-Poitou, Jonzac, La Souterraine, Lacq-Orthez, Poitiers, Mérignac, Meymac, Mussidan, Neuvic-sur-l'Isle, Pays Foyen, Prayssas, Ruelle-sur-Touvre, Saint-Georges d'Oléron, Saint-Jean-d'Angély, Sainte-Livrade-sur-Lot, Saint-Varentais, Science Odyssée - Pau, Soustons, Ussel, Alès - Association Raïa, Amélie-les-Bains, Beaucaire, Calvisson, Carcassonne Agglo, Gramat, Grand Narbonne, Graulhet, Le Boulou, Lézignan-Corbières, Millau, Perpignan, Port-Vendres, Quercy Rouergue, Toulouse Ernest-Renan, Saint-Gilles, Sarrant, Allonnes, Châteaubriant, Conneré, Ecommoy, Fresnay-sur-Sarthe, Laval, Le Lude, Le Pouliguen, Mauges-sur-Loire, Mayet, Pays de Chantonay, Pays de Mortagne, Pays de Pouzauges, Sablé-sur-Sarthe, Océan-Maraïs-de-Monts, Saint-Marceau, Segré-en-Anjou-Bleu, Agglomération Provence Verte, Alpes-Maritimes, Bagnol, Cogolin, Ville d'Apt, Beausoleil, Banon, Cagnes-sur-Mer, Draguignan, Cannes, Grasse, Grillon, Hautes-Alpes, La Seyne-sur-Mer, Marseille, Mazan, Miramas, Montoux, Pays de Grasse, Pernes-les-Fontaines, Pays du Ventou, Roquefort-les-Pins, Saint-Raphaël, Sault-en-Provence, Tallard, Vence, Ajaccio, Bastia, Bonifacio, Cargèse, Porticcio, Portivechju, Università di Corsica Pasquale Paoli, Dumbèa, Canopée des Sciences - Cayenne, Guyane, Rémire-Montjoly, Saint-Laurent du Maroni, Saint-Pierre, Wallis-et-Futuna, Archipel de Guadeloupe, Vesoul, Plouhinec, Sud Morbihan, Negpos Nîmes, Sumène Artense, Saint-Florent-sur-Cher, Baugé-en-Anjou, Rochefort-sur-Loire, Montbazou

L'IMA-TOURCOING : UN PARTENAIRE PRIVILÉGIÉ DANS LES HAUTS-DE-FRANCE

De 2011 à 2014, l'Institut du monde arabe ouvre une préfiguration de son antenne décentralisée à Tourcoing. Une riche programmation y est déployée : concerts, conférences, cours de langue et expositions. Le bilan positif de cette implantation amène à consolider le projet dans un lieu dédié répondant à trois objectifs :

- **Créer un lieu de dialogue et d'échanges interculturels dans un territoire dont une partie importante de la population est issue de l'immigration, en particulier en provenance du monde arabe.**
- **Donner à voir, entendre et comprendre le monde arabe, dans sa dimension historique mais également dans ses mutations les plus récentes, qu'elles soient culturelles, sociales, politiques ou économiques.**
- **Contribuer au rayonnement et à l'attractivité du territoire régional par la mise en œuvre d'un projet singulier et ambitieux.**

Inauguré en 2016, l'IMA-Tourcoing est abrité dans le bâtiment emblématique de l'ancienne école de natation de la ville. Sa programmation culturelle et ses actions de médiation rayonnent dans toute la région Hauts-de-France.

DES DISPOSITIFS PÉDAGOGIQUES ET DE MÉDIATION

Les outils de médiation créés par l'IMA à Paris sont déployés au sein de l'IMA-Tourcoing : exposition pédagogique itinérante *Un musée pour tous*, proposant une déclinaison du musée de l'IMA en version hors-les-murs ; ateliers artistiques pour tous les âges ; modules de formation à destination d'un public professionnel (enseignants, personnels éducatifs, animateurs et personnels de santé) dont un cycle de deux années d'histoire de l'art moderne arabe à partir de 2018 ; actions culturelles pour le public empêché.

UN ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE ET DE LA CIVILISATION ARABES

L'IMA-Tourcoing dispense des cours de langue et de civilisation arabes, soutenu par l'expertise et les publications du Centre de langue et de civilisation arabes de l'IMA à Paris.

(157)



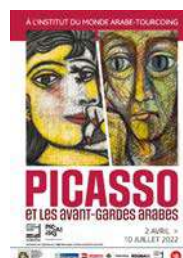
(158)



(159)



(160)

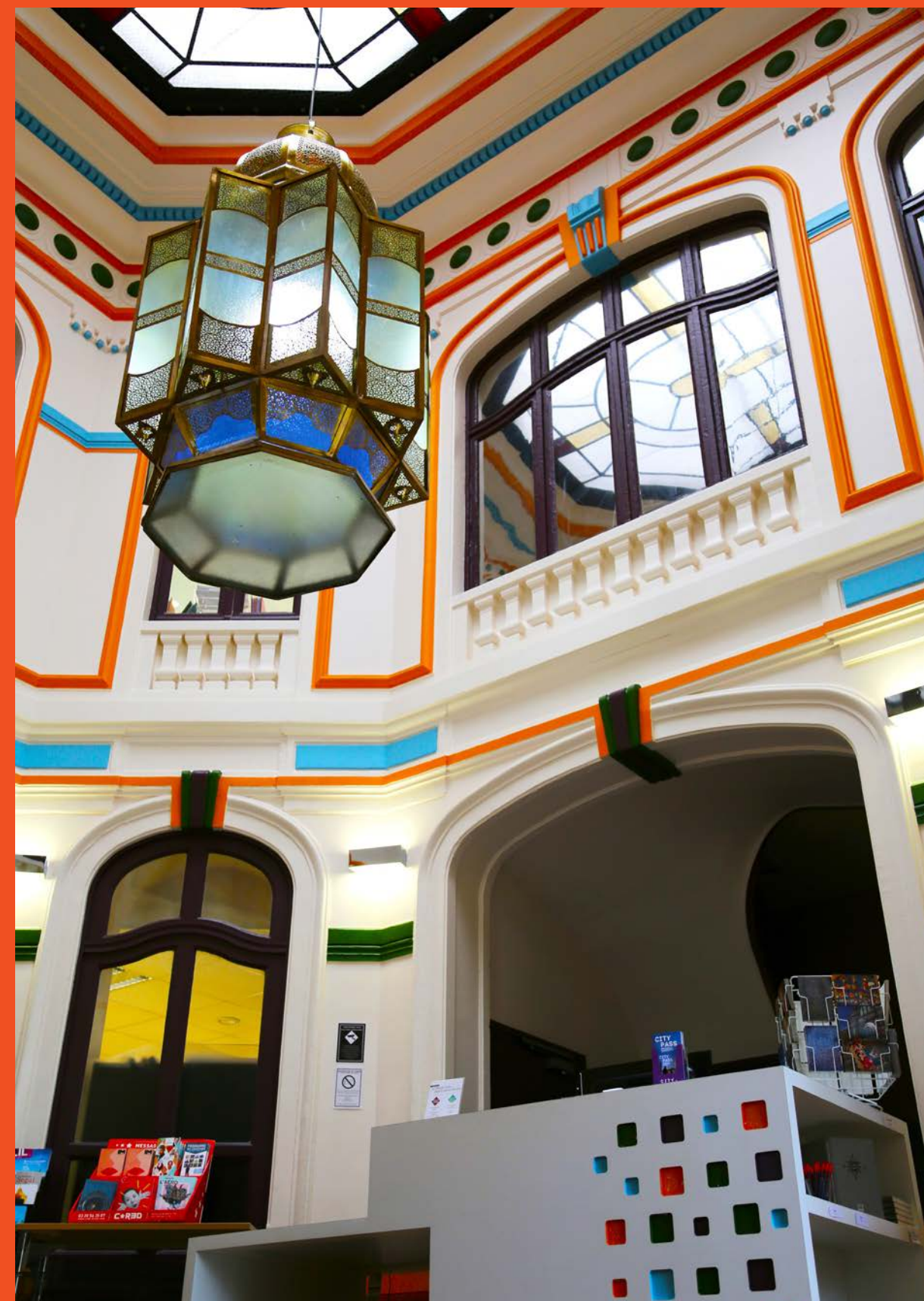


(161)



EXEMPLES D'EXPOSITIONS TEMPORAIRES EN PARTENARIAT

- 2013 : *L'Âge d'or des sciences arabes*
- 2014 : *Un art secret. Les écritures talismaniques en Afrique de l'Ouest*
- 2016 : exposition inaugurale *Le Monde arabe dans le miroir des arts. De Gudea à Delacroix et au-delà*
- 2022 : *Picasso et les avant-gardes arabes*
- 2023 : *Etienne Nasreddine Dinet et l'Algérie. Un amour incandescent*



(162)

CARTOGRAPHIE DU MUSÉE DÉCOLONISÉ

Cartographie du musée décolonisé réalisée par Freddy Gnahoré, Cannelle Petit, Lamine Diene, Kéliane Gnani et Ionna Silvestre, étudiants du mastère
Direction artistique de l'école Cifacom dans le cadre d'un projet de recherche graphique pour le Nouveau Musée de l'IMA (2023)

COMMENT L'IMAGE
PEUT AVOIR
UN IMPACT SUR LA
DÉCOLONISATION ?

AI-JE UN
DISCOURS
ACCESSIBLE À
TOUS ?

UN PLANISPHÈRE
EUROCENTRÉ
EST-IL JUSTIFIÉ POUR
PARLER D'AILLEURS ?

COMMENT METTRE
EN RELATION UNE
IDENTITÉ VISUELLE
FORTE ET LES
ŒUVRES SANS LES
DÉNATURER ?

FAUT-IL
VIDER LES
MUSÉES ?

L'ART
A-T-IL UNE
ÉVOLUTION
LINÉAIRE ?

À QUI
AI-JE DONNÉ
LA PAROLE ?

COMMENT
L'ART PERMET
DE **MIEUX**
CONNAÎTRE
UNE CULTURE ?

SCÉNOGRAPHIQUEMENT,
FAUT-IL PRIORISER LES
LANGUES D'ORIGINE DANS LES
PRÉSENTATIONS ?

PEUT-ÊTRE NE
DEVRAIS-JE
PAS CONTENIR
D'OBJETS ?

COMMENT JE METS
EN AVANT
DES **QUESTIONS**
POST-COLONIALES ?

EST-CE PERTINENT
D'UNIVERSALISER
LA REPRÉSENTATION
DES ŒUVRES ?

AI-JE PARLÉ À
LA PLACE DES
CONCERNÉS ?

COMMENT
TRADUIRE
L'**ACCESSIBILITÉ**
À TOUS ?

COMMENT
RACONTER
L'**AUTRE**
PARTIE DE
L'HISTOIRE ?

GRAPHIQUEMENT,
FAUT-IL
S'AFFRANCHIR
DES CLICHÉS POUR
PRÉSENTER UNE
ETHNIE ?

JUSQU'OU
DÉCOLONISER ?

SUIS-JE
INFANTILISANT DANS
MON PROCESSUS
MUSÉAL ?

COMMENT L'ART
COMPLÈTE
NOTRE VISION
DU MONDE ?

PEUT-ON
APPORTER DES
COMPENSATIONS
À LA COLONISATION ?

COMMENT
LE **PASSE** DOIT
PRENDRE
PLACE DANS
LE MUSÉE ?

SUIS-JE AU FAIT
DE CE QUI EST
PRÉSENT DANS
MON MUSÉE ?

QUELLES LIMITES JE NE
DOIS PAS DÉPASSER
POUR **HONORER**
ET **RESPECTER** DES
CULTURES QUI ME SONT
MECONNUES ?

QUI EST LE PLUS
LÉGITIME
À RACONTER NOTRE
HISTOIRE ?

QUEL REGARD AI-JE
SUR NOTRE PASSE
POUR **COMPRENDRE**
NOTRE PRÉSENT ?

COMMENT
TRANSMETTRE
L'**HISTOIRE**
DE TOUTE UNE
ETHNIE ?

DOIS-JE EN
PROPOSER UNE
LECTURE
PHONÉTIQUE
POUR LES NON
INITIÉS ?

COMMENT
RENDRE
JUSTICE AUX
CRIMES
COLONIAUX ?

SUIS-JE
CRITIQUE
DANS MA
PRÉSENTATION
D'OBJETS
ORIGINAIRES
D'AUTRES PAYS ?

COMMENT
MONTRER
SON **OUVERTURE**
SUR LE MONDE ?

SUIS-JE DANS
UN OBJECTIF DE
DÉCOLONISATION
DE L'ACQUISITION À LA
CONSERVATION DES
OBJETS ET ŒUVRES ?

AI-JE
HÉRITÉ
DE BIAIS
COLONS ?

COMMENT SE
TRADUIRAIT
VISUELLEMENT LA
VOLONTÉ D'**HONORER**
LA **MÉMOIRE** DE CES
COMMUNAUTÉS ?

SUIS-JE CLAIR
SUR MA **MANIÈRE**
D'ACQUERIR DES
OBJETS/ŒUVRES
?

EST-CE QUE
JE METS
EN ÉVIDENCE LA
SINGULARITÉ
DE CHAQUE
PAYS ?

QUI SONT NOS
MÉCÈNES, NOS
SPONSORS ?

EST-CE QU'UNE
FORME DE
DISCRIMINATION
S'EN ÉMANE ?

ÉTAIT-CE LE
CYCLE DE VIE QUE
SON ORIGINE LUI
PRÉDESTINAIT ?

EST-CE UNE
MISE EN SCÈNE ?
SUIS-JE DANS UNE
REPRÉSENTATION
EXOTISANTE ?

QUEL EST L'INTÉRÊT
DE CETTE ŒUVRE ICI ?

EST-CE
VOLÉ ?

COMMENT
METTRE EN AVANT
L'**HISTOIRE**
D'UNE ŒUVRE ?

DANS QUEL
CONTEXTE
CES ŒUVRES
SE SONT-ELLES
RETROUVÉES ICI ?

EST-CE UNE
PRÉSENTATION
JUSTE ET
RESPECTUEUSE ?

QUELLE EST
L'**HISTOIRE** DE
CETTE ŒUVRE ?

CET OBJET
DOIT-IL ÊTRE
RESTITUÉ ?

COMMENT CET
OBJET ÉTAIT-IL
UTILISÉ
À L'ORIGINE ?

SUIS-JE PRÊT
À **AFFRONTER**
LES STÉRÉOTYPES ?

EST-CE UNE
MISE EN SCÈNE ?

SUIS-JE DANS UNE
REPRÉSENTATION
EXOTISANTE ?

L'ŒUVRE EST-ELLE
REPRÉSENTÉE À SA
JUSTE VALEUR ?

EST-CE
UNE SCÈNE
DE CRIME
COLONIAL ?

EST-CE UNE
FÉTICHISATION
DE L'OBJET ?

EST-CE
SEXUALISANT ?

EST-CE UNE
PRÉSENTATION
RACISTE ?

QUI UTILISAIT
CET OBJET
ET POURQUOI ?

SA PLACE AU
SEIN DU MUSÉE
EST-ELLE
LÉGITIME ?

COMMENT OUVRIR
MON REGARD
SUR LE MONDE ?

ME RECONNAIS-JE
DANS CETTE
EXPOSITION ?

EST-CE À MOI QUE
CE DISCOURS
S'ADRESSE ?

SUIS-JE REPRÉSENTÉ À
MA **JUSTE VALEUR** ?

COMMENT
MONTRER
SON **OUVERTURE**
SUR LE MONDE ?

AI-JE **PEUR**
D'ABORDER DES
SUJETS DIFFICILES ?

INSTITUTION

VISITEUR

MERCI À NOS 500 PARTENAIRES ET PLUS!

MERCI À TOUS NOS SOUTIENS QU’ILS SOIENT TUTELLES, MÉCÈNES, COLLÈGUES ET LES ÉQUIPES DE L’INSTITUT DU MONDE ARABE SANS QUI RIEN NE SERAIT POSSIBLE.

PARTENAIRES ASSOCIATIFS

France

Afghan Voices of Hope
Agents de la vie associative, Argenteuil
Alpha Sucy Handicap, Sucy-en-Brie
Alteralia association logement jeunes travailleurs, Clichy-la-Garenne
AMI des Coteaux, Argenteuil
APIDV - accompagner, promouvoir, intégrer les déficients visuels, Paris
Association ABAJAD, Châtillon
Association Accueil et Culture, Sarcelles
Association Al Cham of Demetrias, Montpellier
Association Artscurieux, Nanterre
Association Aurore, Fontenay-sous-Bois
Association Aurore, Paris
Association Ayyem Zamen, Paris
Association Batik International, Paris
Association Bergers en scène, Ivry-sur-Seine
Association Besoin de solidarité, Gonesse
Association Beth Loubavitch, Paris
Association Bondy Blog, Bondy
Association Boulogne-Billancourt Convivialité
Association Cerise - Nanterre
Association Cœur du cinq, Paris
Association Collège des Bernardins, MAHJ-IMA
Association Corpus, Le Blanc-Mesnil
Association Cosmos Arts, Paris
Association Couleurs terrasses, Avon
Association CRL10
Association culturelle et fraternelle de Rueil-Malmaison
Association culturelle musulmane de Savigny-Le-Temple
Association culturelle des musulmans de Montereau
Association Cultures & Formations, Versailles
Association Cultures, Loisirs, Animations de la Ville d'Issy-les- Moulineaux
Association Davout Relais, Paris
Association de gestion et d'animation de la maison des familles et des associations, Marseille
Association de prévention de l'agglomération melunaise, Vaux-le-Pénil
Association de Réadaptation et Défense des Devenus Sourds, Ile-de-France
Association Décider, Grigny
Association des aveugles de Créteil
Association des centres sociaux d'Aulnay-sous-Bois - Les trois quartiers
Association des étudiants et personnels (AGORA) de l'Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines
Association des jeunes créateurs vierzonnais, Vierzon
Association des parents d'élèves de l'école publique Arc-en-Ciel de Montreuil-le-Gast « les crayons de couleur »
Association Droit de cité des femmes, Noisiel
Association El Kawa des Seigneurs, Créteil
Association En Marche, Garges-lès-Gonesse
Association Esperem, Paris
Association Esprit-Savoir-Sport-Equité, Paris
Association familiale de Vaujourns
Association Famille au grand cœur, Montpellier
Association Familles Actives, Etampes
Association FARDA, Paris
Association Femmes solidaires, Paris
Association France Palestine Solidarité, Paris
Association Ghomrassen Littawassol, Paris
Association Homogène – Culture et droits des personnes LGBTI, Le Mans
Association Ibdaa Méditerranée, Le Plessis-Tréville
Association Ikra lis, Argenteuil
Association Jean Cotxet, Paris
Association Keep Smile, Évreux
Association Kodiko, Paris
Association La 20ème chaise, Paris
Association La Marmite, Paris

Association La mie de pain, Paris
Association Le Danube Palace, Paris
Association Le Moulin, Paris
Association Le Pari Solidaire, Paris
Association Le Réseau EZRA Île-de-France
Association Le silence des justes, Paris
Association Lectures nomades, Villeneuve-la-Garenne
Association Les amis des migrants suédophones en France, Paris
Association les amis du carrefour des solidarités, Paris
Association Les auxiliaires des aveugles, Paris
Association Les couleurs de la dalle, Vitry-sur-Seine
Association Les jeunes ambitieux, Paris
Association Ligue des femmes iraniennes pour la démocratie, Paris
Association Ma partition de vie, Paris
Association Métis – Jeunesse et éducation populaire, Meaux
Association Mieux lire Mieux Ecrire, Noisy-le-Grand
Association Mille et une lanternes, Aulnay-sous-Bois
Association Mosaïque Bretagne-Maroc, Rennes
Association Mosaïques9, Paris
Association musulmane des Loges Jeunesses musicales de France Association Théâtre Paris 14
Association Nouvelles écritures, Paris
Association Objectif Emploi, Saint-Denis
Association œcuménique d'Entraide, Vincennes
Association Œuvre de secours aux enfants, Paris
Association Orien-thé, Créteil
Association Par'elles pour'elles, la solidarité au féminin, Aubergenville
Association Parenthèse Musée, Paris
Association Plaisir d'apprendre, Bezons
Association Plus loin, Paris
Association pour la Prévention, l'Accueil, le Soutien et l'Orientation, Paris
Association pour le Logement des Jeunes Travailleurs, Paris
Association pour l'insertion sociale et professionnelle des personnes handicapées, Val d'Oise
Association pour Vivre l'AutoGestion, Les Ulis
Association Rayons de soleil, Bondy
Association Réfugiés Bienvenue
Association Relais Ménilmontant, Paris
Association Réussir Aujourd'hui, Paris
Association Socrate, Paris
Association Solidarité roquette, Paris
Association Solidarités nouvelles face au chômage, Paris
Association Sorties du cancer, Livry-Gargan
Association sportive universitaire lyonnaise, Vaulx-en-Velin
Association Sports & Loisirs d'Orsay
Association Study Hall 93, Bobigny
Association Taffetas et falbalas, Drancy
Association Tous bénévoles, Paris
Association Tous curieux, Créteil
Association Travail et vie, Paris
Association Une chance pour réussir, Athis-Mons
Association Valentin Haüy, Paris
Association Valentin Haüy, Vincennes
Association Vivre – Centre Alexandre Dumas, Gentilly
Association Voir ensemble, Paris
Association Yayemaye, Paris
Association YES Akademia
Association Youth ID, Paris
Association de Soutien Scolaire et d'Intégration Sociale de la Croix Blanche, Vigneux-sur-Seine
ATD quart monde, Montreuil
Atelier Fondation Cognacq-Jay, Paris
Centre social Conjugue, Argenteuil
Cours Charlemagne, Argenteuil
Educi pour tous, Argenteuil
Espace associatif et citoyen de proximité, Argenteuil
La Maison des journalistes, Paris
La pastèque, Argenteuil

L'Imagerie, Argenteuil
Racines et Horizons, Argenteuil
Vaincre avec elles, Argenteuil

PARTENAIRES HOSPITALIERS

France

Centre d'accueil thérapeutique à temps partiel – GHU Paris, Centre Jean Dollfus
Centre d'accueil thérapeutique à temps partiel de Darius Milhaud
Centre d'accueil thérapeutique à temps partiel de Jean Dollfus
Centre d'accueil thérapeutique à temps partiel de Leboutoux
Centre d'accueil thérapeutique à temps partiel de Noisy-le-Sec
Centre de soins, d'accompagnement et de prévention en addictologie, Meltem, Champigny-sur-Marne
Centre hospitalier de Maison Blanche, Paris
Centre médico-psycho-pédagogique, Massy
Centre Ehpad Alzheimer Les Parentèles de la rue Blanche, Paris
EHPAD Résidence de l'Abbaye, Saint-Maur-des-Fossés
Externat médico-professionnel Les Résonances, Saint-Cloud
GHU Paris – Centre hospitalier Sainte-Anne
Hôpital de jour Le Chemin, Bouffémont
Hôpital de jour psychiatrie adultes, Paris
Hôpital La Collégiale, Paris
Hôpital Maison-Blanche, Paris
Hôpital Paul Guiraud, Villejuif
Hôpital Robert Ballanger, Aulnay-sous-Bois
Hôpital Sainte-Marie, Paris
Hôpital Théophile Roussel, Montesson
Institut médico-éducatif Alternance, Paris
Institut médico-éducatif Le Clos Fleuri
Institut médico-éducatif Saint-Ouen
Service d'éducation spéciale et de soins à domicile – institut médicoéducatif Robert Desnos, Orly

PARTENAIRES MUNICIPAUX

France

Mairie d'Argenteuil
Mairie d'Athis-Mons
Mairie d'Auby
Mairie d'Eragny
Mairie d'Ivry-sur-Seine
Mairie d'Achères
Mairie d'Arcueil
Mairie d'Argenteuil
Mairie de Bagnolet
Mairie de Bondy
Mairie de Bonneuil-sur-Marne
Mairie de Cergy
Mairie de Clamart
Mairie de Clichy-sous-Bois
Mairie de Colombes
Mairie de Fontenay-sous-Bois
Mairie de Garges-lès-Gonesse
Mairie de Gennevilliers
Mairie de Grigny
Mairie d'Issy-les-Moulineaux
Mairie de Mantes-la-Ville
Mairie de Massy
Mairie de Melun
Mairie de Meulan-en-Yvelines
Mairie de Montreuil
Mairie de Noisy-le-Grand
Mairie de Pantin
Mairie de Paris
Mairie de Pierrefitte-sur-Seine
Mairie de Plaisir
Mairie de Pontoise
Mairie de Puteaux
Mairie de Romainville
Mairie de Saint-Denis
Mairie de Saint-Germain-en-Laye
Mairie de Sucy-en-Brie
Mairie de Villejuif
Mairie de Villetaneuse
Mairie d'Ermont

Mairie des Mureaux
Mairie du Kremlin-Bicêtre

PARTENAIRES DU CHAMP SOCIAL

France

Accorderie Paris 19ème
Centre civique d'étude du fait religieux Information
Centre communal d'action sociale de Bobigny
Centre communal d'action sociale de Gentilly
Centre communal d'action sociale de l'île Saint Denis
Centre communal d'action sociale de Saint Gratien
Centre culturel jeunesse et loisirs de Fontenay-aux-Roses
Centre culturel Salvador Allende, Neuilly-sur-Marne
Centre d'activités de jour ASEI Resolux, Paris
Centre d'animation et d'expression de Bourg-La-Reine
Centre d'animation et de formation INTER 7, Paris
Centre d'action sociale de la Ville de Paris
Centre du logement des Jeunes travailleurs, étudiants et stagiaires Didot, Paris
Centre enfants du monde - Croix Rouge française, Villejuif
Centre enfants du monde - Croix-Rouge française, le Kremlin-Bicêtre
Centre Paris Anim' Mercœur
Centre Paris Anim' Rébeval
Centre Paris Anim' Wangari Maathai
Centre provisoire d'hébergement Boucles de Seine – Groupe SOS Solidarité
Centre social 13 pour tous, Paris
Centre social Aires 10, Paris
Centre social André Malraux, Villepinte
Centre social Archipélia, Paris
Centre social ASELQO Carmes, Orléans
Centre social Asphalte, Villeneuve-Saint-Georges
Centre social Balzac, Vitry-sur-Seine
Centre social Bièvre Poterne, Massy
Centre social bois sauvage bois guillaume
Centre social CAF Charenton, Paris
Centre social CAF Chevaleret, Paris
Centre social d'Athis-Mons, antenne Michelet
Centre social de la Maison du temps libre, Stains
Centre social de la Sauvegarde, Lyon
Centre social de la Ville de Drancy
Centre social des quatre chemins, Pantin
Centre social des Rigoles, Paris
Centre social du Haut et du Petit Pantin
Centre social Espace 19 Tanger, Paris
Centre social Espace famille Lamartine, Châtenay-Malabry
Centre social et culturel AGASEC de Saint-Germain-en-Laye
Centre social et culturel Ambroise Croizat, Pierrefitte-sur-Seine
Centre social et culturel Christiane Faure, Bonneuil-sur-Marne
Centre social et culturel de la Fontaine Gueffier, Bagneux
Centre social et culturel des Fossés-Jean, Colombes
Centre social et culturel des Fossés-Jean, Colombes
Centre social et culturel Didot, Paris
Centre social et culturel du Petit Colombes
Centre social et culturel Espace 19 Cambrai, Paris
Centre social et culturel Espace 19 Ourcq, Paris
Centre social et culturel Espace 19 Ourcq, Paris
Centre social et culturel Espace 19 Riquet, Paris
Centre social et culturel Europe, Colombes
Centre social et culturel Georges Brassens, Domont
Centre social et culturel J2P, Paris
Centre social et culturel Jacques-Prévert, Bagneux
Centre social et culturel L'Albatros, Lingolsheim
Centre social et culturel la Maison Bleue – Porte Montmartre, Paris
Centre social et culturel La maison du Bas Belleville, Paris
Centre social et culturel la noue-clos français, Montreuil
Centre social et culturel La Plaine, Cachan
Centre social et culturel le Pari's des Faubourgs, Paris
Centre social et culturel Louise Michel, Asnières-sur-Seine
Centre social et culturel Rosa-Parks, Paris
Centre social Gagarine, Romainville
Centre social La Berthie, Bezons
Centre social La Solidarité, Marseille
Centre social l'Amandier, Vigneux-sur-Seine
Centre social Le Picoulet, Paris
Centre social Maison pour tous, Chevilly-Larue
Centre social Maison pour tous, Chevilly-Larue

Centre social Marcel Cachin, Romainville
Centre social Nelson Mandela, Romainville
Centre social Rosiers-Chantepie, Sarcelles
Centre social Saint-Exupéry, Audincourt
Centre social SFM, Montreuil
Centre socio culturel et sportif CAJ Grand Font, Angoulême
Centre socio-culturel Archipélia, Paris
Centre socioculturel AVARA, Fresnes
Centre socioculturel de Saint-Dizier
Centre socioculturel Etincelles, Paris
Centre socioculturel Joséphine Baker, Epinay-sous-Sénart
Centre socioculturel Kennedy, Créteil
Centre socioculturel La Lutèce, Valenton
Centre socio-culturel Maison 13 solidaire, Paris
Circonscription des affaires scolaires et de la petite enfance 7/15, Paris
Club culturel Vaugirard pour les aveugles et leurs amis
Club des Hortensias, Les Lilas
Club parents – Association vers la vie pour l’éducation des jeunes
Club régional d’entreprises partenaires de l’insertion Île-de-France
Comité Contre l’Esclavage Moderne, Paris
Confédération syndicale des familles, Sartrouville
Confédération syndicale des familles, Sartrouville
Culture prioritaire, Courbevoie
Ecoute Mémoire Histoire, Le Kremlin-Bicêtre
Édition L’Épopée, Les Lilas
Emmaüs Défi, Paris
Entraide scolaire amicale, Paris
Espace Canopy, Paris
Espace insertion, Fontenay-sous-Bois
Espace jeunesse, Ermont
Fédération des Aveugles et Amblyopes de France, Paris
Fondation apprentis d’Auteuil, Paris
Fondation John Bost, Poissy
Fondation l’Elan retrouvé – centre Françoise Grémy, Paris
Fondation santé des étudiants de France – Clinique de Sceaux
Foyer Moïse Léon, Paris
Français langue d’accueil, Paris
France terre d’asile, Châtillon
Gaïa 94 - Groupe SOS jeunesse, Gentilly
Groupe Culturama, Paris
Groupe interreligieux pour la paix – Trappes, Elancourt, Maurepas
Groupe SOS, Paris
IFAC Sartrouville animation
Insertion formation éducation prévention, Mantes-la-Jolie
Institut national de jeunes sourds, Paris
La Compagnie des parents, Alfortville
Loisirs et solidarités des retraités, Paris
Maison d’enfants à caractère social Jacques Laval – Apprentis d’Auteuil
Maison de la famille, Deuil-la-Barre
Maison de la Ville – Creil
Maison de quartier Clagny-Glatigny, Versailles
Maison de quartier de La Plaine, La Plaine Saint-Denis
Maison de quartier de La Plaine, Saint-Denis
Maison de quartier des Coteaux, Argenteuil
Maison de quartier du Grand air, Montreuil
Maison de quartier du Val d’Argent Nord, Argenteuil
Maison de quartier du Val Notre Dame, Argenteuil
Maison de quartier du Val Sud, Argenteuil
Maison de quartier Franc Moisin Bel Air Stade de France, Saint-Denis
Maison de quartier Orgemont, Argenteuil
Maison de quartier Petit Ivry, Ivry-sur-Seine
Maison de quartier Romain Rolland, Saint-Denis
Maison de quartier Stade Fontaine au loup, Chalon-sur-Saône
Maison des jeunes de Villeparisis
Maison des jeunes et de la culture – Centre social Aimé Césaire, Viry-Châtillon
Maison des jeunes et de la culture – Centre social intermèdes robinson, Chilly-Mazarin
Maison des jeunes et de la culture – Centre social Simone Signoret, Évry-Courcouronnes
Maison des séniors et de la culture Bluma Fiszer, Paris
Maison pour tous Yamina Setti, Stains
Maison pour tous Henri Roser, Aubervilliers
Notr’Asso, Paris
Œuvre Falret, Paris
Projet insertion emploi, Pantin
Régie de Quartier Pierrefittoise d’Insertion et de Développement, Pierre-fitte-sur-Seine

Samusocial de Paris – LHSS Ridder – Plaisance
Scouts musulmans de France, Drancy
Secours Catholique
Secours Catholique de Délégation du Val-de-Marne
Secours populaire français
Secours populaire français – Comité de la Courneuve
Secours populaire français – Comité de Rueil-Malmaison
Secours populaire français – Comité de Villejuif
Secours populaire français – Fédération de la Seine-Saint-Denis
Secours populaire français – Fédération des Hauts de Seine
Service municipal de la jeunesse (SMJ) – Pôle famille, Villeneuve-Saint-Georges
Structure d’animations de proximité (SAP), Montereau
Voix ivryennes étudiantes pour le soutien scolaire et la solidarité (VIE2S), Ivry-sur-Seine

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS

France

Agence française pour le développement d’AIUIa (AFALULA)
Archives nationales
Délégation interministérielle à la lutte contre le racisme, l’antisémitisme et la haine anti-LGBT (DILCRAH)
Direction de l’Administration Pénitentiaire
Direction de l’Administration Pénitentiaire Bretagne, Normandie, Pays de Loire
Direction régionale des affaires culturelles d’Île-de-France
Direction Territoriale de la Protection Judiciaire de la Jeunesse Aube/Haute Marne
Fondation Total Energies
Grande Mosquée de Lille
Institut du monde arabe-Tourcoing
Le Centquatre
MGEN
Ministère de l’Europe et des Affaires étrangères
Ministère de la Culture
Ministère de la Justice
Musée d’art et d’histoire du Judaïsme (mahJ)
Musée d’Orsay
Musée des arts et métiers
Musée du Louvre
Musée du Quai Branly – Jacques Chirac
Musée national de l’histoire de l’immigration
Musée national de la Renaissance
Palais de la Découverte
Philharmonie de Paris
Service pénitentiaire d’insertion et de probation (SPIP) 92
Service pénitentiaire d’insertion et de probation (SPIP) 95
Service pénitentiaire d’insertion et de probation (SPIP) Aube
Service pénitentiaire d’insertion et de probation (SPIP) Haute Marne
Service pénitentiaire d’insertion et de probation (SPIP) Paris La Santé
Service pénitentiaire d’insertion et de probation (SPIP) Val de Marne

Algérie

Institut français d’Algérie
Égypte
Institut français d’Égypte

Irak

Institut français d’Irak
Institut français d’Irak à Erbil

Jordanie

Institut français de Jordanie

Kowaït

Institut français du Koweït

Liban

Institut français du Liban

Palestine

Institut français de Jérusalem-Chateaubriand, Gaza

Qatar

Institut Français du Qatar

Tunisie

Institut français de Tunisie

PARTENAIRES ASSOCIATIFS

France

Académie de Créteil
Académie de Versailles

Active Learn, Marseille
Agence pour l’enseignement français à l’étranger (AEFE)
Anzar Company, Hellemmes
Campus France, Paris
Centre de formation TDMR Grenoble
Centre Abderrezaq Bin Hafnaoui Houhou, Paris
CIFACOM, Paris
Collège Anita Conti, Lorient
Collège Louise Michel, Paris
Déclic Université, Savigny-sur-Orge
Direction des affaires scolaires, Paris
École d’apiculture urbaine de Paris
École du Louvre, Paris
École Ferrandi Paris
École Frida Kahlo, Aubervilliers
École Marcel Cachin, Bezons
École nationale supérieure Louis-Lumière
Est Form’action, Vandoeuvr
Excelang, Compiègne
France Conseil & Formations, Paris
Insapiens, Aix-en-Provence
Institut Evolution, La Courneuve
Institut franco-Arabe, Lyon
Institut national du patrimoine, Paris
Kedge Business School
L’Industreet, Stains
Ligue de l’enseignement – Fédération de Paris
Louraty, Lyon
Lycée Ader, Athis Mons
Lycée Condorcet, Limay
Lycée Corot, Savigny-sur-Orge
Lycée Galilée, Gennevilliers
Lycée International de l’Est Parisien , Noisy-le-Grand
Lycée Joliot-Curie, Nanterre
Nayan Formation 93, Aulnay-sous-Bois
Nayan Formation 94, Thiais
Nayan Formation 95, Herblay-sur-Seine
Opluriel Formation, Vaulx-en-Velin
PracticeYour, Paris
Programme de Réussite Éducative, Aubervilliers
Programme de Réussite Éducative, Villejuif
Sciences Po Paris
Sea training, Sartrouville
Skillup Formation, Neuilly-sur-Seine
Telelangue, Ivry-sur-Seine
Trans-Compétences, La Courneuve
Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne
Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle
Université Paris 8
Arabie Saoudite
Alliance Française d’Arabie saoudite, Riyad
École française internationale de Djeddah
Fondation Misk
Algérie
Glycines Lumières, Alger
Lycée International Alexandre Dumas, Alger
Allemagne
Kalamon Institut Für arabisch Sprache Gbr, Berlin
Bahreïn
Lycée français MLF de Bahreïn, Muharraq
Égypte
Ahlan World, Alexandrie
Ahlan World, Le Caire
Département d’enseignement de l’arabe contemporain, Institut français d’Égypte, Le Caire
Lycée français d’Alexandrie
Lycée français du Caire
Émirats Arabes Unis
Alliance Française Abu Dhabi
Alliance Française de Dubaï
Lycée français international Georges Pompidou, Dubaï
Lycée français international Théodore Monod, Abu Dhabi
Lycée Libanais Francophone Privé, Dubaï
Lycée Louis Massignon, Abu Dhabi
Espagne
ClicAsia, centre d’études orientales, Barcelone

Dar Loughat, Grenade
Université autonome de Barcelone
États-Unis
Lycée français de Washington
Éthiopie
Alliance Ethio-Française

Ghana

Al-Rayan International School, Accra

Irak

Accurate Data Quest, Sulaymaniyah

Italie

Scuola di Lingue Arabita, Trévise

Jordanie

Ahlan World

Université de Jordanie

Liban

Collège international, Beyrouth
Collège Protestant Français, Beyrouth
Levantine Institute, Beyrouth
Université Saint-Joseph de Beyrouth

Norvège

Centre de Langues du Ministère Royal Norvégien, Oslo

Qatar

Lycée français Bonaparte de Doha
Lycée franco-Qatarien Voltaire, Doha

Royaume-Unis

British Study Centre, Manchester
Oundle School, Oundle

Suisse

École des étoiles, Cointtrin
IFAGE Fondation pour la formation des adultes, Genève

Oman

Centre Franco-Omanais, Mascate
Hawthorn English Language Centre, Mascate
Lycée français de Mascate

Tunisie

BAHR, Tunis
Centre des langues de l’université Polytech Intl Group, Tunis
Université de Carthage, Institut Supérieur des Langues de Tunis
École internationale de Sfax
Inlingua Schools, Hammamet
Inlingua Schools, Tunis
Institut Bourguiba des Langues Vivantes de Tunis - Université de Tunis El Manar
Lycée français Simone de Beauvoir, Sfax
Lycée Gustave Flaubert, La Marsa
Lycée international de Monastir
Lycée Pierre Mendès-France, Tunis
Tandem Training Center, Tunis

Palestine

Alliance Française Bethléem
Centre Qumran pour les langues et la culture, Ramallah

Maroc

École Al Jabr, Casablanca
École française internationale de Casablanca
Groupe scolaire La Résidence, Casablanca
Lycée français international Alphonse Daudet, Casablanca
Lycée français international André Malraux, Rabat
Lycée français international d’Agadir
Lycée français international Jean Charcot, El Jadida
Lycée français international Le Détroit, Tanger
Lycée français international Louis Massignon, Casablanca
Lycée Lyautey de Casablanca
Lycée Paul Valéry, Meknes
Lycée René Descartes, Rabat
Roots Academy, Rabat
Universal Sup, Béni Mellal

Mayotte

Lycée Younoussa Bamana, Mamoudzou

MERCI À TOUTES CELLES ET CEUX

QUI NE SERAIENT PAS CITÉS ICI.

CRÉDITS ET LÉGENDES

- (1) Zoulikha BOUABDELLAH - Algérie, 1977 - *LOVE Bleu Blanc Rouge*, 2014 - Relief en métal peint, D. 232 cm. Paris, musée de l'Institut du monde arabe, Donation Claude & France Lemand © Musée de l'IMA, Donation CFL / Alberto Ricci
- (2) Arwa ABOUON - Libye, 1982 - Canada, 2020 - *I'm Sorry, I Forgive You*, 2012 - Diptyque, tirages numériques en couleurs sur papier, 72,6 x 101,6 cm. Paris, musée de l'Institut du monde arabe © Musée de l'IMA / Nabil Boutros
- (3) Atelier artistique collectif inspiré par l'exposition itinérante Le Maroc par les arts au Lycée français de Rabat, 2022-2023 © IMA
- (4) Fares CACHOUX - Syrie, 1976 - *Marianne*, 2021 - Arts numériques, 80 x 60 cm - L'artiste a réalisé cette oeuvre en hommage à Samuel Paty © Fares Cachoux
- (5) Scénographie du musée de l'IMA, Roberto Ostinelli Studio di Architettura, 2012 © IMA / Alice Sidoli
- (6) Bibliothèque de l'IMA, architecture Jean Nouvel & Architecture Studio © IMA
- (7) Parvis de l'IMA, fête de la musique, 21 juin 2022 © IMA / Alice Sidoli
- (8) Angélica DASS - Brésil, 1979 - *Projet photographique Humanæ* (détail), 2012 © Humanæ Project, Angélica Dass
- (9) Festival Hip Hop – Union nationale du sport scolaire (UNSS), délégation académique aux arts et à la culture (DAAC), 2015 © IMA / Alice Sidoli
- (10) Brochure des activités à destination des enseignants et éducateurs, 2023 © IMA
- (11) Atelier *Premières écritures* en Mésopotamie dans le musée de l'IMA © IMA / Alice Sidoli
- (12) Dossier enseignant sur l'exposition *AlUla – Merveille d'Arabie*, IMA, 2019 © IMA
- (13) Dossier enseignant sur l'exposition *Divas – D'Oum Kalthoum à Dalida*, IMA, 2021 © IMA
- (14) Dossier enseignant sur l'exposition *Foot et monde arabe, la révolution du ballon rond*, IMA, 2014
- (15) Dossier enseignant *Clés pour le monde arabe et l'Islam* sur les collections du musée de l'IMA © IMA
- (16) Dossiers enseignants sur les collections du musée de l'IMA © IMA
- (17) Exposition collective conçue par Juliette Alhmah, Emma Castaño, Amanda Sellem, Jules Séverac à l'occasion de l'exposition Raymond Depardon / Kamel Daoud - *Son oeil dans ma main* - Algérie 1961-2019, IMA, 2022 © École nationale supérieure Louis-Lumière
- (18) Exposition *Hip Hop. Du Bronx aux rues arabes*, IMA, 2015 © IMA / Alice Sidoli
- (19) Atelier *Baya* © IMA
- (20) Atelier *IMA architecture* © IMA / Damien Paillard
- (21) Atelier *Premières écritures en Mésopotamie* © IMA / Damien Paillard
- (22) Atelier *Écriture et calligraphie* © IMA / Damien Paillard
- (23) Atelier *Premières écritures en Mésopotamie* © IMA / Alice Sidoli
- (24) Atelier *L'art des enluminures* © IMA
- (25) Atelier *À la découverte du monde arabe* © IMA / Alice Sidoli
- (26) Atelier *L'art du zellige* © IMA / Alice Sidoli
- (27) Atelier *Décors et géométrie* © IMA

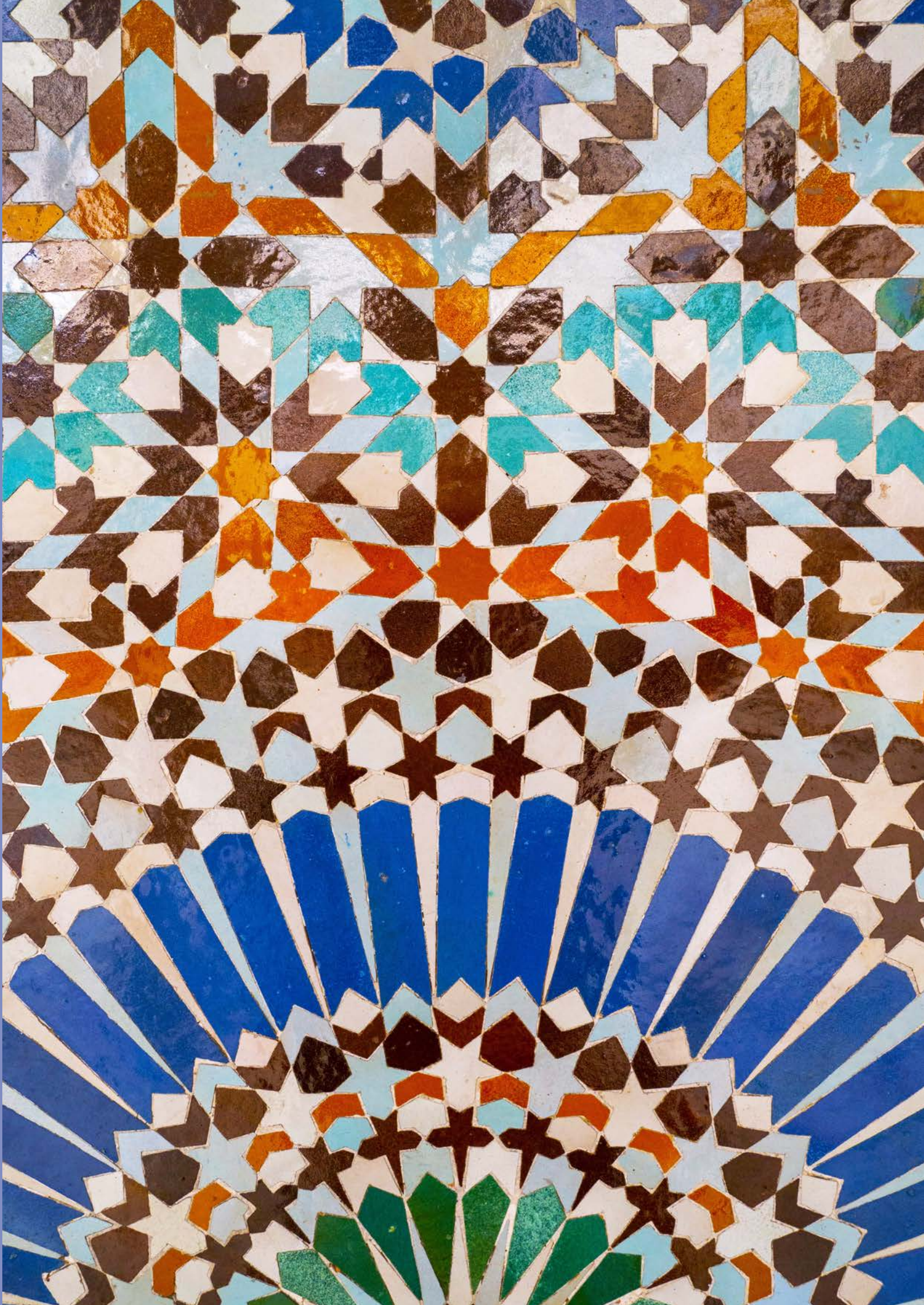
- (28) Atelier *Sciences arabes et manipulation d'astrolabe* © IMA / Alice Sidoli
- (29) Atelier *Décors et géométrie* © IMA / Alice Sidoli
- (30) Visite scolaire au musée de l'IMA © IMA
- (31) Atelier *Étoiles et fleurs en estampe d'argile* © IMA
- (32) Formation professionnelle au musée de l'IMA © IMA / Damien Paillard
- (33) Affiches des expositions *Arts de l'Islam, un passé pour un présent*, 2021 © Musée du Louvre / Réunion des musées nationaux – Grand Palais
- (34) Mallette pédagogique *Arabesques* par l'IMA, 2016 © IMA
- (35) Mallette pédagogique numérique pour les enseignants *Culture(s)* en partage par l'IMA et le mahJ, 2021 © IMA / mahJ / Sabir
- (36) Illustration pour la mallette pédagogique numérique pour les enseignants *Culture(s) en partage* par l'IMA et le mahJ, 2021 © IMA / mahJ / Sabir / Giovanni Ricci-Novara
- (37) © Stéphane Marsan
- (38) © Éditions Elyzad
- (39) © Éditions Jean-Claude Lattès
- (40) Première édition du prix de la littérature arabe des lycéens, 2023 © IMA / Damien Paillard
- (41) © Dar Al-Hadaek
- (42) © IMA
- (43) © Hachette Antoine Kids
- (44) La bibliothèque jeunesse de l'IMA © IMA / Damien Paillard
- (45) Visite scolaire à l'IMA © IMA / Alice Sidoli
- (46) Manuel *Hayya Bina*, méthode d'arabe pour les élèves de l'école élémentaire, développée par le Centre de langue et de civilisation arabes de l'IMA © IMA / CLCA
- (47) Exposition pédagogique itinérante *Illustrateurs arabes de livres pour enfants* © IMA
- (48) © Éditions Actes Sud
- (49) © Éditions Le port a jauni
- (50) © Éditions Gallimard
- (51) Album pour dessiner à partir des collections du musée de l'IMA © IMA
- (52) © Éditions MeMo
- (53) Vue extérieure de l'IMA depuis son parvis, architecture Jean Nouvel & Architecture Studio © IMA / Georges Fessy
- (54) Eglise Saint-Julien-le-Pauvre. Promenade-conférence scolaire Paris arabe historique © IMA / Alice Sidoli
- (55) Grande Mosquée de Paris. Promenade-conférence scolaire Paris arabe historique © IMA / Alice Sidoli
- (56) Façade du musée d'art et d'histoire du Judaïsme, Paris © Giovanni Ricci Novara / Musée d'art et d'histoire du Judaïsme
- (57) Façade du musée des Archives nationales, Paris © Getty Images / Julian Elliott Photography
- (58) Façade du musée national de la Renaissance - Château d'Écouen © Mathieu Ferrier
- (59) Musée des arts et métiers, Paris © D.R.
- (60) Façade de la Philharmonie de Paris © William Beaucardet / Philharmonie de Paris
- (61) Façade du Palais de la découverte, Paris © EPPDCSI / V. Castro
- (62) Musée du Quai Branly – Jacques Chirac, Paris © Ateliers Jean Nouvel / Roland Halbe

- (63) Patio de la Grande Mosquée de Paris © IMA / Alice Sidoli
- (64) L'artiste Combo à l'IMA pour le prix des collégiens *Kaléidoscope*, 2021 © IMA
- (65), (66), (67) Forum annuel de la mission «Vivre ensemble» à l'IMA, édition 2023 © IMA / Damien Paillard
- (68) Exposition pédagogique itinérante *L'Islam à la Grande Mosquée de Lille* © IMA
- (69) Exposition pédagogique itinérante *Al-Andalus à l'abbaye de Noirlac* © IMA
- (70) Exposition pédagogique itinérante *Divas à Soyaux*, 2022 © IMA
- (71) Christiane Taubira, garde des Sceaux, et Jack Lang, président de l'IMA, signent la convention de partenariat entre l'Institut du monde arabe et la direction de l'Administration pénitentiaire, 2015 © IMA / Thierry Rambaud
- (72) Ateliers pour des femmes détenues dans le cadre du projet *Cousu main*, 2014/2015 © IMA / T. Ben Saci
- (73) Livret de montage de l'exposition Un bout de ciel © IMA / Ministère de la Justice
- (74) Affiche de l'exposition pédagogique itinérante *Jérusalem al-Quds* © IMA
- (75) Panneaux de l'exposition pédagogique itinérante *Jérusalem al-Quds* © IMA
- (76) Affiche de l'exposition pédagogique itinérante *Un bout de ciel conçue* en collaboration avec le ministère de la Justice © IMA / Ministère de la Justice
- (77) Podcast *Sur la voie des Divas* réalisé par 15 détenus de la maison d'arrêt du Val-d'Oise © SPIP de la Maison d'arrêt du Val d'Oise
- (78) Affiche pour l'exposition *Cousu Main*, 2014/2015 © IMA
- (79) Exposition pédagogique itinérante *Contes des Mille et Une Nuits* à Issy-les-Moulineaux © IMA
- (80) Affiche de l'exposition pédagogique itinérante *Un chameau qui s'appelle dromadaire* © IMA
- (81) Affiche de l'exposition pédagogique itinérante *Le goût des jardins arabes* © IMA
- (82) Affiche de l'exposition pédagogique itinérante *L'Orient merveilleux* © IMA
- (83) Exposition pédagogique itinérante *Contes des Mille et Une Nuits* à Issy-les-Moulineaux © IMA
- (84) Livret jeunes sur le musée de l'IMA © IMA / Damien Paillard
- (85) Affiche de l'exposition *AlUla – Merveille d'Arabie*, IMA, 2019 © IMA
- (86) La Cité Interdite, Beijing / Pékin © Getty Images
- (87) Livrets jeunes des expositions temporaires de l'IMA © IMA
- (88) *Étranger* : une exposition publique par la photographe Géraldine Aresteanu à l'IMA, 2023 © Géraldine Aresteanu
- (89) Atelier tactile pour des publics déficients visuels autour de la mallette *La route des épices* © IMA
- (90) Slow visite de l'exposition *Parfums d'Orient* de l'IMA par Gaëlle Piton © IMA / Yann Pichonnière
- (91) Héla AMMAR - Tunisie, 1969 - *Hidden Portrait* IV, 2015 - Série «Hidden Portraits» Tirage numérique sur papier fine art, 127,2 x 107,3 cm. Paris, musée de l'Institut du monde arabe © Musée de l'IMA
- (92) Atelier *Culture(s) en partage* avec Chloé Saada, 2022 © IMA / Alice Sidoli
- (93) Nuit européenne des musées, 2015 © IMA / Alice Sidoli

- (94) Tutos de cuisine et secrets de cheffes au menu de l'IMA, 2021 © IMA
- (95) Tutos de cuisine et secrets de cheffes au menu de l'IMA, 2021 © IMA
- (96) Installation sur le parvis de l'IMA pour l'exposition *Jardins d'Orient*, 2016 © IMA / Thierry Rambaud
- (97) Mallette La route des épices © IMA
- (98) Denis DAILLEUX - 1958, France - *Cueillette dans les hauteurs du Moyen Atlas*, Moyen Atlas (Maroc), 2015 - Photographie, 80 x 80 cm © Denis Dailleux / Agence VU'
- (99) Dispositifs olfactifs conçus pour l'exposition Parfums d'Orient, IMA, 2023 © Studio Magique
- (100) Atelier Sciences arabes et manipulation d'astrolabes dans le musée de l'IMA © IMA / Alice Sidoli
- (101) La compagnie Izumi danse à l'IMA avec le soutien du CAJ d'Angoulême, 2023 © IMA
- (102) Visite tactile Palmyre © IMA
- (103) Atelier dans le musée de l'IMA © IMA
- (104) Atelier tactile pour des publics déficients visuels autour de la mallette *La route des épices* avec l'association Accès Culture © Accès Culture
- (105) Luth (oud) - Tunisie - Bois, métal et cordes de nylon, 76 x 39 cm. Paris, musée de l'Institut du monde arabe, dépôt du musée du quai Branly – Jacques Chirac © Claude Germain / Scala
- (106) *Le lanceur de dés* de Mahmoud Darwich par Walid Ben Selim © IMA / Alice Sidoli
- (107) Randa MIRZA (Liban, 1978) et Waël KODEIH (Liban, 1979) *La Dernière danse*, 2020 Production Institut du monde arabe. Installation musicale et holographique © Randa Mirza et Célia Bonin / Waël Kodeih / IMA en cours d'acquisition
- (108) Escalé musicale au musée de l'IMA en langue des signes, 2021 © IMA / Emmanuelle Laborit / Carlos Carreras / Johann Demarigny
- (109) Affiche de l'exposition pédagogique itinérante *Un musée pour tous* © IMA
- (110) Etel ADNAN - Liban, 1925 – France, 2021 - *Paysage 1*, 2014 Huile sur toile, 32 x 41 cm. Paris, musée de l'Institut du monde arabe, Donation Claude & France Lemand © Musée de l'IMA / Philippe Maillard
- (111) Chaïbia TALAL - Maroc, 1929 – 2004 - *Village de Chtouka*, 1982 Huile sur toile, 179 x 179,2 cm. Paris, musée de l'Institut du monde arabe © Musée de l'IMA / Nabil Boutros
- (112) © Lord Cultural Resources and Brittany Datchko
- (113), (114) Proposition réalisée par Mery Apaza, Elise Bigorie, Kahina Debboub, Marie-Auréli Naze, Marion Thonnell, étudiants du mastère Direction artistique à l'école Cifacom dans le cadre d'un projet de recherche graphique pour le Nouveau Musée de l'IMA, 2023 © Cifacom
- (115) Captures d'écran de l'interface de médiation numérique « Ville arabe, ville durable » sur le thème des architectures et urbanismes arabes traditionnels et de leurs qualités environnementales. Dispositif conçu et développé par les étudiants du master 2 « Musées et Nouveaux Médias » de l'Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle dans le cadre d'un partenariat avec l'IMA, 2022-2023 © Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle

- (116) Affiche de l'exposition pédagogique itinérante *L'or bleu dans le monde arabe* © IMA
- (117) Le rucher de l'IMA avec l'École d'apiculture de Paris © Nicolas Hamel
- (118) Installation sur le parvis de l'IMA pour l'exposition *Jardins d'Orient*, 2016 © IMA / Thierry Rambaud
- (119) Affiche de l'exposition *Hajj, le pèlerinage à la Mecque*, IMA, 2014 © IMA
- (120) Affiche de l'exposition *Chrétiens d'Orient, deux mille ans d'histoire*, IMA, 2017 © IMA
- (121) Affiche de l'exposition *Juifs d'Orient, une histoire plurimillénaire*, IMA, 2021 © IMA
- (122) Vue d'une vitrine du musée de l'IMA, 2012 © Pierre-Olivier Deschamps / Vu
- (123) *Coexist* par Combo Culture Kidnapper, 2016 © Amu Darya éditions
- (124) Affiche de l'exposition pédagogique itinérante *Judaïsme, Christianisme, Islam... Proches... Lointains* © IMA
- (125) Affiche de l'exposition pédagogique itinérante *Imazighen Berbères* © IMA
- (126) Affiche de l'exposition *Couleurs du monde*, IMA, 2020 © IMA
- (127) Affiche de l'exposition *Ce que la Palestine apporte au monde*, IMA, 2023 © IMA
- (128) L'IMA accueille la Petite Amal, 2021 © IMA
- (129) Affiche de l'exposition pédagogique itinérante *Les grandes dames de la chanson arabe* © IMA
- (130) Affiche pour le spectacle de contes et de marionnettes *Shéhérazade et les secrets de la nuit* à l'IMA © IMA
- (131) Affiche de l'exposition pédagogique itinérante *Parcours de femmes en nomadie* © IMA
- (132) Affiche de l'exposition pédagogique itinérante *Élégance et dentelle. Le costume en Méditerranée* © IMA
- (133) Affiche de l'exposition *Baya, icône de la peinture algérienne – Femmes en leur Jardin*, IMA, 2022 © IMA
- (134) Visuel pour l'exposition *Divas*. Inspiration and Immersion in Arab Music and Cinema, Wereldmuseum Amsterdam, 2023 © D.R.
- (135) Extrait des Yazidi Cultural Archives, une série d'expositions en ligne créées par seize femmes yézidies en Irak. Projet hébergé par les Nations Unies sur la page Google Arts & Culture, 2022 © Yazda / The United Nations
- (136) Matthieu (France, 1977) avec Laurence GRAFFENSTADEN (France, 1977) *Portrait cellulaire de l'artiste*, 2023 - Cytologie, Coloration Papanicolaou, Microphotographie, 50 x 85 cm © Matthieu et Laurence Graffenstaden
- (137) Affiche de l'exposition *Habibi, les révolutions de l'amour*, IMA, 2022 © IMA
- (138) Affiche de l'exposition de l'IMA *Habibi, the revolutions of love* au Medelhavsmuseet, Stockholm, 2024 © Medelhavsmuseet
- (139) Guide sur la diversité sexuelle et de genre dans la culture arabe, 2022 © IMA / Fondation Jasmin Roy – Sophie Desmarais
- (140) Chaza CHARAFEDDINE - Liban, 1964 - *L'Ange Gardien II*, 2010 Série «Divine Comedy» », Photographie imprimée sur papier fine art monté sur aluminium, 50 x 32,9 cm © Chaza Charafeddine
- (141), (142) Propositions réalisées par Cloé Boeglin, Élise Ferreira, Morgaine Pougny-King, Marie Guimese, Sarra Kanoune, étudiants du mastère Direction artistique à l'école Cifacom dans le cadre d'un projet de recherche graphique pour le Nouveau Musée de l'IMA, 2023 © Cifacom
- (143) Le Certificat International de Maîtrise en Arabe (CIMA) créé par le Centre de langue et de civilisation arabes de l'IMA © IMA / CLCA

- (144) Identité graphique des podcasts de l'IMA, 2023 © IMA / Lila Saddoune
- (145) Reportage de l'exposition *Baya, icône de la peinture algérienne – Femmes en leur Jardin*, IMA, 2022, par France Culture © France Culture
- (146) Visuel pour les podcasts de Wary Nichen à l'IMA, 2021 © Wary Nichen / IMA
- (147) Propositions réalisées par Mery Apaza, Elise Bigorie, Kahina Debboub, Marie-Aurélié Naze, Marion Thonnell, étudiants du mastère Direction artistique à l'école Cifacom dans le cadre d'un projet de recherche graphique pour le Nouveau Musée de l'IMA, 2023 © Cifacom
- (148) Visuel pour le jeu vidéo *Assassin's Creed Mirage*, qui intègre deux objets de l'IMA, 2023 © Ubisoft
- (149) Coupe peinte au lustre rubis, Irak ou Iran, seconde moitié du IXe siècle - Céramique à pâte argileuse, D. 23,2 cm. Paris, musée de l'Institut du monde arabe © IMA / Philippe Maillard
- (150) Vase sphéro-conique, Irak ou Iran, XIIe siècle Céramique grise à pâte grésée, décor estampé, D. 10 cm. Paris, musée de l'Institut du monde arabe © IMA / Philippe Maillard
- (151) Visuel promotionnel de l'expédition immersive *L'horizon de Khéops*, un voyage en Égypte ancienne accueillie par l'IMA, 2022 © Emissive / Excurio
- (152) Visuel promotionnel de l'exposition *Cités millénaires*, de Palmyre à Mossoul, IMA, 2018 © Iconem / Ubisoft
- (153) Coran, Inde, 1077H / 1666-1667 - Encre, gouache et or sur papier oriental, reliure laquée du XIXe siècle, 25,2 x 14,7 cm. Paris, musée de l'Institut du monde arabe © Pierre-Olivier Deschamps / Vu
- (154) Visuel promotionnel pour le dispositif des Micro-Folies © Arnaud Robin
- (155) Etel Adnan - Liban, 1925 – France, 2021 - *Dhikr*, 1978 - Aquarelle sur papier, 30,3 x 21 cm. Paris, musée de l'Institut du monde arabe © Musée de l'IMA / Béatrice Hatala / Philippe Maillard
- (156) Affiche de l'exposition *Bagdad, redécouvrir Madinat Al-Salam. Avec Assassin's Creed Mirages*, IMA, 2024 © IMA / Ubisoft
- (157) Affiche de l'exposition *L'âge d'or des sciences arabes*, IMA, 2013 © IMA
- (158) Affiche de l'exposition *Un art secret. Les écritures talismaniques en Afrique de l'Ouest*, IMA, 2014 © IMA
- (159) Affiche de l'exposition *Le Monde arabe dans le miroir des arts. De Gudea à Delacroix et au-delà*, IMA, 2016 © IMA
- (160) Affiche de l'exposition Picasso et les avant-gardes arabes, IMA, 2022 © IMA
- (161) Affiche de l'exposition *Etienne Nasreddine Diné et l'Algérie. Un amour incandescent*, IMA, 2023 © IMA
- (162) Accueil de l'IMA-Tourcoing © IMA-Tourcoing
- (163) *Cartographie du musée décolonisé* réalisée par Freddy Gnahoré, Cannelle Petit, Lamine Diene, Kéliane Gnani et Ionna Silvestre, étudiants du mastère Direction artistique à l'école Cifacom dans le cadre d'un projet de recherche graphique pour le Nouveau Musée de l'IMA, 2023 © Cifacom
- (164) Grande Mosquée de Paris (détail de la décoration en carreaux zelliges) © IMA / Alice Sidoli





1, rue des Fossés Saint-Bernard, Place Mohammed V, 75236 Paris Cedex 05
<http://www.imarabe.org> Tél. +33 (0) 1 40 51 38 38 Fax : +33 (0) 1 43 54 76 45
SIRET : 320 607 922 00038-APE : 8552Z
Fondation reconnue d'utilité publique par décret du 14 octobre 1980